



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
Avda. Cervantes y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

VIERNES 3 DICIEMBRE 1971.—AÑO XXXIV.—N.º 10.283 — PRECIO: 5 PESETAS

## PREOCCUPACION DEL GRUPO DE AGRIOS POR EL ACUERDO HISPANO - MARROQUI PARA EL TRANSPORTE DE PRODUCTOS HORTOFRUTICOLAS A TRAVES DE TERRITORIO ESPAÑOL

VALENCIA, 2. (Cifra). — El Grupo Nacional de Agrios ha hecho patente su preocupación por el reciente acuerdo hispano-marroquí para el transporte, a través del territorio nacional, de los productos hortofrutícolas de Marruecos, con destino a los mercados europeos.

Ante este acuerdo, se ha acordado hoy en el Sindicato Provincial de Frutos, después de que su Presidente y Presidente Nacional de Agrios, Julio de Miguel, diera cuenta de las gestiones realizadas ayer en Madrid ante esta noticia, que no se lleve a cabo el transporte hasta que se haya llegado a un convenio de política comercial entre ambos países. Para ello, se pide asimismo que sean oídos antes los sectores interesados, concretamente a los hortofrutícolas y al de agrios.

Se acordó, en definitiva, visitar a las máximas autoridades provinciales, para que transmitan al Gobierno esta inquietud.

## Presentaron sus credenciales los embajadores de Siria, República Dominicana y Mauritania

MADRID, 2. (Pyresa). — En la mañana de hoy se celebró en el Palacio de Oriente la ceremonia de presentación de cartas credenciales a S. E. el Jefe del Estado de los señores Sani Droubi, D. Luis R. Mercado y Mohad el Mokhtar Marouf, embajador extraordinario y plenipotenciario de la República Árabe de Siria, República Dominicana y República Islámica de Mauritania, respectivamente.

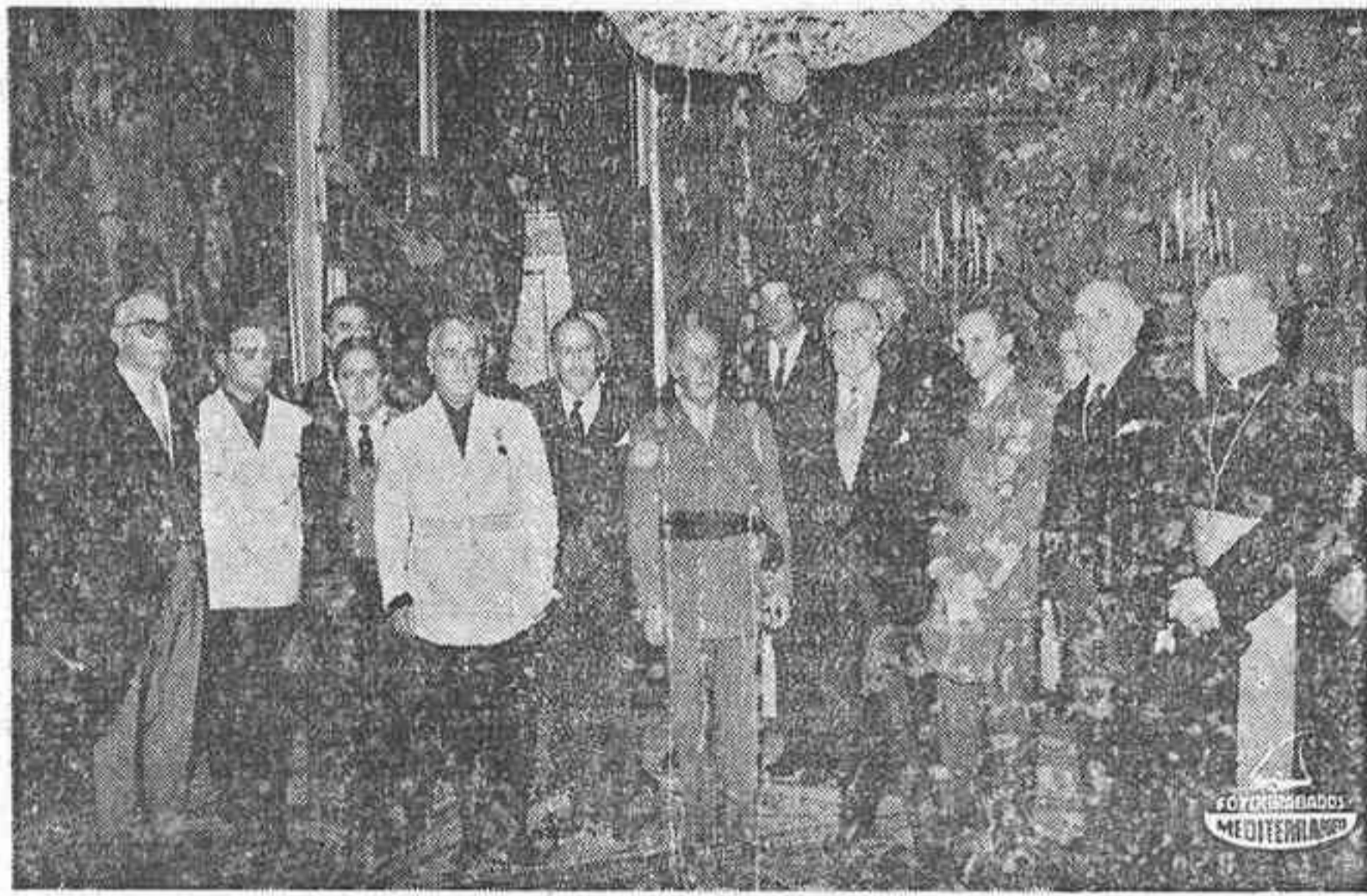
Los representantes de los tres países citados llegaron en carroza escoltados por el escuadrón del Regimiento de la Guardia, penetrando por la Plaza de la Armería, en donde les fueron rendidos honores por fuerzas del Regimiento de la Guardia de S. E. mientras la banda militar interpretaba los correspondientes himnos nacionales.

Al pie de la escalera de honor los embajadores fueron recibidos por alto personal de la casa civil y de protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores. Los tres embajadores llegaron a palacio con el personal de sus embajadas.

Durante la celebración de los actos S. E. estaba acompañado por el Ministro de Asuntos Exteriores, Teniente General Jefe de la Casa Militar, Jefe de la Casa Civil, Vicealmirante segundo Jefe de la Militar, Segundo Jefe e Intendente General de la Civil, jefes de protocolo y del gabinete diplomático del Ministerio de Asuntos Exteriores y ayudantes de campo del Caudillo, quien recibió a los embajadores en el salón de costumbre. Tras de hacer entrega de sus cartas credenciales, los embajadores pasaron a conversar con S. E. a una saleta inmediata en cuyas entrevistas estuvo presente el Ministro de Asuntos Exteriores.

Terminados los actos, acompañados como a su llegada, los señores Sani Droubi, D. Luis R. Mercado y Mohad el Mokhtar Marouf, abandonaron palacio con el mismo ceremonial que a su llegada.

## JURA DE CONSEJEROS DEL REINO



MADRID. — S. E. el Generalísimo reunido con el Consejo del Reino, en el Palacio de El Pardo, después de efectuarse la jura del cargo de algunos Consejeros. — (Foto CIFRA GRAFICA)

## «DESHIELO» EN ROMA

# U. S. A. ha ofrecido devaluar el dólar en más del cinco por ciento

## Como parte para un reajuste de las principales monedas occidentales

ROMA, 2. (Efe-Upi). — El Ministro de Hacienda de Alemania occidental, Karl Schiller, declaró que los Estados Unidos habían ofrecido devaluar el dólar en más de cinco por ciento como parte de un reajuste de las principales monedas occidentales.

Schiller dijo que otros países pertenecientes al grupo de los diez más ricos países de occidente, se encontraban "confundidos" por la propuesta y no estaban en condiciones de dar una rápida respuesta oficial.

misión sobre la futura paridad del franco y del marco.

Nada se adelanta ni se pronostica sobre esta reunión franco-germana y, a lo sumo, para darle un carácter más bien filosófico al momento actual, se ha recurrido a un proverbio: "el miedo es el comienzo de la prudencia". Es decir, ante el temor de un desastre económico de consecuencias catastróficas,

todos los interesados se han puesto de acuerdo a la hora de la paz.

### DECLARACION OFICIAL

ROMA, 2. (Efe). — El Ministro italiano del Tesoro, Ferrari Aggradi ha celebrado hoy una conferencia

Pasa a la pág. 11

### SATISFACCION EN PARIS

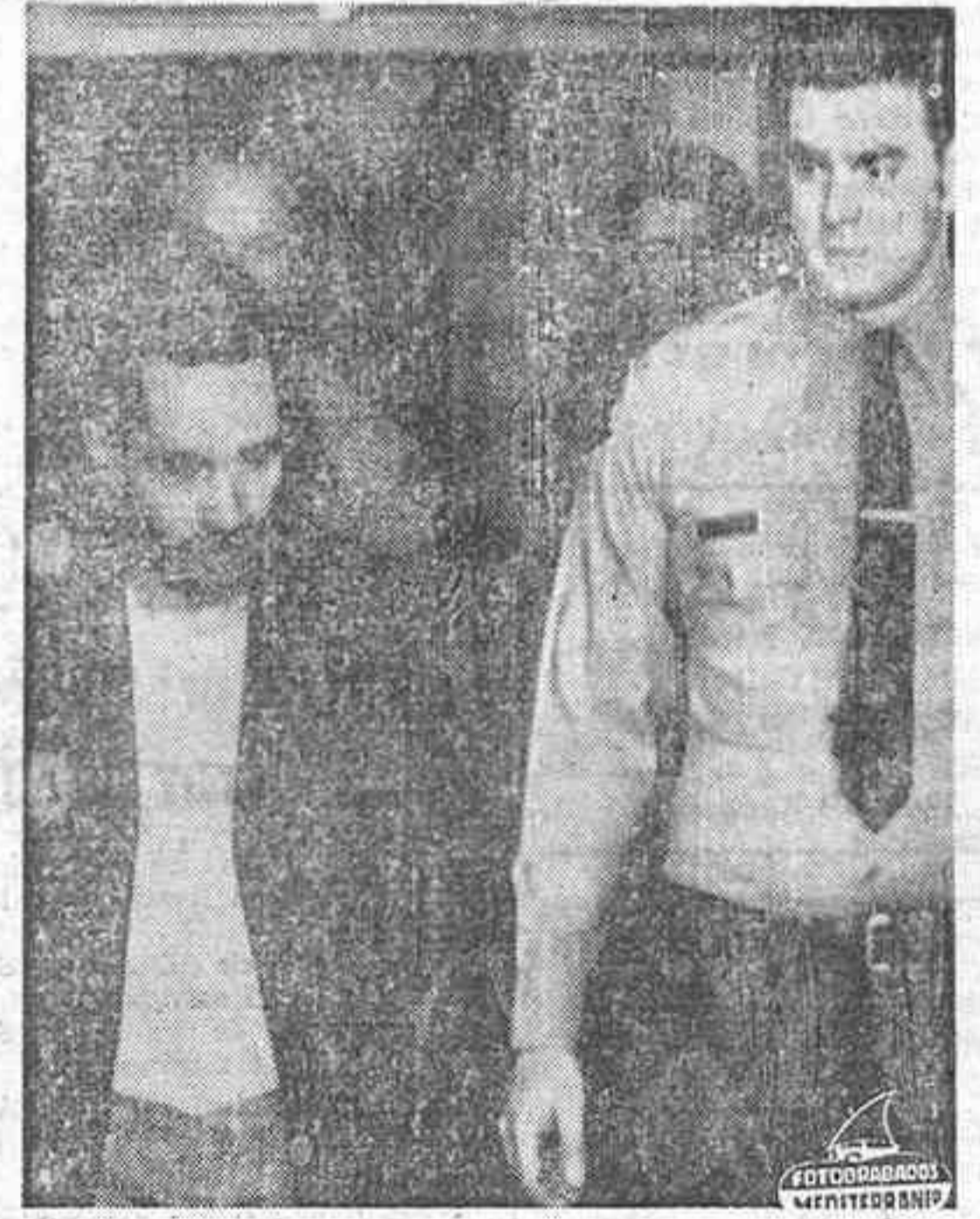
PARIS, 2. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — Satisfacción a raíz del "deshielo de Roma". Así se ha calificado en los medios políticos y económicos el confuso resultado de la reunión de "Los Diez". La satisfacción se basa en una posibilidad: que los Estados Unidos han aceptado, al menos teóricamente, el principio de un reajuste del dólar, y en una realidad: los europeos han presentado un frente unido, algo que no ocurrió en la reunión de Londres, en septiembre y, más tarde, en la conferencia del Fondo Monetario Internacional, en Washington. Por lo demás, todo se mantiene a la expectativa de la próxima reunión de "Los Diez" en la capital federal norteamericana y de las reacciones en los mercados de cambios que han registrado unas sensibles bajas del dólar.

El Ministro de Hacienda, Valéry Giscard d'Estaing, ha informado al Presidente de la República de todo lo ocurrido en Roma. A su salida del Eliseo, declaró: "Ninguna decisión y ningún compromiso, especialmente por lo que a Francia se refiere, han sido adoptados en la conferencia de Roma". Pero, pese a las inteligentes evasivas del Ministro los informadores han sacado la conclusión, o al menos la presunción, de que los norteamericanos han cedido algo en su anterior firmeza.

### FLEXIBILIDAD NORTEAMERICANA

Si Washington ha manifestado a cierta flexibilidad, un deseo de colaborar a través de un "do ut des" "dot ut des", las reuniones que celebrarán mañana y el sábado el presidente Pompidou y el canciller Brandt tendrán un buen punto de apoyo en la búsqueda de una solución a la crisis monetaria. Toda la estrategia europea, en este encuentro extraordinario, se basará en los resultados, si es que los hay, de la conferencia de Roma, y en la búsqueda de un compro-

## MANSON A SU CELDA



LOS ANGELES (EE. UU.). — Charles Manson, el jefe de la familia «Hippy», tristemente famosa por la masacre de Sharon Tate y un grupo de amigos, llevada a cabo en agosto de 1969, es conducido bajo fuerte custodia a su celda, después de haber sido hecho público el fallo del juicio que se le ha seguido por los asesinatos de Donal Shea y Gary Hinman llevado a cabo antes de la tristemente masacre. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## Santiago de Chile ha sido escenario de violentos incidentes callejeros

### Se produjeron al intentar grupos femeninos de oposición manifestarse ante la residencia del Presidente Allende

SANTIAGO DE CHILE, 2. (Efe). — Violentos incidentes se registraron alrededor de la ma-

dianche en los sectores altos de la capital, lugar de la manifestación callejera realizada por grupos femeninos de oposición.

Grupos juveniles de oposición chocaron con la policía en Avenida Providencia.

Según versiones extraoficiales, los disturbios se originaron cuando piquetes de jóvenes intentaron llegar hasta la residencia particular del Presidente Allende. Los grupos de manifestantes llegaron hasta el lugar en toda clase de vehículos siendo repelidos por la policía, luego se dirigieron hacia la Avenida Providencia donde hicieron barricadas de fuego, cortando el tráfico.

96 personas fueron atendidas en los centros asistenciales para ser curadas de diversas lesiones. Noticias no confirmadas señalan que hubo algunos muertos durante los disturbios.

### CLAUSURA DE TRES EMISORAS DE RADIO

SANTIAGO DE CHILE, 2. (Efe). — Tres emisoras de radio han sido clausuradas esta ma-

ñana por orden del Ministerio del Interior por transmitir informaciones falsas y tendenciosas, sobre los incidentes ocurridos en las últimas horas en la capital de la república.

Por otra parte, la oficina de informaciones del hospital central confirmó la existencia de dos personas heridas por bala, atendidas en este lugar.

Las dos fueron internadas con carácter grave, aunque no se teme por sus vidas.

La misma oficina señala que son seis las personas con diagnóstico grave que se encuentran internadas en ese lugar; otras noventa han sido tratadas por lesiones leves.

### «INTENTO DE ASONADA»

SANTIAGO DE CHILE, 2. (Efe). — El Gobierno chileno calificó los incidentes ocurridos en la noche de ayer como un «intento de asonada» y anunció la prohibición de las manifestaciones pre-

(Pasa a la pág. 11.)

## ABU DHABI, primer Presidente de la Unión de Emiratos Arabes

### El nuevo Estado va a solicitar su ingreso en las Naciones Unidas

ABU DHABI, 2. (Efe-Reuter). — El dirigente de Abu Dhabi, Jeque Zayed Bin Sultan, ha sido proclamado hoy primer presidente del nuevo Estado árabe independiente: la Unión de Emiratos Arabes.

Un informe oficial hecho público mientras la bandera del nuevo Estado era izada a mediodía en el palacio de Abu Dhabi, también señaló que el dirigente de Dubai, Jeque Rashid Bin Saïd había sido nombrado vicepresidente. El Príncipe heredero de Dubai, Maktum Bin Saïd, era Jefe de Gobierno.

El Presidente y el Vicepresidente desempeñarán su cargo durante un periodo de cinco años.

El Consejo Supremo del nuevo Estado —que comprende Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Fujairah y Umm al Quwain— celebrará su primera reunión en Abu Dhabi el próximo martes, informa la declaración oficial.

### SOLICITUD DE INGRESO EN LAS NACIONES UNIDAS

ABU DHABI, 2. (Efe-Reuter). — El Doctor Adnan Fawzi, ministro de Estado, ha salido hoy con dirección a Nueva York para presentar la solicitud de ingreso de los emiratos árabes en las Naciones Unidas.

### LA UNION DE LOS EMIRATOS

BEIRUT, 2. (Efe-Upi). — La Unión de Emiratos Arabes, que hoy ha entrado en la escena política mundial, está integrada por Estados que figuran entre los más ricos del mundo unos y los más pobres otros.

Abu Dhabi es probablemente el Estado más rico del mundo desde el punto de vista de la renta per cápita. Con sus ingresos petrolíferos anuales de 357 millones de dólares (24.990 millones de pesetas), puede entregarle a cada uno de sus 55.000 habitantes una cantidad anual de 6.500 dólares (455.000 pesetas).

Durante muchas centurias, Abu Dhabi no ha sido más que una aldea de Arabia en el límite

aldea de una isla situada en la meridional del Golfo Pérsico. Su prosperidad comenzó con la producción comercial de petróleo en 1962, fecha desde la que se han venido construyendo en ella edificios de muchas plantas y amplias avenidas, aunque la falta de preocupaciones estéticas no ha hecho de la ciudad un punto de atracción.

Los Estados miembros de la Unión reciben el nombre de Estados de la tregua, debido a que en su época de mayor esplendor les impuso la Reina Victoria para luchar contra la piratería.

Las fronteras entre ellos están mal definidas, la agricultura es prácticamente inexistente y el clima se parece al de un horno.

Junto con Abu Dhabi, la Unión la integran Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Quwain y Fujairah.

Dubai: sus 60.000 habitantes viven de la extracción de perlas, del contrabando de oro y del comercio con el subcontinente indio.

Llamada a veces la "Venecia del Golfo", Dubai tiene una atractiva playa. El petróleo aparece no hace mucho, pero cada vez se explota más.

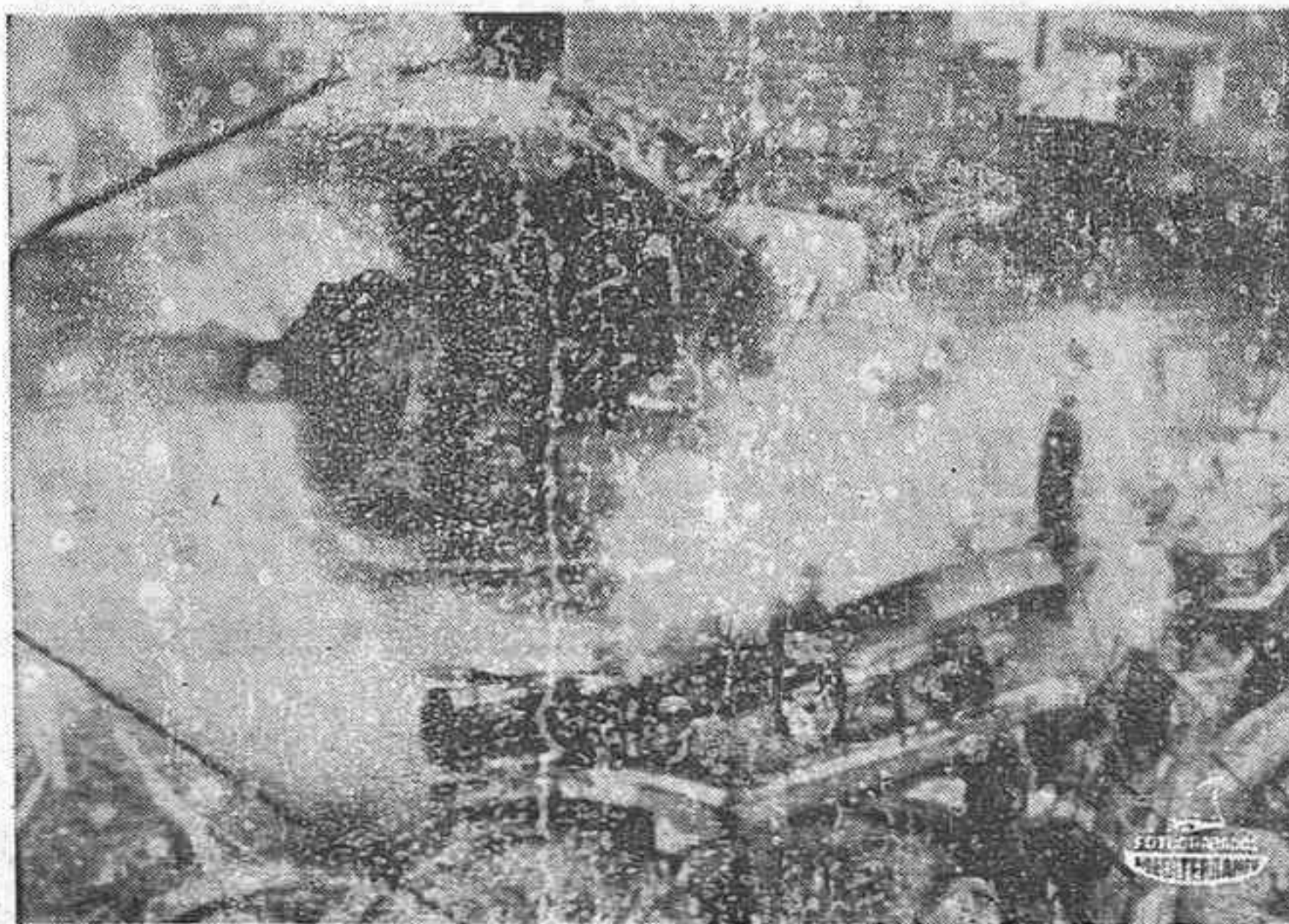
Sharjah: es el más antiguo de los seis Estados, el cual ingresa anualmente la cantidad de dos millones de dólares (140 millones de pesetas) por el arriendo a la fuerza real británica de una base que ahora va a desaparecer. De momento carece de explotaciones petrolíferas, pero se están efectuando sondos en este sentido.

Ajman: Es el más pequeño y pobre de los seis Estados. Sus 4.000 habitantes viven de las ocupaciones tradicionales del comercio, la extracción de perlas y la pesca. Su renta anual es de sólo 270.000 dólares (18.900.000 pesetas).

Umm Al Quwain: Es también un Estado pobre, pero en el que ya han comenzado las prospe-

(Pasa a la pág. 11.)

## Explosión seguida de incendio



FRATTAMINORE (Italia). — Los bomberos proceden a la búsqueda y salvamento de supervivientes entre los escombros de un edificio de apartamentos que se derrumbó a causa de una explosión. Polvo y humo se levantan de entre las ruinas. Mañana habrán sido rescatados ocho cuerpos. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UP)

## Continúa los choques entre las fuerzas armadas indias y pakistaníes

RAWALPINDI, 2. (Efe). — El ejército pakistani ha dado muerte a 139 soldados indios en cuatro diferentes puntos del Pakistán oriental, según ha manifestado un portavoz oficial, anuncia la agencia pakistani. También fueron hechos prisioneros ocho soldados indios. Cien de los soldados indios muertos lo fueron en un solo lugar, en Kamalpur, en el distrito de Myemensingh.

### BOMBARDEO PAKISTANI

NUEVA DELHI, 2. (Efe-Reuter). — Tres reactores pakistaníes "Sabre" bombardearon hoy los alrededores del aeropuerto de Agartaa, situado a un kilómetro de la frontera de Pakistán Oriental, en el territorio indio de Tripura, informa el Ministerio indio de Defensa.

Las baterías antiaéreas indias

### HERIDOS Y DETENCIONES

SANTIAGO DE CHILE, 2. (Efe). — En los sucesos que se desencadenaron anoche, a raíz de una manifestación de mujeres de la oposición, que recorrió el centro norte de Santiago, hubo un centenar de heridos, siete de ellos graves y 73 personas fueron detenidas se informa oficialmente.

Con motivo del establecimiento de una zona militar de excepción, la autoridad máxima en Santiago y su provincia ha sido entregada al comandante en jefe de la guardia, General Augusto Pinochet, quien anunció a la población, a través de la cadena nacional, de emisoras, que se habían prohibido toda clase de manifestaciones y reuniones callejeras.

Los partidos de la unión popular y el movimiento de izquierda revolucionaria, transmiten mensajes por diversas emisoras de radio, convocando al pueblo al "Estado Nacional", para "demostrar su fuerza contra la ofensiva del fascismo".

Segue vigente la concentración organizada para esta tarde en el "Estado Nacional", para despedir oficialmente a Fidel Castro, en cuyo acto pronunciarán discursos el Presidente de Chile y el Primer Ministro de Cuba.

## El decreto de nombramiento de D. Joaquín Bau como Vicepresidente del Consejo del Reino

MADRID, 2. (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado publicará mañana un Decreto de la Jefatura del Estado por el que se nombra Vicepresidente del Consejo del Reino a D. Joaquín Bau Nolla.

Noticias de la Ciudad



AYER EN LA CIUDAD
Continúa el tiempo con su relativa variabilidad, encajado entre esos niveles de un otoño fresco...

De todas maneras el panorama otoñal se va completando. Amanece tarde y a poco que esté nublado, la mañana llega con tonos de acentuada oscuridad...

No hubo cosas mayores en la vida local. Por ello irrumpen otra vez a la actualidad esas obras callejeras que se prolongan y entre las que parece causar extorsión por demasiado tiempo las que se están realizando en la calle Pelayo...

Farmacias de Guardia
Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

FABREGAT, P. Tetuán, 5.
FERRAGUT, Trinidad, 59.
BRAVO, Juan XXIII, s/n.
LATASA, Figueras, 17. Chafalán Jorge Juan.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

colowall

GOYA Cafetería
Restaurante GOYA

Marcos - Molduras
CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI
Frente Cine Sindical

Servicio de Urgencia de la Casa de Socorro
LLAMADA AL TELEFONO 21 39 44

PARA SU COMODIDAD... PAVIMENTOS PVC MOQUETAS MADERAS CLEMENTE, S. L.

En Castellón... Funeraria Virgen del Lidón-Plaza Clavé, 17-B-Tel. 21 31 42

CATOLICIDAD

SANTOS DE HOY. - Santos Francisco Javier, S.J. pb.; Sofonías, pf.; Lucio rey; Agrícola, Claudio, Casiano, Hilario, Magina, Mauro, Víctor, Julio, mrs. - MISA DEL DIA. - De S. Francisco Javier. Memoria. Obligatoria.

SANTOS DE MAÑANA. - Santos Juan Damasceno, pb. y dr.; Bárbara, vg. mr.; Bernardo, card.; Anón, Maritas, Osmundo, Félix, Melcior, obs. - MISA DEL DIA. - De Feria.

Salvador Gracia Jarque, Tesorero Provincial del Movimiento

Ha sido designado por la Gerencia de Servicios de la Secretaría General del Movimiento, a propuesta del Jefe Provincial y Gobernador Civil, Tesorero Provincial del Movimiento D. Salvador Gracia Jarque.

El camarada Gracia, vinculado a la Jefatura Provincial del Movimiento, en la que ha desempeñado diversos cargos, viene a cubrir la vacante producida por el fallecimiento del camarada José Muñoz Alvarez.

Cruz Roja

El próximo martes, día 7, a las 8 de la noche se oficiará en la capilla de la Purísima Sangre, una misa con motivo de la festividad de la Inmaculada Concepción, por la que se convoca a los miembros de la 14 Brigada de Tropas de Socorro de la Cruz Roja, (destacamento de Castellón) para participar en este acto.

Servicios prestados por la Cruz Roja
Relación de servicios efectuados por la Cruz Roja Española en la provincia.

HERMANDAD DE RETIRADOS DE LOS TRES EJERCITOS
PROVINCIAL DE CASTELLON

Con motivo de la visita que el Presidente Nacional de la Hermandad realizará a esta Provincial, el próximo día 4 del mes actual a las 17 horas en el local de la Jefatura Provincial del Movimiento, se celebrará una Asamblea extraordinaria que será Presidida por el Excmo. Sr. General Gobernador Militar de esta Plaza D. Manuel de la Torre Pascual, en la que el Presidente dará a conocer nuestros problemas; que son comunes a Retirados y en Activo, por lo que se ruega la asistencia a dicha Asamblea de todo el personal Retirado, en Activo y en otras situaciones de los Tres Ejércitos, Guardia Civil y Policía Armada, así como Viudas y huérfanas del citado personal.

El Presidente de esta Provincial: MANUEL CLIMENT CALATAYUD

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 8:30, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SAN PEDRO. - Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, misas a las 7:15, 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misas a las 6:30 y 7:30.

SAN JOSE OBRERO. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN FRANCISCO. - Hoy, misas a las 7:45, 8:30, 9:15 de la mañana y 7:30 de la tarde.

SAN JUAN BAUTISTA. - Hoy, misa a las 6:30 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER. - Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL. - Hoy, misas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde.

PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. - Hoy, misas a las 7:30 y 8:30 de la mañana. Por la tarde, a las 7:30.

SAN AGUSTIN. - Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 7:30 de la tarde.

PURISIMA SANGRE. - Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.

Concierto de la Banda Municipal el domingo en la Pèrgola

El domingo a las once y media, en la Pèrgola, dará un concierto la Banda Municipal, bajo la dirección del maestro Garcés, con el siguiente programa:

PRIMERA PARTE. - Castellón taurino, pasodoble, A. Marzá. La Dolorosa, Selección, Serrano. Capricho italiano, Tschaiakowsky.

SEGUNDA PARTE. - Marcha turca, Mozart. Tocata y fuga, Bach. Guillermo Tell, Obertura, Rossini.

Más de 70 aspirantes para 13 plazas convocadas por el Servicio Municipal de Extinción de Incendios

AYER POR LA MAÑANA SE INICIARON LOS EXAMENES

Cualquier mejora en los servicios públicos de una ciudad es siempre bien acogida por el vecindario, sobre todo si afecta a los equipos de seguridad. Por ello, ha despertado el cierto interés la noticia de que se va a llevar a efecto la anunciada ampliación del Servicio Municipal de Extinción de Incendios.

Para las trece plazas convocadas esta ocasión, se presentaron alrededor de noventa solicitudes, pero el número de aspirantes que ha concurrido finalmente a los exámenes ha sido de unos setenta. El examen consta de tres ejercicios eliminatorios: Escrito, oral y práctico. En el primero, celebrado ayer por la mañana en La Pèrgola, los aspirantes debían resolver una operación aritmética y escribir al dictado un texto de unas diez líneas. El oral, que tendrá lugar esta misma mañana en el Ayuntamiento, se refiere al reglamento del servicio, pero en realidad se trata de una entrevista personal en la que se valora no sólo los conocimientos del aspirante, sino también su presentación, desenvoltura y dotes personales. La última prueba consistirá de una serie de ejercicios físicos y de manejo del material propio del servicio.

La plantilla actual del Parque de Bomberos se compone de treinta hombres, a los que se unirán los trece seleccionados en los exámenes que tienen lugar estos días. Entre los aspirantes, la mayoría en edades comprendidas entre los 25 y los 35 años, son varios los que proceden de distintas localidades de la provincia.

LA CAMPAÑA INTERNACIONAL DEL ALUMBRADO Y NEUMATICO 1971 EN NUESTRA PROVINCIA

EL 14'43% DE LOS VEHICULOS REVISADOS CON ALUMBRADO INCORRECTO, Y EL 2'40% CON NEUMATICOS DEFECTUOSOS

DURANTE los días 10 al 17 del pasado mes de Noviembre, se ha realizado en toda España la CAMPAÑA INTERNACIONAL DEL ALUMBRADO Y NEUMATICO 1971.

En nuestra provincia, y siguiendo las instrucciones de la Dirección General de la Jefatura Central de Tráfico, durante los indicados días y en los 19 puestos de verificación de luces y neumáticos, han sido más de mil usuarios de vehículos que han realizado las revisiones de los mismos, convencidos de la importancia que tiene para la circulación el perfecto reglaje del alumbrado, y el correcto estado de los neumáticos. El éxito de la Campaña ha sido grande, pues han pasado revisión

Table with 2 columns: TELEFONOS DE Mediterráneo, Administración (220066), Redacción (220056), Talleres (220056)

HERIDO AL CAERSE DE LA MOTOCICLETA QUE CONDUCE

En casi cinco millones de pts. se cifran las pérdidas del incendio de anteayer

En el camino de Ainalata, del término municipal de Castellón, cuando la motocicleta matrícula CS-27.872 conducido por Bienvido Fernández Grao, de 51 años, vecino de Castellón, cayó de la misma resultando lesionado de alguna importancia.

El accidente ocurrió cuando inesperadamente se salió un perro vagabundo, sin que el conductor pudiera esquivarlo.

CINCO MILLONES DE PERDIDAS
Ayer nos enteramos por la causas y las pérdidas ocurridas en el incendio en el Grupo Nue-

tra Señora del Pilar, en el almacén de muebles de Juan Transiguración. El local, sufrió daños de importancia, quedando solememente en pie las paredes, aunque seriamente dañadas. Si unimos a esto la buena cantidad de muebles que había almacenados en el local, la cifra total en que se calculan los daños asciende a casi cinco millones de pesetas.

En cuanto a las causas no es posible conocer el origen del fuego. LE MORDIO UN PERRO Inmaculada Gimeno Santamaría,

de 6 años, vecino del Grao, resultó lesionado al morderle un perro, y sufre lesiones de carácter leve, según información que se nos ha facilitado. No conocemos el tipo de lesión a que sufrió ni como ocurrió el accidente.

ACCIDENTE DE TRABAJO
José Castelló Parés, vecino del Grao de Castellón resultó lesionado en accidente de trabajo, en circunstancias que no hemos podido concretar, siendo asistido en el Hospital Provincial por el Dr. Vicente Queral, quien le apreció probable fractura de metacarpo externo del pie izquierdo, de pronóstico grave. Quedó internado en el centro.

ACCIDENTE CASUAL
Juan A. Forés Casanova, de 65 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente casual, siendo asistido en el Hospital por el Dr. Vicente Queral, quien le apreció herida incisa y dedo índice de la mano izquierda de pronóstico leve s/c.

MURIO APRISIONADO POR SU PROPIO TRACTOR

En Vallibona, y en la partida conocida por el nombre de "Susana", cuando estaba realizando labores agrícolas con un tractor resultó aprisionado por el mismo, su conductor, Vicente Centelles García, de 33 años, natural y vecino de la citada población. El infortunado conductor, resultó muerto en el acto.

PEATON ATROPELLADO

En el km. 58 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, travesía de Villarreal, el turismo matrícula M-377.768 conducido por Miguel Estrada Ramos, vecino de Castellón atropelló al peatón Ricardo Cercós Cantavella, vecino de Villarreal.

A causa del accidente resultó lesionado el citado peatón, siendo trasladado al Hospital Provincial y asistido en el servicio de urgencia por el facultativo de guardia, facilitándose el siguiente parte facultativo:

Ricardo Cercós Cantavella, de 35 años, vecino de Villarreal, sufre herida inciso-contusa en región parietal derecha, y lujación de clavícula derecha, de pronóstico grave.

Quedó internado en el centro. ESTUVIERON FILMANDO EN NUESTRO PUERTO

Nos informan que la compañía alemana que estuvo filmando escenas de una película en Alcocebre, también estuvo filmando unas escenas en el puerto de Castellón. Para ello se pusieron de acuerdo con el propietario de un yate, y en el mismo rodaron escenas en el exterior del puerto, en el interior, y finalmente en el interior del yate.

MUTUALIDADES LABORALES

TRABAJADORES AUTONOMOS
Una vez más se recuerda a todos los trabajadores autónomos, empresarios individuales y artesanos, la ineludible obligación de encuadrarse en estas Mutualidades.

Los mayores de 55 años que todavía no se hayan inscrito, tienen igualmente el deber de afiliarse, y si quieren obtener los beneficios que sobre el período mínimo de cotización conceden las recientes disposiciones, habrán de hacerlo antes del día 31 del corriente mes de Diciembre. Información en la Delegación Provincial de Mutualidades.

CINE TEATROS

Jesús M. de Arozamena, adaptador de "LA MAMMA" hab ó de la obra que representará la compañía de Mary Carrillo en el Principa

"La Mamma" es, a mi juicio, la mejor construcción teatral del maestro del mecanicismo escénico, André Roussin. El argumento de la obra está extraído de la novela de Brancati "El bello Antonio", cuyos acontecimientos ha enriquecido Roussin basándose en el portentoso personaje de "Rosario, la mamma". Y también por la forma nueva, por el acierto dialogal y por la expresividad en el resto de los personajes que se mueven alrededor de la brava mujer siciliana, a la que ha dejado en su pueblo y en su casa para que sea dueña, libre y expansiva en sus reacciones. La mamma -la madre-, con sus dos hijos, el guapo y el insignificante, y su hermano parodi-

RUEGOS DE CORREOS



FACILITE SUS DURAS NAVIDADES
Correos se enfrenta en los días de Navidad a incrementos en los volúmenes de correspondencia que llegan a ser, en algunas fechas, ocho veces los normales en cualquier otro día del año. Esta ingente labor se vería muy facilitada con la colaboración de los usuarios de los servicios y, precisamente por ello, Correos ruega: -que sean anticipados los envíos de Navidad y Año Nuevo. -que los calendarios, prospectos, catálogos y muestras sean depositados, en especial cuando no tengan relación con la Navidad, antes del día 15 de diciembre o después del 27 del mismo mes. -que el depósito de los envíos se realice en las primeras horas de la mañana o de la tarde. -que sean consignados los distritos postales en la correspondencia dirigida a Madrid, Barcelona, Bilbao y Valencia. En la seguridad de que ello irá en el propio beneficio de los usuarios, MUCHAS GRACIAS.

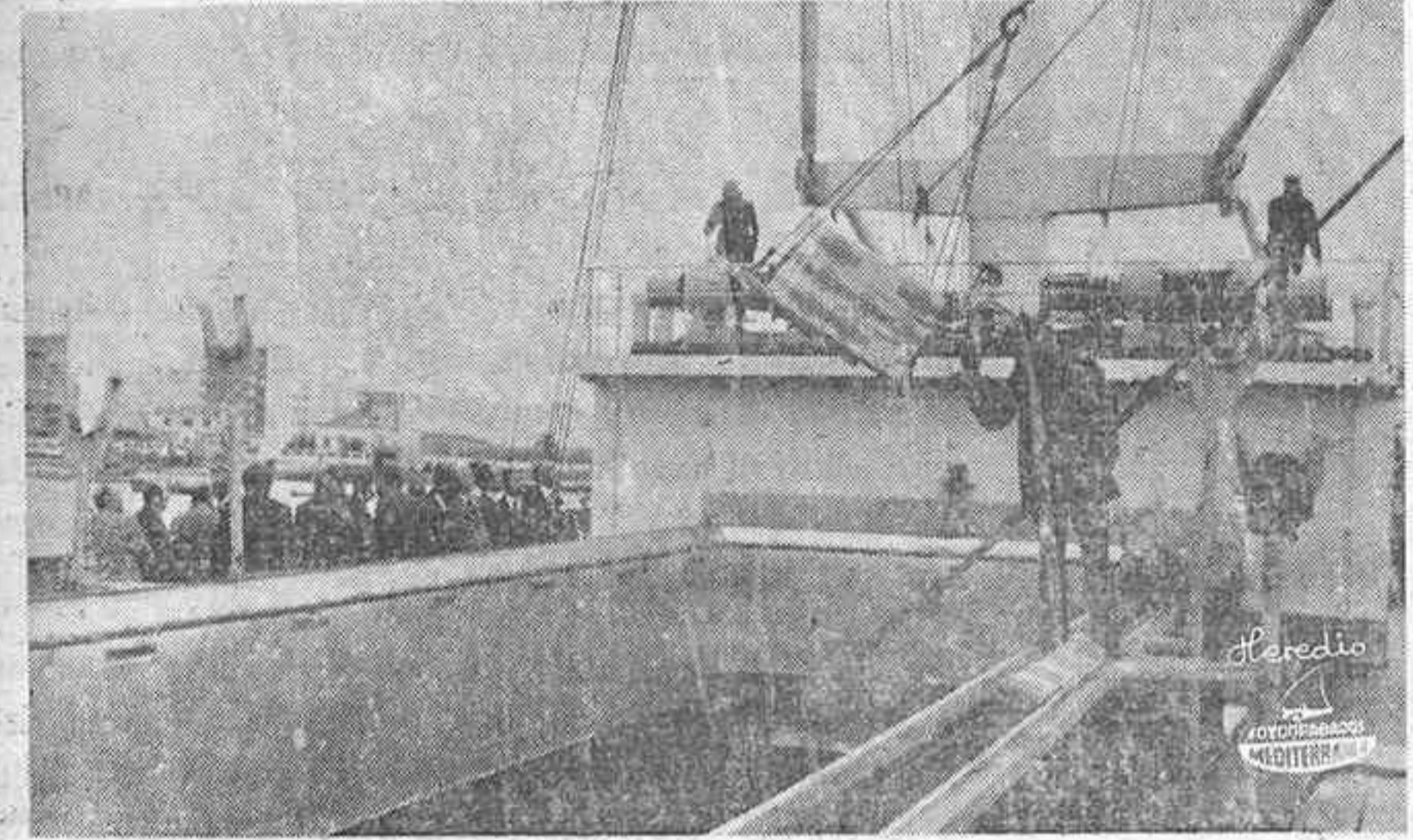
# El Jefe Provincial y Gobernador Civil recorrió ayer la zona naranjera

## Visitó distintos centros, en plena actividad de la actual campaña

**E**l Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. Juan Alzpurúa, visitó ayer diversos centros e instalaciones relacionados con el manipulado y comercialización de la naranja.

A las 11 de la mañana llegó a las instalaciones de Pascual Hermanos en Almenara acompañado del Delegado Provincial de Sindicatos, D. Deogracias Montoliu, y fueron recibidos por el Alcalde y Jefe Local de Almenara, D. Joaquín Fuentes Aymerich y miembros del Ayuntamiento y del Consejo Local del Movimiento; Rdo. Sr. Cura Párroco, D. José Orbay, representante de la empresa, D. Antonio Pascual, Presidente del Sindicato Provincial de Frutos, D. Luis Sanz Cabrera; Secretario, D. Aivaró Nebot; Ingeniero Jefe del SOIVRE, D. Rafael García Payá; Ingeniero del FITO, D. José Joaquín Ovelar, y el Inspector del FITO, D. Gerardo Castellanos.

El Jefe Provincial y Gobernador Civil, recorrió todas las instalaciones, recibiendo toda clase de detalles y explicaciones por D. Antonio Pascual. Terminada la visita, que duró más de una hora, tuvo un cambio de impresiones en la sala de recepciones de la empresa que le obsequió, así



como a todos los acompañantes, con zumos de frutas. Antes de abandonar el lugar estuvo viendo sobre el terreno las dificultades existentes en las comunicaciones próximas a la población y al centro de trabajo visitado en relación —también— con la carretera de la playa.

### EN NULES

Finalmente se despidió de las autoridades locales y de D. Antonio Pascual, siguiendo con los representantes sindicales y de la Administración viaje a Nules, donde en la Plaza Mayor, ante el edificio del Ayuntamiento fue recibido por el Alcalde de la población, D. Vicente Molés, miembros del Consejo Local del Movimiento y de la Cooperación Municipal; Rdo. Sr. Cura Párroco, D. Ramón Sanchis; Presidente de la Caja Rural, D. Jaime Ripollés y miembros de las Juntas Rectoras de la Caja y de la Cooperativa, trasladándose todos al almacén de la Cooperativa, dando explicaciones al Sr. Alzpurúa D. Manuel Romero. Al paso del Gobernador por las amplias instalaciones era saludado con aplausos y vivas muestras de afecto. Este almacén reúne a todas las cooperativas de exportación que existían en Nules hasta la campaña pasada. Realmente es importante el espíritu que lo ha hecho posible y el apoyo incondicional de la Caja Rural así como la gran obra social que están realizando. La Junta Rectora agasajó con un aperitivo a sus visitantes. Sobre la una de la tarde se despidió nuestra primera autoridad para seguir viaje a Burriana.

### EN BURRIANA

Al llegar a la estación del ferrocarril se detuvo para presenciar la carga de vagones. Fue recibido

por el Alcalde de la Ciudad, D. José Igual, y miembros del Ayuntamiento; D. José María Soler, Presidente del Sindicato Local de Frutos y Productos Hortícolas; D. Vicente Ros, Delegado Sindical Comarcal, y varios exportadores. También visitó las instalaciones de aduanas y servicios de inspección y desde estas dependencias le fue mostrada la amplia faja de terreno lindante con los terrenos del ferrocarril en los que se va a instalar una gran estación hortofrutícola. Los 25.000 metros cuadrados de terreno ya están comunicados con las vías por una derivación que podrá ser utilizada cuando convenga.

Desde la estación se trasladó a la zona de la marjalería donde pudo comprobar la necesidad de prolongar el muro de defensa en un kilómetro por lo menos para evitar que el mar siga invadiendo las tierras de cultivo y causando muy graves perjuicios.

Después de comer en un restaurante del puerto visitó y presenció la carga del barco "Glaciar Rojo" cuyo destino es el puerto de Dover.

### EN VILLARREAL

Terminada esta visita se trasladó a la Playa de la Malvarrosa y seguidamente se despidió de las autoridades para seguir viaje hacia Villarreal, en donde visitó—en primer lugar— la Guardería Infantil del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas, en cuya puerta fue cumplimentado por el Ayuntamiento y el Consejo Local, así como una representación sindical. Nuestra primera autoridad recorrió todas las instalaciones con gran detenimiento y se interesó por los horarios, alimentación y todo cuanto se relaciona con las atenciones que en el centro reciben los hijos de las trabajadoras de la naranja.

Vivamente complacido se trasladó al almacén de Algar, donde fue cumplimentado por los gerentes D. Emilio García Gallén y D. José Alcami. Tras la detenida visita tuvo un cambio de impresiones con los representantes de la empresa que le agasajaron con zumos de frutas.

Finalmente —a las seis de la tarde— visitó la estación de camiones que el Sindicato de Transportes tiene entre la carretera antigua de Valencia y la General Valencia-Barcelona, presenciando la inspección del SOIVRE y fitosanitaria de la fruta dispuesta para partir hacia los mercados extranjeros, así como los trámites para el despacho de los camiones que en cantidades importantísimas estaban siendo inspeccionados y presenciando la llegada incesante de otros vehículos de gran tonelaje que seguirán el mismo proceso técnico administrativo antes de llevar a los mercados internacionales nuestra codiciada fruta. Se despidió de los técnicos y representantes del Sindicato de Frutos emprendiendo el regreso a la Capital.

A las siete de la tarde llegó a su despacho oficial acompañado del Delegado Provincial de Sindicatos, muy satisfecho de las visitas realizadas.

## DELEGACION REGIONAL DE COMERCIO EN VALENCIA

### Ayer se reunió la Comisión Reguladora para la Exportación de Frutas Cítricas

**R**EUNIDA en el día de hoy la Comisión Reguladora para la Exportación de Frutas Cítricas, ha adoptado las siguientes medidas que se aplicarán a partir de las 0 horas del lunes día 6 de diciembre:

**SATSUMAS**  
Mantener las mismas medidas vigentes durante la semana ac-

tual, admitiendo la categoría II para los envíos en mallas a los países del Mercado Común.

**MONREALES**  
Continuarán en vigor las medidas establecidas para la presente semana.

**CLEMENTINAS**  
Se prohíbe el envío al mercado de Perpiñán de fruta inferior a 46 mm.

Para todas las variedades de naranjas y mandarinas destinadas al Mercado Común, se recomienda el marcado en categoría I cuando la fruta esté en condiciones, así como una cuidadosa selección y coloración de la fruta.

Valencia, 2 de diciembre de 1971  
EL DELEGADO

## VII Curso de Actividades Científicas del Hospital de enfermedades del Tórax «La Magdalena», sobre «Asma Bronquial»

Ayer por la tarde tuvo lugar en el Hospital «La Magdalena», de esta capital, dentro del Ciclo «Asma bronquial», una sesión científica que versó sobre el tema «Factores y tipos etiológicos del asma».

La exposición del tema corrió a cargo del Dr. D. Emilio López Botet, profesor adjunto de la cátedra de Patología General de la Facultad de Medicina de Valencia, quien comenzó analizando los alérgenos más frecuentes, empezando por el polvo doméstico,

siendo el más agresivo entre todos, continúa guardando el misterio químico que le da su superioridad sobre todos los demás agentes sensibilizadores.

Proyectó las imágenes de colonias de hongos macro y microscópicos por él obtenidos a partir de las esporas del aire de Levante, entre las que destacó por su doble personalidad como agentes productores de asma alérgico y como parásitos vegetales importantes en la agricultura, el Penicillium, que parasita las naran-

jas; el Aspergillus, del arroz; el Cladosporium, el tomate, y la Alternaria, los melones.

Proyectó una película por él filmada, en la que se contemplaban las distintas variedades de plantas cuyo polen produce alergia en toda la región levantina.

Finalizó haciendo un resumen de los hongos y de las plantas cuyos esporos y polenes, respectivamente, son alergológicamente más agresivos.

A continuación se estableció un animado coloquio entre los asistentes.

## ACTUALIDAD en VILLARREAL

### Escasean los vagones



**A**UNQUE se trabaja en todos los almacenes de firme, se quejan los exportadores de que escasean los vagones, a lo que hay que añadir que los que se ponen a la carga se dejan a su disposición mediada la mañana, lo que al reducir el tiempo hábil dificulta también los trabajos.

La falta de vagones hace que forzosamente tenga que recurrirse al transporte por carretera en un porcentaje superior al normal, lo que es una nueva complicación.

Siempre lo mismo. Es muy difícil por lo visto que en una campaña naranjera salga todo bien. Ahora que se trabaja muchísimo y el tiempo acompaña y los precios no bajan, nos sale la dificultad de los vagones. Que se le va a hacer. ¿Se salvará pronto esta dificultad?

regación, regresando a sus hogares entre sabrosos comentarios.

El solemne Novenario está en marcha. La noche del día 1 de diciembre, a hombros de esforzados jóvenes, entraba la Imagen de la Inmaculada en la Iglesia Arciprestal. Anoche, día 2, comenzó el Novenario, del que daremos noticias en sucesivas crónicas.

¡Bien comienzan las fiestas! Que María tienda sobre nosotros su maternal mirada.

mismo título publicada en la primera década del siglo.

Comienza, así un nuevo ciclo dedicado a la violencia mental, y que abarcará todo el mes de diciembre, proyectándose las películas «Freud» de John Huston, «I pugni intasca» (Las manos en los bolsillos) de Marco Bequochio, «Repulsión» de Román Polanski y «Olimpiada de Tokio» de Kon Ichikawa.

Las películas, pues, que van a proyectarse durante este mes son el equivalente en la cinematografía de los años sesenta del cine psicológico tan en boga en el cine mundial en la última mitad de los años cuarenta y primera del cincuenta abarcando en lo posible, los países más representativos cinematográficamente hablando.

### Farmacias de Guardia

Viernes 3. D. Pascual Ferrer, plaza de Colón, 4, telef. 52 11 53.

Servicio permanente

D. Juan Ronhera, Piedad, 36, teléfono 52 09 42.

Doña Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, teléfono 52 14 45.

### ANUNCIO

El Restaurante-Bar «SAKUS-KIYA» de Oropesa del Mar, antes regentado por D. Enrique Galindo Mata, pasa a ser regentado por D. José Sánchez Ramos, con el nombre de «ONE-MIL», lo que se comunica a los efectos oportunos.

### V Congreso Regional Europeo de Enfermeras Católicas

Por estas líneas se invita a todas las Religiosas, Señoras y señoritas enfermeras A.T.S., Matronas, Fisioterapeutas, Puericultoras, Auxiliares Sanitarias y alumnas de A.T.S., a una conferencia sobre dicho Congreso, el viernes día 3 de Diciembre a las 8 de la tarde, en el Obisporado; por la Presidenta General de «SALUS INFIRMORUM» Srta. María de Madariaga.

Lema: PROFESION. — PROGRESO. — ESPIRITUALIDAD.

### EXAMENES EN EL INSTITUTO

La Dirección del Instituto de Enseñanza de esta ciudad, nos comunica que en virtud de instrucciones telegráficas de la Dirección General de Ordenación Educativa, del Ministerio de Educación y Ciencia, ha resuelto aplazar a los días 13 y 14 del corriente mes los exámenes de asignaturas pendientes de alumnos a los que faltan una o dos de ellas para tener acceso a las pruebas de Grado (Bachiller Superior) o Conjunto (Bachiller Elemental) que en principio se programaron para los días 9, 10 y 11.

Consecuentemente el plazo de matrícula para alumnos que, superados los exámenes tengan que matricularse de Grado o Conjunto por primera vez, se prorrogó hasta el día veintidós del corriente.

Se recuerda que estas dos asignaturas pueden ser de curso distinto. Y que las asignaturas pendientes objeto de esta convocatoria pueden ser tres, si dos de ellas son FEN, Hogar o Educación Física.

### EXITO DE UN POETA VILLARREALENSE

«Cantar de la veu novella» es el título del libro editado con presentación impecable, por el Ayuntamiento de Gandia. En él se ofrecen las poesías de nuestro ilustre paisano, el Maestro Nacional, D. Vicente R. Fausto y Manzano, que obtuvieron el premio Ausias March patrocinado por la citada Corporación Municipal. Es un trabajo sugestivo que el autor divide en cuatro partes: Poesías de amor, poemas de fe, poemas del vivir y poemas de mi pueblo. Un triunfo indiscutible del culto Maestro que se revela como poeta de inspiración fácil y versificación fluida y musical.

### CINE CLUB

El Cine Club Villarreal presentará esta noche a las 10 en punto y en la sala de proyecciones del Instituto de Enseñanza Media la coproducción franco-alemana «El oven Törless», realizada en 1966 por Volker Schlöndorff e interpretada por Matthieu Carriere, Marian Seidovsky y Bernd Tischer. La película llega en V.O. con subtítulos.

La película viene a ser una reflexión sobre la historia ideológica alemana del presente siglo a través de las obsesiones y actitud del protagonista.

Tras la fuga de los grandes valores del cine alemán (principalmente a Norteamérica) en los años anteriores, a la Segunda Guerra Mundial y al empleo del cine como medio de propaganda, entra este en un período de letargo en que solamente se producirán películas influenciadas tanto por el capital como por el estilo norteamericano, hasta que a mediados de los años sesenta surge el llamado nuevo cine alemán.

De esta nueva tendencia pueden considerarse estándares «Una muchacha sin historia» de Alexander Kluge y «El joven Törless», basada esta última en la novela del

**ENCOFRADORES**  
NECESITA  
**AGROMAN,**  
OBRA TERMICA DE CASTELLON

**MESON DEL CORDERO**  
HOY VIERNES REAPERTURA  
Instalado en la urbanización  
EL TOMILLAR,  
Km. 15 Ctra. Alcora - Teruel

**PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES**

**RADIO CASTELLON**

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER, con los principales espacios «Buenos días, Señor», por el Rvdo. Padre Federico Sopena; en formación deportiva, por Vicente Marco; Reportajes y canciones; 830 «El Humor» y «Cuchi Cuchi»; 9 Ligo todos los días; 915 «Los recuerdos»; 930 «De la mano de Ve-Gé»; 935 «Tablao». Música flamenca y folklórica; 945 «Paco Ruiz, detective privado»; 10 Matinal musical de Radio Castellón; 11:50 Galería breve; 11:55 «Neptuno aconseja»; 12 Voces famosas; 1215 «Fuga de consonancias»; 1229 Galería Breve; 1230 Mediodía Cadena SER. La hora del oye. «Festival 71». Realizador: Vicente Escura. Actualidad 14 horas; Diario hablado de Radio Nacional de España. Lectura de programas. Galería breve. Canta para Vid... La canción de la semana. «Exodo», novela de León de Urís, en adaptación de José Mallorquí (Cap. 60); 1630 «Historias extraordinarias», guión de Kike Hernández (Capítulo 104); 17 «Madame Bovary», novela de Gustavo Flaubert, en adaptación de Basilio Gasset y Eduardo Vázquez (Cap. 20); 1730 «La casa del amor prohibido», novela de Rafael Barón, en adaptación del mismo (Cap. 207); 18 «A todo color»; 1805 «Diálogos con mamá»; 1810 «Novela deportiva»; 1830 «La gran familia Sigma»; 1845 «Los redondos de las 645»; 19 «El Cuarto Mandamiento», novela de Miguel Arzuri, en adaptación de Guillermo Sautier Casaseca (Cap. 55); 1925 Galería breve; 1930 Música selecta: «Sonata en Do para violín y piano» (Hindemith); 20 «Vds. son formidables»; 2030 Su música favorita; 2045 Cantando en español; 2055 Información local de la noche; 21 La hora sinfónica: «Seis sonatas para violín y clavicordio, opus núm. 1», de Handel; 2140 Ráfagas deportivas, por Chenco; 2155 Galería breve; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 2230 «Ritmos de hoy y de siempre»; 2245 «Vds. son formidables». Programa dirigido por Alberto Oliveras; 2345 Música para esta hora; 24 Cierre.

**«LA VOZ DE CASTELLON»**

Cadena R. E. M.

MATINAL—8'00 Sintonía y apertura; 8'01 Buenos días, amigos. Con los espacios: El tiempo, santoral, agenda, noticiario deportivo y ayer en Castellón; 8'30 Dos voces: dos estilos; 9'00 Rueda de conjuntos; 9'30 Agenda femenina; 9'35 Usted programa; 11'00 Actualización musical.

MEDIODIA.—12'00 El Angelus; 12'02 Musical Castalia; 13'00 Sabor español; 13'30 Ibérica Expres.

SOBREMESA—14'00 Epicentro: «La voz de Castellón». Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15'00 Cartelera de espectáculos y far-

**ANUNCIO**

El Hostal Residencia «SAKUS-KIYA» de Oropesa del Mar, antes regentado por D. Enrique Galindo Mata, pasa a ser regentado por D. Emilio Muñoz Fuentes, con el nombre de «ONE-MIL», lo que se comunica a los efectos oportunos.

**ANUCIOS ECONOMICOS**  
y generales.—Tels 22 38 02 y 22 28 90 —Sin recargo  
DAMA Publicidad Castellón

**VARIOS**

- (2198) DETECTIVES CIP diplomados investigación, delitos privados, gestiones, autorización oficial 2. Aparado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón.
- (4056) LAVAMOS TURISMOS, pocos minutos, interiores, exteriores, bajos presión, sacamos alfombras. Precios económicos. Ronda Mijares 40.
- (4057) LAVADO AUTOMATICO, servicio rápido, turgoetas grandes D.K.W., SAVA EBRO. Precio 75 pesetas. Ronda Mijares 40.
- (4311) «AGUAVISTA» PERFORA Aguas Subterráneas, para Ayuntamientos, Industrias, Ganadería, Agricultura, revalorizando sus secanos. Teléfono 21 40 33. Castellón.
- (4314) NAVIDADES La mejor época del año. Muy buenas ganancias en la distribución de productos navideños AVON. No hace falta experiencia previa. Infórmese ahora. Llamar al teléfono 21 27 08 de Castellón o escribir al apartado 14.875 de Madrid.

**VENTAS**

- (1469) ESTANERIAS METALICAS ARMES, solucionarían más ordracia y económicamente su problema de espacio. TODOFICINA. Trinidad 35. Teléfono 22 31 82. Castellón.

macias de guardia; 15'05 Ritmos, canciones y melodías; 16'30 Simplemente María, novela de Celia Alcántara. Capítulo 2. Intervienen entre otros grandes actores en esta novela; Pablo Sanz y Doroteo Marí.

TARDE.—1730 Usted programa. En su segunda edición; 1800 A vueltas con los discos; 1830 Ayer y hoy en el mundo de la canción; 1900 Sala de Conciertos. Sinfonía núm. 41, en do mayor, K. V. 551 «Júpiter», de Mozart. Interpreta la Orquesta de la Sociedad de Concursos de Viena, dirigida por Karl Ritter. Con cuya audición damos comienzo a nuestras emisiones conjuntas de onda media y frecuencia modulada; 1930 Santo Rosario.

NOCHE.—2000 Sala de Concursos. Sinfonía núm. 8 en si menor «Incompleta», de Schubert. Interpreta la Orquesta Sinfónica de Londres, dirigida por Charles Münch; 2030 Voces en la noche; 2100 Edición de noche; 2110 Coplas; 2130 Penalty. Audición deportiva; 2145 Una orquesta; 2200 Diario hablado de Radio Nacional de España; 2230 A esta hora: Su música favorita; 2300 Páginas Celebres. Concierto núm. 1 en mi menor para piano y orquesta, Op. 11, de Chopin, y Tontentanz para piano y orquesta, de Liszt. Interpreta la Orquesta Sinfónica Columbia, dirigida por Eugene Ormandi. Y Alborada del gracioso, de Maurice Ravel. Interpreta la Orquesta del Teatro Nacional de la Opera, de París, dirigida por Manuel Rosenthal; 2400 Nuestros programas para mañana y despedida y cierre de emisión.

**RADIO POPULAR**

**EMISIONES EN O. M. Y F. M.**

PRIMER PROGRAMA  
8 Apertura; 8'01 Primera hora. El primer saludo musical del día; 9 Mañana Popular. Un espacio que hoy estará dedicado a complacer las peticiones musicales que los oyentes formulen telefónicamente; 10'30 Radio Popular informa; 10'35 Rueda musical; 11 He habla una mujer. Espacio nacional; 11'30 Uno, equis, dos... ¡Salud!

**SEGUNDO PROGRAMA**

12'01 Cita a las doce; 12'56 Album de recuerdos. Una mirada al ayer musical; 13 Este tiempo nuestro. Cada día tres temas de actualidad; 13'30 Calle Mayor. Una realización de Eduardo Más, dirigida y presentada por Jaime Cros; 14 Contrastes; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Momentos.

**TERCER PROGRAMA**

16'01 El ritmo del trabajo. Sesenta minutos de música y de amistad; 17 Nombres musicales; 18 ¡Viva la música!. Realiza y presenta Manuel Molina; 1840 Festival. Una reunión cordial presidida por la música.

**CUARTO PROGRAMA**

20'01 Pequeño concierto. Las grandes páginas de la música universal; 20'30 Radio Popular informa; 20'40 Solistas y conjuntos; 21'20 Deportes; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22'30 Buenas noches, buena música. El telón musical que cierra los programas del día; 24 Fin de transmisión.

**Reunión de la Guardia de Franco en Alcora**

En el Ayuntamiento de Alcora, celebró reunión la Lugartenencia Local de la Guardia de Franco, presidida por el Lugarteniente Provincial Acetal, y el Jefe Local de la Guardia de Franco, camaradas José Pachés y Francisco Cubedo. El Camarada José Pachés, después de agradecer la presencia de todos los camaradas asistentes, dió lectura de la Orden de Secretaría General del Movimiento, y Decreto 272/1970, en el cual queda estructurada la Guardia de Franco. A continuación, el Camarada Pachés, dijo: «Camaradas, hablar en Alcora exige seriedad, veracidad y compromiso. Sobre todo a los que integramos la Guardia de Franco; gravita la huella inborrable de un compromiso de Lealtad hacia nuestra Doctrina y hacia nuestro Jefe Provincial. Por este compromiso se siente más intensamente en este centro de reunión de la Guardia de Franco, porque es el alma de todos los Camaradas de Alcora, solidamente proclamada como ejemplo de la valía de nuestra Guardia de Franco.

Estamos en un momento en que la palabra más adecuada parece ser la de Crisis. Una crisis a la que ya aludió José Antonio. Una crisis del mundo antiguo, si bien en nuestro momento con características y rasgos nuevos. Y ante esta crisis practicamente Nacional, nosotros pretendemos dar una respuesta; respuesta que está en la Doctrina y la acción de la Guardia de Franco. La Guardia de Franco no es tan solo una forma Política genuinamente Española, no es tan solo un sistema político, sino que constituye en profundidad y en extensión una respuesta a la crisis de nuestro tiempo.

Camaradas, la incorporación del pueblo a la Política es una de las misiones esenciales que hemos de realizar. Hemos de ser dinámicos, activos, creadores, ávidos de recepciones y capaces en la captación de la juventud, esa juventud que es la que tiene que defender los destinos de esta Guardia de Franco, los cuales hemos vigorizado en este acto y que desde este momento tenemos que ser auténticos Guardafranquistas.

Finalmente, entre los camaradas asistentes a la reunión fueron formuladas varias preguntas, las cuales fueron contestadas por el Lugarteniente Provincial Camarada Pachés. Se cerró el acto cantándose el Cara al Sol.

**ANUNCIO**

Se hace público que el Bar «LOS ARCOS» de Almenara, que venía regentando D. ANGEL BARELLES FONT, en la actualidad lo hará D. ANGEL BARELLES VIDRE, lo que se comunica a los efectos oportunos.

**INFORMACION DE LA PROVINCIA**

**BURRIANA**  
NECROLOGICA

Juan Bautista Tejedo Rubert, rozando casi los 64 años de vida, nos ha dejado. Su desaparición ha sido sentida en toda Burriana de una manera abrumadora. Hablar de sus virtudes, para quienes le conocimos muy bien durante muchos años, resulta innecesario, por condensarlas en dos principales: su cordialidad y su burrianerismo.

La razón de su carácter, abierto a todos, optimista impetuoso al que nunca arredró la dificultad, le hizo granjearse legiones de auténticos amigos. No hubo empresa, de carácter devoto, tradicional o festivo, con etiqueta de burrianería que no contara con su empuje más entusiasta.

La dedicación, desde el año 1931, a lo que entonces se llamaba Sindicato Agrícola de San José y, posteriormente, Cooperativa de Igual Invoacación patronal, hacen que su fallecimiento provoque un hueco que será muy difícil de llenar. Ha sido un hombre para quien las relaciones públicas no eran asignatura a estudiar, sino condición natural que le proporcionó, a él y sobre todo a la empresa, infinidad de éxitos.

Su capacidad de trabajo y de organización; su conocimiento de los problemas económicos y agrícolas de la localidad, su humanidad y buen carácter en el trato para todos, le hicieron triunfar y destacar en cuantos empeños puso en marcha.

Si en su juventud calzó muy satisfecho las botas de futbolista, ha sido posteriormente un buen aficionado a todos los deportes, incluso conoció una época, en la que sobresalió organizando veladas de boxeo. Su pasión por la buena música y las selectas lecturas califican su exquisita sensibilidad. Fundador, con un reducido grupo de amigos, de la Agrupación Burrianesa de Cultura, supo insuflar a esta entidad, en sus primeros y difíciles años, una dinámica pujante y muy esperanzadora; alma y vida de la Comisión Pro-monumento a D. Jaime Chicharro, soportó dificultades y tribas de todo índole hasta conseguir fuera una feliz realidad. Tradicionalista, carlista de los de siempre, por ideas sentidas; franquista por convicción, su ejecutoria política ha sido en todo momento clara y rectilínea, poniendo su amor patrio por encima de todo.

El acto de su sepelio, sobre ser a una hora temprana de la tarde, cuando la actividad naranja de la campaña es mayor que nunca, demostró palpablemente que el espacioso templo de Salvador resulta pequeño cuando el dolor de todo un pueblo se manifiesta públicamente.

Sus entrañables amigos, D. José

**Ha finalizado en Chiva de Morella el Curso Cátedra de la Sección Femenina, que comienza en La Jana**

Ha finalizado en Chiva de Morella el curso que desde hace meses y medio venía impartiendo el número uno de la Cátedra Ambulante de la Sección Femenina.

Este curso tuvo desde un principio gran afluencia de público de todas las edades, pues sus enseñanzas van dirigidas tanto a mujeres casadas, mozas, hombres, jóvenes o niños, con cursos especiales aplicados a las diferentes necesidades de cada persona o grupo. A pesar de las inclemencias del tiempo, tan extremado en aquella zona, las clases se dieron con toda normalidad. No decayó el entusiasmo del cuadro de profesorado que se esforzó en todo momento para lograr la eficacia del curso demostrando gran interés, tanto por parte de los vecinos como por el profesorado. Siguiendo su constante ritmo de trabajo, este equipo de cátedra, compuesto por una jefe y cinco profesoras, se ha trasladado a La Jana donde permanecerá aproximadamente dos meses.

Para completar la labor de la Cátedra están programadas unas conferencias y charlas por parte de miembros de diversos organismos oficiales, de la capital y provincia, que informan de temas que pueden ser de mucha utilidad y beneficio para los vecinos de los distintos pueblos.

D. Juan Chicharro Lamamí de Clairac, D. José María Mellis Saera, D. Manuel y D. Sebastián Casanova Esteve, presidentes del duelo oficial, acompañados de don Pascual Ferrer, Vicepresidente de la U.F.E.C.C., y D. Manuel Sánchez Aymerich, Presidente de la Cooperativa Local. Con ellos, don José María Benavent y sus hijos, D. Rafael y D. José María. A continuación, el duelo familiar y, finalmente, una ingente multitud.

La misa, de Corpore insepulto, fue oficiada por el reverendo Manuel Ferrada, carnellí, que en la homilía supo destacar la devoción del finado a la Virgen en sus diversas invocaciones, pero, sobre todo, en la de Madre de la Misericordia.

Acabado el larguísimo duelo, y ya en el cementerio municipal, recibieron cristiana sepultura los restos mortales del amigo que va no veremos más. Un momento antes de recibir la sagrada tierra, los hermanos Chicharro, acompañados por el Alcalde de Burriana, D. José Igual Lloréns, y un grupo de amigos incondicionales, rezaron una plegaria ante la tumba del patricio D. Jaime Chicharro y Sánchez-Guio, que, bajo la impresionante figura de bronce de Carmelo Vicent, el Cristo yacente, guarda los despojos humanos de aquel personaje tan querido por todos los burrianeros.

Joan Batiste Teixedo i Rubert; los que nunca olvidamos la lección de amistad que fue tu vida, te deseamos que hayas alcanzado la suprema Paz.

E. SAFONT

Organizada por la Sección Femenina en su Delegación Local y por la Delegación Local de la Juventud, se realizó una importante reunión con los jóvenes de la localidad, miembros directivos de la Asamblea de Jóvenes y Directivos del Atlético O. J. E. Oropesa, para tratar diversos asuntos de aspecto variado pero con el denominador común: una Oropesa sobresaliente.

Temas: 1.—Colaboración estrecha entre las dos Delegaciones Locales: Sección Femenina y de la Juventud. 2.—Preparativos de organización de la VI Vuelta a Pie a Oropesa, con deseo de una mayor promoción. 3.—Concesión a Oropesa de la organización del Campeonato Regional de Cross, de 1972. 4.—Posible organización del Campeonato Provincial de Cross, de la Organización Juvenil Española (O. J. E.). 5.—Montaje de la Cabalgata de Reyes. Acto que Oropesa siempre ha sabido cuidar con cariño. 6.—Celebración de un Concurso Local de Belenes, en las próximas fiestas navideñas. 7.—Puesta en funcionamiento de dos clases especiales: Mecanografía e Inglés, para todos los que deseen asistir, con cargo al Ilmo. Ayuntamiento de la Villa.

Todos los temas fueron tratados ampliamente, y luego presentados al Ilmo. Ayuntamiento de Oropesa, que ha ofrecido su apoyo completo. —C. TAULE.

IBERIA RADIO, S. A. al ratificar su dolor a los familiares de los tres abnegados miembros del Cuerpo de Bomberos que han perecido en la extinción del incendio, hace votos por el pronto restablecimiento de los que resultaron lesionados, a la par que agradece la admirable labor realizada por el Cuerpo.

Especial mención merece el personal de la Empresa, que una vez más ha demostrado, con su entusiasta colaboración, su amor inquebrantable a la Compañía.

IBERIA RADIO, S. A. se complace en anunciar el inmediato restablecimiento de la producción y en consecuencia el pronto y normal suministro de todos sus fabricados a su red comercial.

BALDOMERO GOMEZ SERRANO  
Presidente

**IBERIA RADIO, S.A.**

agradece profundamente a las dignísimas autoridades, distribuidores, proveedores, colaboradores, entidades oficiales y bancarias, empresas afectas al ramo y amigos todos, su unánime y espontánea manifestación de solidaridad y apoyo incondicional, con motivo del siniestro sufrido por su factoría de Barcelona.

IBERIA RADIO, S. A. se complace en anunciar el inmediato restablecimiento de la producción y en consecuencia el pronto y normal suministro de todos sus fabricados a su red comercial.

BALDOMERO GOMEZ SERRANO  
Presidente

**120 PLAZAS - TITULO ELEMENTAL - 115.000 Pts. ANUALES**

Oposiciones LIBRES para cubrir 120 plazas de AUXILIARES DE LA JUSTICIA MUNICIPAL. — Varones y mujeres (incluso casadas). —Desde 18 años sin límite máximo de edad. —Título, Bachiller elemental o equivalente. —EJERCICIOS FACILES que puede preparar en su domicilio con nuestros Textos. —ES LA OPOSICION MAS APROPIADA PARA LOS RESIDENTES EN PROVINCIAS. —Exámenes problemáticamente en Junio. —Pídanos URGENTE (antes del día 10), amplios informes con Programa e instancia, acompañando 15 pts. en sellos de Correos. —En la última Oposición obtuvimos 94 plazas. —Diríjase a JURISPERICIA, Academia-Editorial, Jardines 3.—MADRID—14.

**ANUCIOS ECONOMICOS**

- (4344) VENTA pisos terminados calle Pintor López esquina Santa Cruz Tenerife. Razón: misma finca tel. 21 42 51.
- (4355) VENDO «ALQUERIA» en Playa Ben-Alell (Almazora) a 80 metros del mar, habitable, agua y luz, con parcela 440 metros cuadrados. Razón teléfono 225809.
- (2265) ARRIENDO pisos y despachos en Edificio Simago. Razón: Cardona Vives, 8.
- (2644) AGENCIA CITOSA aguila su piso rápidamente. Enmedio. 146. Telf. 22 29 33.
- (4354) APARTAMENTO amueblado en Villas Benicassim. Primera categoría. Razón teléfono 223491.
- (4359) ALQUILO PISO amueblado calle Herrero, 22 Razón: Portería.
- (4367) DESEO PISO, cuatro habitaciones, ascensor, céntrico. Alquiler a convenir. Razón: Teléfono 22 00 60.
- (4369) ALQUILO PRIMER PISO amueblado en calle San Blas. Razón Sarriatella Portal 3-5.º piso Puerto 10.
- (4334) AUXILIAR FARMACIA, precisamos con conocimientos. Libre servicio Militar, sueldo a convenir. Razón DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6.
- (4338) NECESITO ENCARGADO confección, libre servicio. Razón: Telf. 21 34 55.
- (4340) SE NECESITA ayudante de camarero: Razón Cafetería Goya. Avda. Casalduch 27.
- (4343) DEPENDIENTA, se necesita para mostrador Pastelería. Imprescindible trabajar domingos y festivos. Edad de 17 a 30 años. Razón DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.
- (4345) IMPORTANTE empresa precisa aprendiz 14 a 16 años. Escribir Referencia 250 de esta Admón.
- (4351) PRECISO muchacha de servicio externa, inmejorable retribución. Razón teléfono 21 41 45 de 10 a 12 mañana y de 4 a 6 tarde.
- (4353) PLANCHADORA para máquina de vapor, se precisa. Razón: DAMA Publicidad. General Aranda, 6.
- (4349) SE PRECISA chica servicio fija, sepa cocinar teléfono 22 70 09.
- (4360) SE NECESITA señorita de 15 ó 16 años con experiencia mecanografía. Razón: Maestro Falla, 5-bejo.
- (4361) SE NECESITA chica de servicio hasta las 7 tarde. Razón: Teléfono, 21 64 18.
- (4363) EMPRESA REPOSTERIA precisa vendedores con furgon propia para Castellón y provincia para servicio Autoventa con clientes. Presentarse en Lagasca 23-1. Sr. Gómez.
- (4365) SE NECESITAN aprendices en talleres de cerrajería. Avda. Casalduch s/n.
- (4366) FABRICA PUERTAS tapizadas precisa representante. Interesados escriban Apartado 1576. Valencia.
- (4368) SE NECESITA ADMINISTRATIVO contable para jornadas tarde escribir envío de historial profesional al apartado 149 Castellón.
- (4370) SOLICITO MUCHACHA de servicio, externa. Razón Orfebre Santafina, 16 dirijirse Portería.
- (371) SE PRECISA dependiente para Almacén de productos alimenticios. Interesados presentarse tardes de 5 a 8 en DAMA Publicidad. General Aranda, 6.
- (48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa 36 Telf. 21 38 32.
- (1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanza RECORD. Benasal 3 Castellón. Burriana-Moncofarc.
- (1935) AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12.
- (1936) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Elijá entre 100 modelos. Garantizados. AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza, 10-12. Castellón.
- (4366) 850 COUPE, R-10, 850, Pegaso doble dirección 200 H.P. Avias modernos. Unión, 11 Castellón.
- (2928) OCASIONES, vehículos D.K.W., MERCEDES y otros, de 2.ª mano. Repasados y garantizados. Buenas condiciones de pago. Huerto Sogueros 8.
- (3473) FURGONETAS ALFA-ROMEO y Citroen 2 H.P. procedentes de cambio: En Concesionario D. K. W. Huerto Sogueros, 8.
- (4148) AUTOMOVILES CASTALIA OFRECE: Vehículos de ocasión todas marcas en completa garantía y con las máximas facilidades. Aceptamos su coche usado a cambio de nuevo a elegir entre cualquier modelo. Solvencia absoluta. General Aranda, 28. Teléfono 22 48 05. Castellón.
- (4356) OCASION Seat 600, 850, 1.500, 124, 1430, Coupe-Espider, Renault 4-L, 4 velocidades y 4-F, Volkswagen, Glas. Facilidades de pago 24 meses en Dr. Clará, 17.
- (4331) ¡LAS MEJORES OPORTUNIDADES EN AUTOMOVILES DE OCASION, EN TALLERES ESCUDER, 850 CS, alta matrícula, SIMCA 1000 CS-alta matrícula, 4-L 4 marchas, CS-59, 600-D, MORRIS 1100, matrícula alta, SKODA Ranchera; varios 1500; Lotes de 4-L, 4-F, furgonetas y Berlina CITROEN. GORDINIS. Perfectamente revidados. FACILIDADES. -Pacho Jofre, 18 Telf. 21 44 17.
- (4336) VENDO CAMION marca SAVA, de 5.100 kilos, en buen estado, inmejorables condiciones, SECAJI, Telf. 59. TORREBLANCA.
- (4364) SE VENDE Land-Rover. Interesados llamar al teléfono 213590, de 12 a 14 horas.
- (4352) C.O.U. Matemáticas generales. Matemáticas Especiales Grupos reducidos. Enmedio, 9-2.º Ciudad.
- (4347) SE TRASPASA bodega y verdulería depósito Agua Benasal. Poeta Verdagner núm. 12 Teléfono 21 40 34.
- (4348) TRASPASO almacén de plátanos en Vall de Uxo, frente al Mercado Benloch, teléfono 25 75 46. Valencia.
- (4362) TRASPASO COMERCIO de confección calle Colón. Razón: Telf. 22 36 95.
- (4339) EXTRAVIADO perro Setter irlandés (pelirrojo), atendi por Curro. Dirijirse Cuartel Guardia Civil. Benicassim. Gratificar.

**ALQUILERES**

- (2265) ARRIENDO pisos y despachos en Edificio Simago. Razón: Cardona Vives, 8.
- (2644) AGENCIA CITOSA aguila su piso rápidamente. Enmedio. 146. Telf. 22 29 33.
- (4354) APARTAMENTO amueblado en Villas Benicassim. Primera categoría. Razón teléfono 223491.
- (4359) ALQUILO PISO amueblado calle Herrero, 22 Razón: Portería.
- (4367) DESEO PISO, cuatro habitaciones, ascensor, céntrico. Alquiler a convenir. Razón: Teléfono 22 00 60.
- (4369) ALQUILO PRIMER PISO amueblado en calle San Blas. Razón Sarriatella Portal 3-5.º piso Puerto 10.

**COLOCACIONES**

- (4334) AUXILIAR FARMACIA, precisamos con conocimientos. Libre servicio Militar, sueldo a convenir. Razón DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6.

**ACADEMIAS**

- (4352) C.O.U. Matemáticas generales. Matemáticas Especiales Grupos reducidos. Enmedio, 9-2.º Ciudad.

**TRASPASOS**

- (4347) SE TRASPASA bodega y verdulería depósito Agua Benasal. Poeta Verdagner núm. 12 Teléfono 21 40 34.
- (4348) TRASPASO almacén de plátanos en Vall de Uxo, frente al Mercado Benloch, teléfono 25 75 46. Valencia.
- (4362) TRASPASO COMERCIO de confección calle Colón. Razón: Telf. 22 36 95.

**PERDIDAS**

- (4339) EXTRAVIADO perro Setter irlandés (pelirrojo), atendi por Curro. Dirijirse Cuartel Guardia Civil. Benicassim. Gratificar.

## López Rodó expuso en TV, las características del III Plan de Desarrollo

El III Plan de Desarrollo Económico y Social, con vigencia para el período 1972-75, es una nueva etapa que se abre a nuestro país en esa vía de expansión iniciada hace ya años y que para beneficio de la comunidad nacional, tiene que proseguir cada vez con mayor vigor, como consecuencia de ser cada vez más amplias las posibilidades.

Ante las pantallas de televisión, el Ministro y Comisario del Plan, señor López Rodó, hizo una exposición del mismo, demostrando así el deseo de los planificadores, no de ponderar las excelencias de su obra, sino de divulgar de la manera más amplia posible entre todos los españoles cual es, a la luz de razonables expectativas, la tarea a realizar por todos y el marco institucional, creado por la Administración pública, en que dicha acción se tiene que desenvolver.

Conviene subrayar que —como acertadamente señaló el Ministro Comisario— el Plan no trata de sujetar, con mentalidad dirigista, la marcha de la economía, sino de orientar y encauzar su evolución. La libre iniciativa privada es palanca esencial del quehacer económico, pero incumbe también al Estado impulsar y armonizarlo con las exigencias de la justicia social.

Creemos que, en este breve párrafo se encierra la esencia de la Planificación española; una Planificación que es vinculante para el sector público y solo indicativa para el sector privado.

De ella se han cubierto dos etapas con los resultados que todos conocemos puesto que, como también afirmó el señor López Rodó, «las cifras atestiguan que España ha salido del subdesarrollo y se ha comenzado a dar satisfacción de forma masiva a necesidades apremiantes —alimentación, vestido, vivienda— que venían siendo aplazadas».

El texto del III Plan, que es sólo un breve compendio de la enorme suma de trabajos llevados a cabo durante largos meses por las distintas Comisiones y Ponencias, constituye, en definitiva, un haz de aspiraciones posibles que, tras las metas ya alcanzadas en períodos anteriores, carga su acento en la consecución de lo que denominamos «bienes de uso social» demandados por la sociedad española. Esto es lo que representa la importancia que el III Plan concede a la educación, a la vivienda, a los transportes y a la mejora del medio ambiente en que se desenvuelve la vida de la comunidad nacional.

Naturalmente, y dada su necesaria brevedad, en el texto del Plan no se presentan más que las grandes cifras de los objetivos, pero en los estudios llevados a cabo para que se cumplan, se encuentran perfectamente pormenorizadas las

### Serigrafía y Cerámica

Necesita Oficial Administrativo  
Con conocimientos contabilidad y Organización de despacho. Interesados llamar al teléfono 212690.

### D. JOSÉ LUIS CERDA LLOPIS, Magistrado Juez de Primera Instancia número DOS de Castellón de la Plana.

HAGO SABER: Que en expediente núm. 176 de 1971, instado por el Procurador Don Daniel Gomis Montoliu, solicitando la declaración del estado de Suspensión de Pagos del comerciante DON DIONISIO FARINOS CLOQUELL, con almacén de coloniales de venta al por mayor en Castellón, calle Independencia núm. 2 que fue declarada por auto de 23 de Septiembre último y en estado de Insolvencia definitiva, se ha acordado en providencia de hoy convocar a Junta General de Acreedores, para el día DOCE DE ENERO PROXIMO, a las diez horas, treinta minutos, en la Sala Audiencia de este Juzgado, previniéndose a los acreedores que podrán concurrir personalmente o por medio de representantes, con poder suficiente y títulos justificativos de sus créditos, sin cuyo requisito no serán admitidos, quedando en Secretaría a su disposición los documentos a que se refiere el párrafo último del artículo 10 de la Ley de 16 de Julio de 1922.

Y para que sirva de general conocimiento a los acreedores y demás personas, a las que pueda interesar, se da el presente en Castellón de la Plana a nueve de Noviembre de mil novecientos setenta y uno.

El Secretario,  
JOSE FAGBAGA

## La inestabilidad política española y el declive español

Las acciones que han de realizarse para lograrlos. Estas acciones incumben a todos los sujetos económicos y la señalización y coordinación de las mismas, son las que proporcionan al Plan su característica de «eliminador de incertidumbres» o lo que es igual, del esclarecimiento de expectativas respecto al clima general en que ha de desenvolverse la actividad económica y la paralela evolución social.

El Plan contiene, además de la fijación de metas y actuaciones para el período de su vigencia, una prospectiva que alcanza hasta el año 1980. A ella se refirió también el señor López Rodó en su exposición ante la TV, poniendo de relieve que, al finalizar la actual década, España habrá alcanzado «la madurez industrial y que también en dicho período se producirá una profunda modificación del sistema educativo, la cual abrirá horizontes insospechados de acceso del pueblo a la formación profesional, a la cultura y a la integración social».

Contiene esta obra una serie de cuadros y esquemas históricos, que abarca desde 1808 a 1936. El guión histórico del Parlamento liberal en España; los Gobiernos españoles; el esquema en el tiempo del

A aspiración máxima de todo sistema político es la estabilidad. Y no por capricho, sino porque sólo desde la estabilidad es posible que una nación continúe siendo una entidad histórica con personalidad propia, con peso específico en el desarrollo de la convivencia humana. Por ello, y cuando un pueblo ha superado etapas muy prolongadas de inestabilidad, que han amenazado casi con su desaparición, es siempre positivo analizar las causas de la misma; es menester, en suma, la comprensión de la Historia como experiencia y como advertencia. A este propósito responde el folleto recientemente publicado por Ediciones del Movimiento, y que se titula «LA INESTABILIDAD POLITICA Y EL DECLIVE ESPANOL. La historia como experiencia y advertencias».

Contiene esta obra una serie de cuadros y esquemas históricos, que abarca desde 1808 a 1936. El guión histórico del Parlamento liberal en España; los Gobiernos españoles; el esquema en el tiempo del

Sindicalismo y las luchas sociales; la estadística de cambios, revueltas y motines; los sucesos durante el Gobierno del Frente Popular. Todos estos datos expuestos con objetividad analítica, con la fuerza irrefragable de los hechos, vienen a reforzar la imagen de una España lanzada por el camino de su descomposición y enfrentamiento. Asimismo, la edición de este volumen se enriquece con una antología de textos de Francisco Franco, sobre la inestabilidad política y la decadencia histórica de España. El volumen se cierra con una «Perspectiva actual de la vida política española», en la que, a la luz de los planteamientos de nuestro presente y nuestro futuro, se retoma el análisis de nuestra decadencia y se apunta hacia una potenciación de nuestro sistema genérico de representación y convivencia política. De igual forma, el libro incluye, en separata, el texto del discurso pronunciado por Franco el 1.º de octubre de 1971, en la Plaza de Oriente, en el acto de homenaje nacional a su persona, el

cumplirse los XXXV años de su exaltación a la Jefatura del Estado.

«LA INESTABILIDAD POLITICA Y EL DECLIVE ESPANOL», constituye, pues, una aportación valiosa para la comprensión de nuestra más reciente Historia. Se ha dicho, con acierto, que todo aquel que no conoce y toma en cuenta las enseñanzas de la Historia está condenado a repetirla. Los españoles, que viven un largo período de paz creadora y dinámica, no desean volver a situaciones de insolidaridad y enfrentamiento banderizo. Sólo la unidad nacional es instrumento adecuado para avanzar y pervivir. Y conviene tener muy presentes las lecciones de nuestro pretérito, para evitar sus errores, para fortalecer nuestra actual situación de convivencia pacífica y de desarrollo económico y social proyectado hacia un futuro de justicia. Por eso, pensamos que Ediciones del Movimiento ha cumplido un eficaz servicio, al publicar esta segunda edición ampliada y actualizada del libro que comentamos.

## EXPECTACION EXTRANJERA ANTE NUESTRA REFORMA EDUCATIVA

La reforma de la enseñanza en nuestro país, prevista por la Ley General de Educación, continúa su camino y está siendo motivo de acusada atención en el extranjero. Ahora, el argentino Atilio dell'Oro, Presidente de la Conferencia General de la UNESCO (organismo de la O.N.U., para la Educación del mundo) acaba de decir en Madrid, al señalar la presencia de España en los altos ideales de esa Organización, que «todo el mundo sigue con expectativa la reforma educativa española». El señor dell'Oro nos visita especialmente invitado por nuestro Ministro de Educación y Ciencia, para que contemple sobre el terreno la marcha de las transformaciones emprendidas.

Claramente que, entre todo el cúmulo de desarrollos que el Régimen y el Movimiento Nacional están llevando a ca-

bo, tal vez ninguno tenga la profundidad y trascendencia de éste, de realizar una singular reforma de la enseñanza que capacite al español para gobernar rectamente su futuro. Poco o muy poco puede hacer un pueblo si no alcanza unos niveles suficientes de preparación cultural y profesional. La ley de Educación, la reforma de la enseñanza, ha venido precisamente a eso: a dotar al ciudadano de las mejores formaciones para que sepa desenvolverse con eficacia dentro de un mundo moderno de tantas y tan continuas exigencias en todos los campos. La reforma educativa terminará con todas esas insuficiencias de nuestro pueblo, con todos los atrasos que cultural y técnicamente venimos padeciendo. Ahí están, en orden al mejor servicio de la sociedad española, esos Planes de Desarrollo, en los que la Educación se plantea desde unos niveles de atención como nunca tuvieron. Ahí están, día a día, la creación de nuevas Universidades, la promoción de nuevos estudios, las amplias atenciones económicas para que en los centros de formación no falten las mejores técnicas pedagógicas, el mejor profesorado, las más altas preocupaciones para que los alumnos adquieran la preparación más adecuada.

Para el próximo cuatrienio III Plan de Desarrollo, seis nuevas Universidades y numerosas Facultades y Escuelas Superiores, 200.000 puestos escolares de Bachillerato unificado y polivalente, 125.000 de Formación Profesional, etc., etc. No hay pausa en la reforma y esto lo sabe nuestro pueblo, que ve en ella su salvación. Y, claro está, lo saben fuera, donde como ya señalábamos hay verdadera expectativa ante nuestro desarrollo educacional. Las palabras que citábamos del Presidente de la Conferencia General de la UNESCO, son un testimonio que avala el quehacer de los españoles. Importante será, en consecuencia, que toda la sociedad española, muy especialmente los sectores dedicados a la enseñanza, cooperen cada día más en los amplios proyectos y en las trascendentales realizaciones que la reforma educativa entraña. Esa cooperación servirá, sin duda, para vencer los obstáculos que la Ley de Educación encuentre, ya que, como todas las obras de verdadera trascendencia, también en su camino, junto a las alegrías y generosos logros, hay dificultades.

# una oferta muy especial en SIMAGO

Para acertar con los regalos de Navidad, lujosos Estuches con tres bebidas clásicas y siempre apreciadas: anís, champán y coñac, de las primeras marcas. Con "precios Simago" y como obsequio complementario una decorativa colección de posavasos plastificados con los signos del Zodiaco.

Estuche normal  
Pts. **275**

Estuche lujo  
Pts. **325**



**SIMAGO**  
PRISUNIC

MAYOR, 64  
CASTELLON

NAVIDAD 1971 \* AÑO NUEVO 1972

## Una política petrolífera coherente

ESPAÑA avanza con decisión hacia el perfeccionamiento de su política energética, por entender, con absoluta razón, que sólo contando con una suficiente base de energía, pueden alcanzarse los postulados de expansión económica y de elevación social que se propugnan.

El consumo de energía crece con gran rapidez y dentro del mismo, es el del petróleo el que progresa con mayor velocidad. Conviene a este respecto tener en cuenta que los combustibles líquidos proporcionan más de la mitad de la energía primaria que se consume en nuestro país, ascendiendo ya a más de 25 millones de toneladas la cifra que el mercado absorbe de dichos productos.

Por lo que se refiere al petróleo, el III Plan de Desarrollo, recientemente dado a conocer, señala que, en el próximo cuatrienio, se intensificará la investigación, estimándose que, en 1975 se dispondrá de una producción nacional, de 13 millones de toneladas, siendo conveniente que dicha cifra crezca en la mayor medida posible, con vistas a elevar el grado de autoabastecimiento en esta materia prima y fuente de energía. También se indica taxativamente en el mencionado III Plan que el Gobierno definirá una política petrolífera integral que abarque todos los niveles de actuación desde la investigación de hidrocarburos, hasta la distribución de los productos procedentes del refinado.

Es evidente que, como señalaba hace mucho tiempo el Director General de la Campa, señor López

# La trufa, "El diamante de la cocina", importante riqueza natural del Maestrazgo

## España figura a la cabeza de la producción mundial de estos buscados hongos



D. Miguel Villalta con su perra "Perla" durante un ejercicio de adiestramiento. — (Foto del autor).

ASI medio centenar de socios tiene en la actualidad la Cooperativa Sindical Trufera del Maestrazgo («COTRUMA»), con sede en Morella, surgida por iniciativa de un grupo de buscadores de este precioso producto natural en 1964.

A este grupo inicial fueron unidos sucesivamente otros expertos en este difícil y auténtico arte de la búsqueda de trufas, estando representados actualmente en COTRUMA buscadores de los municipios de Morella, Villosos, Herbés, Portell de Morella, Fodololla, Zorina, Puebla de Alcolea, Mora de Rubielos y Rubielos de Mora, nombres que en conjunto pueden dar idea clara del ámbito geográfico donde es posible ejercer tan literaria actividad, y que como el lector habrá conocido ya, se enmarca prácticamente en todo el Maestrazgo, aparte de comarcas situadas en Cataluña y Alto Aragón.

El presidente de la citada Cooperativa Sindical, don Miguel Villalta, que reside en la villa de Herbés, nos explica estos datos. Con él, don Jesús Palos Portas, secretario de «Cotruma», y don Juan Rallo García, perito agrícola natural de Morella y autor de uno de los más completos y profundos estudios realizados en nuestro país sobre la trufa, próximo a editarse, y cuya lectura nos ha proporcionado amplia documentación sobre estos hongos hipogeos que por su extraordinario valor culinario merecieron, ya, hace siglos, el sobrenombre de «diamantes de la cocina». Pero hablemos primero de la historia de la Cooperativa.

—¿Qué se pretendió con la creación de la misma?, preguntamos a su presidente, Sr. Villalta.

—Sencillamente, aunar los esfuerzos comunes de cuantos nos dedicamos a la busca de trufas para llegar a exportar por nuestra cuenta la producción obtenida y además, estudiar y llegar a conocer perfectamente todo cuanto se relaciona con la explotación de la misma en calidad de cultivo, cosa que ya se viene haciendo hace años en Italia y Francia con éxito, lo que supondría una extraordinaria posibilidad de incrementar los ingresos de muchas familias humildes de esta zona montañosa, implicas en numerosos casos a abandonar sus pueblos y sus tierras por necesidades económicas.

—Efectivamente —corroboró don Juan Rayo— el cultivo de la trufa puede constituir un gran recurso y asegurar en muchas de las regiones españolas como ésta, de origen calcáreo y situadas entre los 400 y los 1.200 metros de altura, una riqueza segura con el empleo de una mano de obra muy limitada. Y —añade— hay que tener en cuenta que para su desarrollo, la trufa necesita suelos prácticamente sin valor agrícola y situados en regiones o comarcas pobres, mientras que su precio de venta en los mercados es siempre muchísimo mayor que el de gran parte de los productos agrícolas conocidos como selectos, teniendo la importantísima ventaja además de tener siempre asegurada su venta.

—A pesar del éxito inicial —nos sigue contando después el presidente de «Cotruma», pronto surgió un importante escollo en nuestro camino: la prohibición oficial de exportar la trufa en fresco, hecha pública por el Ministerio de Comercio en 1965. Esto nos hizo entrar en negociaciones con una firma conservera tarraconense pero después de dos años de trabajo conjunto no quedamos satisfechos y vendimos la producción almacenada durante dos años a una firma francesa que se comprometió a comprar cuanto trufa envasáramos por nuestra cuenta añadiéndoles a montar una fábrica propia, lo que llevamos a cabo haciendo un gran sacrificio económico.

—Y llegaron a exportar por su cuenta?

—Mire, aquí en el negocio de la trufa como en todos, hay una serie de factores imprevisibles. En este caso, el siguiente problema que tuvimos que afrontar fue el decreto del mismo Ministerio citado que con fecha 12 de diciembre de 1968 modificó la Carta

Sectorial de la exportación de este producto. Esto significaba, en principio, la obligatoriedad de que las cooperativas de pequeñas dimensiones como las nuestras tuvieran que asociarse a alguna de las grandes firmas exportadoras catalanas ya existentes y que de hecho pasaban a ejercer el monopolio exportador ya que el mínimo exigido a cualquier entidad que pretendiera enviar al exterior trufas envasadas se fijó en un importe de siete millones de pesetas.

—Tuvieron que asociarse pues... —Sí, así lo hicimos, pero después de una serie de vicisitudes que no son de este lugar, hemos decidido recobrar nuestra independencia social al igual que otras cooperativas similares a la nuestra.

—Entonces, ¿no pueden exportar ustedes su producción?

—No, aunque sí, naturalmente, envasar y vender nuestra producción en el mercado interior salvo que podamos llegar (y eso es lo que estamos tratando de conseguir en la actualidad) a potenciar nuestra cooperativa de modo que alcancemos este mínimo de siete millones de pesetas de facturación, cosa que, desde luego, esperamos conseguir.

—La trufa, tiene ya toda una leyenda en cuanto se refiere a su precio, ¿quiere decirnos algo sobre esto?

—Durante la pasada campaña, el kilo de trufa lo pagó nuestra cooperativa a sus socios, de 400 a 1.000 pesetas en el momento de su entrega y, al final de campaña, una vez vendida toda la producción conjunta, se completó el precio inicial con las cantidades necesarias hasta llegar a las 1.400 pesetas kilo, precio superior, desde luego, al que los buscadores no afiliados a nuestra entidad pueden percibir de compradores que operan por su cuenta o por cuenta de algunas firmas exportadoras. Es por esto —añade— que todos los buscadores de esta comarca deberían unirse a quienes, como ellos, dedican sus afanes al mismo fin, en beneficio de todos.

—¿Considera usted estos precios obtenidos, altos o bajos?

—Mire, todo es relativo, la busca de trufas tiene lugar en terrenos quebrados, sin caminos, soportando unas temperaturas incómodas, extremas, ya que la temporada transcurre entre noviembre y marzo solamente y ni la nieve ni el frío deben arredrar a quien de este modo busca el beneficio que puede suponer en muchos casos el mantenimiento de su familia. Añada usted a ello lo que cuesta obtener un perro trufero ya adiestrado o de condición natural que permita su adiestramiento.

Ha saltado un tema muy interesante como es el de los perros truferos y pedimos que nos hablen algo más sobre él. Entretanto, don Juan Rallo hace un inciso para explicarnos que en los primeros tiempos en que comenzó a buscarse con fines comerciales la trufa se empleaban en la comarca francesa del Perigord (rica en la famosa trufa negra a la que ha dado su nombre) cerdos provistos de un tupido bozal a los que se daba a oler previamente el preciado alimento. Sin embargo, estos fueron sustituidos años después por perros, de más cómodo manejo.

—¿De alguna determinada raza?

—No, a veces cualquier perro mestizo vagabundo suele convertirse en un excelente buscador de trufas mientras que hay perros de raza que en la caza son verdaderas «estrellas» y que fracasan o dan resultados menos que medicos como truferos.

El autor de estas líneas pudo comprobar pocos días después, sobre el propio terreno, en una zona boscosa próxima a Herbés, cómo una perra mestiza, perteneciente a don Miguel Villalta localizaba en poco tiempo una notable porción de trufas guiada por su maravilloso instinto y una perfecta preparación. Este adiestramiento se realiza haciendo olfatear y comer unos trocitos de trufa mezclados con carne, al objeto de acostumbrarles. Después se procede a esconder trufas bajo tierra con objeto de hacerlas buscar y cuando empieza a escarbar y arañar

la tierra se le para, se saca la trufa y se la hace oler, premiando su labor seguidamente con un trozo de pan o azúcar, pero sin saciar enteramente su apetito.

—Perlas, que así se llama la perra a que nos referimos en el caso que presenciamos, fue encontrada por su actual propietario, recién nacida y abandonada en una calle morellana. Por otra anterior a ésta y que nunca dio un resultado muy bueno, pagó don Miguel Villalta la cantidad de 12.000 pesetas —le pedían 14.000— y su coste fue entonces considerado barato teniendo en cuenta que llegaron a pagarse hasta 50.000 pesetas por algún ejemplar. Eran aquellos los tiempos —no tan lejanos por otra parte— en que los buscadores pioneros del Maestrazgo aprendían sobre la marcha, la búsqueda de la trufa tal como la llevaban a cabo los expertos y veteranos buscadores catalanes que traían perros capaces de encontrar ocho kilos de trufas en una sola jornada.

—Existen algunos detalles naturales que pueden ayudar al buscador de trufas en su tarea, además del uso del perro?

—En efecto, las trufas suelen crecer en cantidades más abundantes fuera de un círculo cuyo radio es de 120-150 m. aproximadamente, tomando como centro la encina respectiva. Crecen además, en círculos que corresponden a los llamados «anillos de hadas» y sobre cada colonia de ellas la tierra está ligeramente convexa, mostrando pequeñas grietas o hen-



Las trufas recién halladas se limpian y clasifican para su inmediato envase. — (Foto del autor).

diduras Es frecuente también observar encima de ellas unas moscas de color negro-amarillento que precisamente por eso reciben el nombre de «mosca de las trufas» (Helomyza Tubervivora) y cuyos huevos depositan a través de las grietas sobre las propias trufas de las que se alimentan las larvas al nacer. Finalmente, otro síntoma que puede indicar la presencia de trufas es la falta de plantas herbáceas alrededor de los troncos de las encinas.

Después de unos años de iniciación en el negocio trufero, los productores del Maestrazgo han aprendido mucho. Esto es lo que los ha hecho agruparse y tratar de encontrar caminos nuevos para este ilimitado campo de acción que constituye el sector de las trufas sobre todo en su vertiente de cultivo y del que nos ocuparemos en seguida.

—En todo el tiempo de la existencia de la cooperativa ¿cuándo se ha pagado mejor la trufa?

—En la campaña de 1961-62, en que se llegó a pagar el kilo a 2.100 pesetas; sin embargo un año después el precio se desplomó a unas 400 pesetas debido a la extraordinaria recolección obtenida. De todos modos, no hay que olvidar que el 90 por 100 de la cosecha se exporta a Francia, nuestro principal cliente, donde por término medio se suele pagar el kilo a 1.000 pesetas más que en nuestro país donde todavía se usa muy poco; esto mismo explica las diversas redes comerciales que en muchos

# Su cultivo sistemático podría redimir económicamente a extensas comarcas montañosas de nuestro país

## «COTRUMA», agrupa a gran número de buscadores de trufas de la provincia de Castellón

### Hasta 50.000 pesetas se han llegado a pagar por un perro adiestrado en la búsqueda del preciado producto

Por VICENTE J. AMIGUET

casos y sin las debidas licencias, hacen llegar este producto hasta el vecino país.

Pasamos ahora a tratar de una faceta muy importante para la agricultura castellanense de la zona del Maestrazgo como puede ser el cultivo de la trufa. Es don Juan Rallo el que explica:

—Las trufas son en realidad, los órganos esporíferos (cuerpos fructíferos de ciertos hongos hipogeos) de la clase o grupo de los ascomycetes pertenecientes a la familia Euteráneas del género Tuber que viven en las raíces de numerosos árboles y arbustos en dependencia fisiológica y sin tendencias parasitarias.

—¿Cuántas clases de trufas hay?

—Existen un centenar de especies de hongos hipogeos que viven en simbiosis con plantas superiores pero únicamente una docena de ellas son comestibles y solamente dos de ellas tienen una importancia comercial por su sabor exquisito, delicado aroma y cómoda digestibilidad. Son la «Tuber melanosporum Vitt» y la «Tuber magnatum». A la primera de las citadas corresponde la famosa trufa negra de Perigord, la trufa negra de Norcia (Italia) y nuestra magnífica trufa de Morella que nada tiene que envidiar a las anteriores por su calidad. En cuanto a la Tuber Magnatum o trufa blanca se cose sobre todo en Italia.

—¿Es perfectamente cultivable la trufa negra morellana?

—En efecto y existen ya en el Maestrazgo cultivadores que han iniciado las correspondientes experiencias.

les, e incluso más, en terrenos clasificados como sin valor agrícola a causa de su naturaleza geológica, espesor y altitud. Naturalmente, se necesita un tiempo de espera de unos 8 a 10 años lo que en muchos casos ha descorazonado a los agricultores, unido a la incertidumbre del resultado, pero con los modernos modos de «infección» la incertidumbre es prácticamente nula y si la implantación se ha hecho bien, el rendimiento es muy superior a las trufas naturales.

España, seguida por Italia y Francia figura actualmente a la cabeza de la producción mundial de trufas. Esta producción española se exporta masivamente a Francia desde la cual se reexporta a otras naciones del mundo singularmente a Estados Unidos. (Precisamente los exportadores italianos han creado recientemente una entidad en Nueva Jersey con objeto de competir con los franceses en aquel mercado, bajo el nombre de Urbany Company).

La exportación española a Francia que fue el pasado año de millón y medio de dólares se quiere hacer ascender en la presente campaña a más del doble de dicha cantidad. Esto hace agilizarse el negocio trufero y aumentar los incentivos que ofrecen a los buscadores las grandes firmas exportadoras españolas que en realidad son dos y fuera de ellas alguna Cooperativa Sindical como ésta del Maestrazgo que en buena y magnífica lid trata por todos los medios de ponerse en línea de exportación propia.

# Producción industrial de anguilas

## Se ensaya, con éxito, en el Delta del Ebro

### Dedicadas a la exportación, deben llegar vivas a los mercados

Por Daniel de la FUENTE TORRON



Desde muy antiguo tienen fama en el mundo las anguilas del Mediterráneo, especialmente las del Delta del Ebro.

MUCHAS, muy interesantes y curiosas, son las experiencias pesqueras que se están llevando a cabo en el Delta del Ebro que, a la chita callando, vienen a constituir una demostración del alto grado de preparación que en estas actividades se ha alcanzado en nuestro país y que, por otra parte, pueden constituir un negocio saneado, abriendo grandes posibilidades a las exportaciones.

El Delta del Ebro, en este aspecto, puede considerarse como pionero en España en el estudio, aclimatación y producción de determinadas especies piscícolas. Las características que reúnen aquella zona, por otra parte, parece que son óptimas para estos delicados menesteres. Y al hablar de todo esto, hay que centrar el interés en un hombre que dedica todas sus experiencias y estudios a la rama piscícola: don Luis Millán Roca.

Queda ya reflejado en la historia del quehacer diario el proyecto, en vías de pronta realidad industrial, la consecución de langostinos de vivero, con pacíficas y sorprendentes técnicas. Las experiencias realizadas con langostinos de San Carlos de la Rapita en los viveros establecidos en Castellón están dando generosos y alentadores resultados.

Ahora le ha tocado el turno a las anguilas.

### LAS ANGUILAS MEDITERRANEA

El señor Millán Roca ha publicado un interesante estudio en la revista que publica el Instituto Social de la Marina, «Hoja del Mar», referente a las anguilas y a su producción industrial. Un tema incluido con el mayor número posible de detalles debidos, por supuesto, a este investigador.

—Desde muy antiguo tienen fama en el mundo las anguilas del Mediterráneo especialmente las del Delta del Ebro, las de la Albufera de Valencia y las del Mar Menor. Claro que esas mismas anguilas, precisa citando a un experto, nacen también en las islas Bermudas. No se sabe que camino deben tomar para llegar a Europa. Pero se señala que las anguilas tienen tendencia a formar largos cordones, hasta de un metro de ancho, en las orillas de los ríos que es precisamente, donde se las captura en horas de la noche.

Y está ocurriendo que ante los buenos precios que consiguen en los mercados esas capturas aumentan, produciéndose un desequilibrio que puede resultar algo peligroso para la subsistencia de esta especie. Recuerda que en la Albufera valenciana, al parecer, se ha propuesto una limitación en esas capturas.

### PRODUCCION A ESCALA INDUSTRIAL

Un industrial de San Carlos de la Rapita está ensayando la producción masiva de anguilas en el Delta del Ebro, con posibilidades de incrementar su exportación a diversos países de Europa, donde esta especie, por lo visto, está siendo muy solicitada. Claro que se plantean una serie de problemas que se tratan de resolver, con técnica y dedicación. La idea de don Miguel Ramón Arlández es, tras comprobar los sistemas y rendimientos en otros países, en una parcela dedi-

cada al cultivo del arroz, en la zona del Delta, intentar el ambiente y todas las condiciones óptimas para la producción de anguilas. Ha dicho el señor Ramón Arlández: —Lo principal es la alimentación. Se les da a las anguilas, toda clase de pesca troceada. Resulta que la anguila prefiere comer a la sombra. Hemos plantado unos chopos al borde mismo de los estanques, por mientras crecen, solucionamos el problema de la sombra con otros medios. El alimento lo situamos sobre unas parrillas para que no caiga al fondo y se produzca una putrefacción. Colocamos estas parrillas en unos lugares fijos, que es donde suelen acudir las anguilas.

### DIVERSOS ESTANQUES SEGUN EL PESO

Efectivamente resulta curioso. Pero sigamos transcribiendo las cosas puestas del interlocutor del señor Millán Roca. —La oxigenación de los estanques es algo muy importante. El agua se renueva a voluntad. Y ocurre también que las anguilas en determinadas fases de la luna suelen estar hasta tres días sin comer. La hora del almuerzo suele ser las nueve de la mañana. Si nos retrasamos algo, las propias anguilas asoman inquietas, sobre el agua, sus cabezas.

Pero en esta que llamaríamos granja de anguilas hay diversos estanques que sirven para la selección de las anguilas en razón de su peso. El señor Ramón Arlández exporta frecuentemente a Dinamarca, Inglaterra, Alemania e Italia y ha legado al convencimiento de que en el extranjero quieren anguilas gordas.

—Una vez seleccionadas en los distintos estanques —sigue explicando— las mantenemos en viveros de conservación, donde pueden estar, perfectamente, hasta un mes. Cualquier avería en las telas metálicas supone un rápido vaciado. Y se consigue una pronta recuperación porque la anguila tiene tendencia a formar cordones en el orilla, habitualmente siempre en el mismo lado. Precisamente no hace mucho tiempo, y quizá debido a una falta de oxigenación, se murieron unos dos mil kilos de anguilas que estaban preparadas para la exportación.

### LOS MERCADOS EXTRANJEROS LAS QUIEREN VIVAS

Pero hay algo que debe ser tenido en cuenta y que, indudablemente, hace más difícil y engorrosa la explotación industrial de las anguilas. El propio entrevistado lo señala:

—El mercado no acepta la anguila muerta. En los países a donde exportamos, toda anguila que no llega viva es sistemáticamente rechazada.

Ello crea un problema de transporte que hay que solucionar.

Hemos tenido contactos orientados con el Instituto de Orientaciones Pesqueras, por mediación de la Cofradía Sindical de Pescadores. Conocemos técnicas japonesas, empleadas ya en Italia. Pero todo esto seguido por nosotros con atenta observación.

Porque no queda más remedio. (PYRESA)

# VIDA DEPORTIVA

**Ferrer va, seguramente, a Valladolid y es muy probable que juegue**

**MEJORA RAPIDAMENTE Y AYER PARTICIPO EN EL ENTRENAMIENTO**

**S**ORPRESA en el entrenamiento de ayer tarde. No nos referimos a los fantásticos automóviles aparados, cuyos propietarios se encontraban metidos en las gradonas del frío Estadio presenciando tranquilamente las correrías del equipo castellonense sobre el cuidado, eso sí, césped de Castilla.

La sorpresa fue otra. No el duro clima que tenía que soportarse, que se siente aun más cuando no se llenan las gradonas. La sorpresa fue que Ferrer se encontraba jugando allí, frente al Amateur, como en sus mejores tardes. ¡Qué maravilla! En fin, esperamos a que terminaran los entrenamientos para salir de nuestro asombro. ¿Quién iba a figurárselo?

—Señor Muller —le dijimos al mister—. ¿A qué se debe ese cambio tan asombroso con el jugador Ferrer, ya que lo acabamos de ver jugar esta tarde?

—Pues nada; que el chico ha mejorado mucho; apenas siente molestias y esa es la causa.

—¿Se lo lleva también a Valladolid?

—Sí señor.

—¿Es que se encuentra ya completamente restablecido?

—Eso parece, pero no obstante le efectuaré unas pruebas mañana antes de salir (hoy). Si responde como hoy, vendrá a Valladolid con nosotros.

—¿Alguna duda más aparte ésta?

—Otra, sí, la de Planelles.

—¿Qué le pasa al burriense?

—Lo de siempre. Parece de nuevo le molesta su afección de lumbago. Pero no creo sea nada, ya que el muchacho ha respondido maravillosamente en el entrenamiento, mostrándose, como se ha visto, un técnico consumado.

—¿Se ha decidido ya con los jugadores que ha de llevarse a Valladolid?

—Mire, esta vez serán dieciséis. Como ve más leve uno más.

—¿A qué se debe, "mesé" Muller?

—A las dudas de Planelles y Ferrer.

—Son, pues...

—Araquistain, Mendietta, Corrales, Cela, Babiloni, Oscar, Cayula, Ferrer, Planas, Planelles, Clares, Leandro, Félix, Figueirido, Tonín y Plaza.

zando desde los tiempos que aun íbamos en manga de camisa.

—¿Le preocupa este partido, Sr. Muller?

—"Todos los partidos me preocupan. Hasta que no me vea con quince puntos positivos en la tabla no estaré tranquilo".

—¿Entonces le preocupará la Primera División, Muller?

Y "mesé" Muller, contagiado por nuestras bromas continuas, nos dice:

—"La Primera División será más fácil. Conozco a todos los equipos y salvo el Madrid y el Barcelona, que nos pueden empatar, a los demás les ganaremos a todos, ya verá, seguro".

—Pero, ¿si me habían dicho que usted, después de ascender al Castellón, se iba al Brasil?

—"No le han engañado. Si que me iré al Brasil, pero será a traer jugadores para el Castellón".

Y para evitar que Muller "nos chafara la guitarra" le dejamos con su "mono" de entrenamiento dando por terminada nuestras impresiones de víspera de salida.

Poco después se nos informaba desde el Club, por su secretario técnico, Sr. Quinocho, que el legado del Castellón para este viaje es el Presidente; con salida del equipo castellonense hacia Valladolid en la mañana de hoy a las diez, con viaje directo a la capital de sobrio paisaje abierta en dos por la verde lanza del río Duero. Qué bonito me ha salido esto.

En Valladolid quedará el equipo hospedado en el lujoso Hotel Florida, de vieja raigambre castellana. Hay que hacer honor al llerdero. En la expedición, aparte jugadores y entrenador, Sr. Muller, el masajista del Club, Felices, y secretario técnico, Quinocho.

**A VALLADOLID**

Para informarles a ustedes de todo lo que allí pase en el partido con los vallesotanos, salimos también hacia allí. Información que facilitaremos ya a partir de mañana en crónicas de llegada y después de vísperas del partido en el campo José Zorrilla.

Abrazaditos, pues, partiremos. D. m. cuando este número haya caído en sus manos.

**JOSE TEN V.**

## Una jornada de apariencia tranquila en Primera División, con Las Palmas-Madrid como partido más prometedor

En contraste, encuentros muy interesantes en Segunda, con un difícil desplazamiento del Castellón a Valladolid y un agresivo visitante, el Zaragoza, en el terreno del Villarreal

**E**N decadencia se halla, como ya admiten todos, el fútbol español; y bajo el signo de la decadencia se está disputando la Liga. Ningún equipo y ningún jugador hacen cosas grandes en el torneo, que se debate en una monotonía poco espectacular aunque el aficionado siga atento a su marcha por puro impulso interno. De todos modos, basta contemplar lo que están dando de sí los grandes equipos, lo que deberían arrebatar y no arrebatan a las multitudes, para com-

prender la realidad del bajo nivel en que el fútbol se debate entre nosotros.

**JORNADA SIN COLOR EN PRIMERA DIVISION**

Después que el Valencia perdió la imbatibilidad y el Madrid ignorancia. Por lo tanto creo oportuno el recordar que Villarreal tiene el honor de ser la cuna y tumba de un gran campeón ciclista, aunque los hijos de Villarreal siempre lo olvidaron, al igual que la provincia y la región.

No dudando que será atendido en mi petición, debido a su recto y digno proceder, se retira su digno servidor que su mano estrecha

**JUAN BAUTISTA LLORENS**  
París, 28 Noviembre 1971.

**N. DEL D.**—Con verdadera satisfacción hemos recibido y publicamos esta conmovedora carta que desde su residencia en Francia, en Champigny, nos remite el hijo de aquel fenómeno de la bicicleta que fue «Batistet» Llorens. Las líneas de este nuevo Juan Bautista Llorens, recordando las glorias innumerables de su padre, emocionan, a la vez que ilustrarán a muchos de los actuales castellonenses que ya no conocieron a nuestro gran campeón ciclista.

Madrid, por si éste, en vez de ser batido también por vez primera, se aprovecha de la debilidad del equipo canario en su terreno, y ahora también en los desplazamientos, como indica el 4-0 encajado en Sarriá, y sigue sin derrota, recuperando el punto perdido en la pasada jornada.

Por lo demás, todo muy poco importante. Tan sólo ver si los grandes —Valencia, A. de Madrid, A. de Bilbao y Barcelona— hacen en la jornada, en sus terrenos y sin rivales calificados, algo destacable.

ra de nuevo, ha consolidado y es un equipo amenazador, con nuevas aspiraciones de rescenso y ahora con cinco jornadas sin conocer la derrota. Pero el Villarreal puede superarle en el terreno de la verdad, con la fuerza y juego que el equipo está demostrando.

El Logroñés parece tener un partido más tranquilo, aunque el Pontevedra va rectificando, en tanto el San Andrés podrá intentar algo en el terreno del Langreo. Cádiz-Santander y Hércules-Jerez tienen teóricamente más color local que el Ferrol-Mestalla.

El Benicarló recibe a un Girona calificado, que obligará a los locales a realizar un esfuerzo.—VIDI.

**ALINEACION CANARIA**

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 2 (Pyresa).**—Después de la sesión de entrenamiento que celebró la Unión Deportiva esta mañana, Sinibaldi, el entrenador, facilitó la lista de los jugadores que se concentrarán mañana para jugar contra el Real Madrid.

Son los siguientes: Betancort, Oregui, Martín, Tonono, Estevez, Hernández, Páez, Carmelín, Niz, Soto, Justo Gilberto, León, Germán, Gilberto I y Bosmediano. Mañana, después del entrenamiento, se facilitará la alineación que se enfrentará el sábado, a las nueve y media de la noche, al Real Madrid.

### «Batistet» Lloréns, recordado por su hijo

Sr. Director de MEDITERRANEO Distinguido señor:

Hoy día 28-11-71 he recibido el MEDITERRANEO con fecha 19-11-71. Grande ha sido mi sorpresa, al leer que el corredor ciclista Castellón, es el primer corredor regional que ha ganado el Campeonato de España de ciclismo.

Le ruego a usted se digno publicar las siguientes precisiones.

—Mi padre Juan Bautista Llorens, de Villarreal, ganó no uno sino varios campeonatos de España desde 1921 a 1927, fue subcampeón varias veces y fue el ciclista más popular de España por aquella época.

Fue el primer ciclista internacional de España. Con Ottavio Bottechia vencedor de la Volta a Francia, formaba el equipo Automoto de París y corrieron por toda Europa, América y parte de África.

Vencedor varias veces de las 24 horas de España, detentando varios records durante muchísimos años, hasta que Miguel Poblet los derrumbó (de poco).

Llevó muy alto el nombre de Villarreal y Castellón, no solamente por España sino por toda Europa y América, venció a los más grandes campeones de aquella época como era Ellegard, 7 veces campeón del Mundo; Messori, recordman mundial, y tantos otros que tantas veces vinieron a nuestra provincia.

Fue condecorado por Su Majestad Alfonso XIII por los méritos deportivos adquiridos tanto nacionales como internacionales.

Otro gran villarrealense subió la guitarra al más alto prestigio musical, se llamaba Tárrega. Mi padre tomó ejemplo y de un deporte de fiesta callejera hizo un verdadero deporte, lo trabajó y le dio sobre todo la elegancia y el renombre haciendo vibrar de emoción los corazones de los españoles.

Aprendió a todos que el deporte ciclista era el más elegante de todos los deportes. Pasó por todas las regiones su velocidad, su fondo y su medio fondo. Incluso un año, ganó todos los campeonatos de España, fue en 1924.

Las personalidades más grandes del ciclismo español son testigos de todo ello ya que vivieron aquella época. Los Saura, Escuret, Cafaró, Albina, Telmo García, Mucio Magdalena, Rubio, el francés-español Regnier y el más grande de todos, el único en los años, el periodista Ramón Torres (Mundo Deportivo) y además puedo presentar infinitas de periódicos de aquella época.

**MAS INTERES EN SEGUNDA**

En contraste, la Segunda División, ofrece un panorama más interesante. En realidad no es que en Segunda se juegue mejor fútbol que en Primera División, pero como se lucha más, los partidos, y la marcha del torneo, adquieren mayor relieve.

Entre los partidos de pasado mañana el más importante es el del Castellón en Valladolid, donde se inicia la serie de desplazamientos difíciles e importantes de nuestro titular. El Valladolid todavía es un equipo irregular y de posición media, pero luego el Castellón visitará a la Cultural, al Rayo y al Elche, tres serios aspirantes. Pero lo importante está ahora en Valladolid, donde el Castellón puede ganar, nosotros diríamos que debe ganar, porque la distancia en la clasificación —en la valía y forma actual de los equipos—, por tanto, es grande y esa diferencia no debe cubriría el ambiente favorable al equipo castellano. Los hombres del Castellón creemos que deben imponerse de esa realidad, y buscar en Valladolid la victoria que para nosotros sería lógica, natural, reiteración de la valía del equipo albino, que lo único que necesita para mantenerse en su triunfal rumbo presente es ir a encuentros como el de pasado mañana con el propósito decidido de luchar y vencer.

Al tiempo que el Castellón juega en Valladolid, el Oviedo jugará en Palma de Mallorca, la Cultural Leonesa y el Elche se enfrentarán entre sí en León y el Zaragoza viene al Madrigal. El Oviedo, que en las tres últimas jornadas ha dado dosis de arena y una de cal, tendrá un partido comprometido, pues Otto Bumbel hará batallar a los suyos ante su público. El encuentro de León, en cualquier caso, frenará a uno de los no tan cercanos seguidores del líder, y el Zaragoza se ha de encontrar un verdadero hueso en el Villarreal. Todo está, pues, para valorarla al máximo si el Castellón logra en Valladolid esa victoria que puede y debe ser suya.

El partido del Madrigal constituye otro gran acontecimiento para la afición villarrealense, tanto más cuando el equipo amarillo, con su consistencia y la firmeza de su marcha, permite esperar un triunfo local. Indudablemente el Zaragoza, con sus aires de Prime-

seguramente en la parte baja del Ermitorio de la Magdalena, para seguir por el sendero de la derecha los que lo sigan, ya que los participantes bordearán el mismo, y así llegar a la conjunción del final de esta carretera a unos tres kilómetros y medio, cerca de la unión de carreteras de la promoción de Montornés, con la "Mouña", carretera que tiene salida allá por el kilómetro cuatro de la carretera del Desierto, formando lo que podemos llamar recorrido o circuito un hueco de más de diez kilómetros en su recorrido total, para finalizar en el punto de salida, con el paso por la misma puerta del Ermitorio de la Magdalena.

Mañana se efectuará el último repaso del recorrido del Trial, y el Club invita a cuantos tengan que participar en la organización, y todos los que deseen colaborar, para que a las 9:30 en punto estén dispuestos a emprender la marcha, en el lugar de las dos ocasiones pasadas, parte baja del Ermitorio de la Magdalena.

**EL DIA DIECINUEVE MOTO-CROSS EN BENICARLO**

Como hace dos años, el Moto Club Benicarló también finaliza el año con un premio de Moto-cross, que a dos mangas de 20 minutos más dos vueltas se correrá en el Barranquet la mañana del domingo día 19 de diciembre. Así la afición tiene dos domingos con prueba de campo, el día 12 el Trial del Pavo y el 19 el moto-cross en Benicarló.

—ESCAPE

### EL GERONA EN BENICARLO

En el tercer grupo de Tercera, nada excepcional, salvo que el Levante dé color al partido con el Gandía.

### MOTORISMO

**Mañana último repaso de zonas para el Trial del Pavo**

**Radio Popular transmitirá el Valladolid-Castellón**

Seguindo una jornada más con el deseo de ofrecer a la afición albino los encuentros más importantes de nuestro C. D. Castellón, Radio Popular, transmitirá el domingo a partir de las tres cuarenta y cinco de la tarde, en directo desde el Estadio de Zorrilla el partido entre el equipo castellonense y el Real Valladolid.

Colaboran en ello, las firmas Finanzauto y Servicios, Regalos Regio, Aditivos y Lubricantes Bardahl y Mesón «El Pichón». Las incidencias de este encuentro llegarán a través del enviado especial Eduardo Mas.

### Lamo Castillo arbitraré en Valladolid y Ba'sarón en Villarreal

MADRID, 2 (Afil). — Arbitros para partidos del día 5 de diciembre de 1971:

**PRIMERA DIVISION**

Las Palmas-R. Madrid Sr. Saiz Elizondo (día 4)

Gijón-Español, Franco.

At. Madrid-R. Sociedad, Navarrete.

Betis-Málaga, Serrano Saneristobal.

Celta-Córdoba, Rigo Sureda.

Sabadell-Burgos, Orantia.

At. Bilbao-Sevilla, Oliva.

Valencia-Coruña, Tomco.

Barcelona-Granada, Orliana.

**SEGUNDA DIVISION**

Valladolid-CASTELLON, Lamo Castillo.

VILLARREAL-Zaragoza, Balsa Ron.

Rayo Vallecano-Tenerife Sr. Borge Frias.

Mallorca-Oviedo, Sanchez Armiño.

Leonesa-Elche, López Cuadrado.

Cádiz-Santander, López Samper.

Logroñés-Pontevedra, Peinado Lara.

Hércules-Jerez, Alonso-Pérez.

Ferrol-Mestalla, Herencia.

Langreo-San Andrés, Fernández Lecue.

**Nueva Presidenta del Club de Tenis Medina**

Ha sido designada Presidenta del Club de Tenis Medina doña Rosa María Amán de González Expresati, que sustituye a la florada Conchita Gironés Alloza, que fue la primera y única presidenta hasta el accidente que le costó la vida.

Al felicitarla por su designación, deseamos los mayores éxitos a la nueva Presidenta.

**Los partidos de la jornada**

**PRIMERA DIVISION**

Las Palmas-Real Madrid

Gijón-Español

A. Madrid-R. Sociedad

Betis-Málaga

Celta-Córdoba

Sabadell-Burgos

A. Bilbao-Sevilla

Valencia-Coruña

Barcelona-Granada

**SEGUNDA DIVISION**

Valladolid-CASTELLON

VILLARREAL-Zaragoza

R. Vallecano-Tenerife

Mallorca-Oviedo

Leonesa-Elche

Cádiz-Santander

Logroñés-Pontevedra

Hércules-Jerez

Ferrol-Mestalla

Langreo-San Andrés

**TERCERA DIVISION**

**GRUPO TERCERO**

BENICARLO-Gerona

Poblenas-Lérida

Badalona-A. Baleares

Gandía-Levante

Ciudadela-Onteniente

Caella-Tarrasa

Tortosa-Tarragona

Alcoyano-Algemesi

Acero-Ibiza

Barcelona At.-Europa

**Leirós, a Zaragoza, a tanto por partido**

**ZARAGOZA, 2 (Pyresa).**— El exjugador del Atlético de Madrid Luis Ramón Leirós, que tenía la carta de libertad desde el pasado mes de septiembre, ha llegado esta tarde a un acuerdo con el Real Zaragoza, comprometiéndose por lo que resta de temporada. Percibirá un tanto por cada partido que juegue.

Por otra parte, hoy causó baja en la plantilla del Aragón filial zaragozista, el peruano Sigi, que se comprometió a actuar en el cuadro aragonésista mientras no recibiera alguna oferta importante, cosa que ha sucedido, ahora, ya que un club francés se ha interesado por sus servicios.

**Coloquio en torno al momento del Barcelona**

**BARCELONA, 2 (Pyresa).**— Esta tarde, en Radio Nacional de España se ha celebrado un interesante coloquio deportivo entre los informadores de la ciudad condal y el Club de Fútbol Barcelona, presentado por su presidente, D. Agustín Montal, el entrenador Rímus Michels y el capitán, Joaquín Rifé.

D. Agustín Montal ha pedido que se olvidara de una vez para siempre la palabra "últimátum" que, según sus propias declaraciones, él nunca había pronunciado. "Lo mejor del Barcelona —dijo— son estos sesenta mil socios que acuden al campo cada domingo. Nuestra labor, la de la directiva, debe ser juzgada en la asamblea y respetada hasta que llegue dicha fecha."

Rímus Michels es un gran técnico y goza de toda nuestra confianza. ¿Que si volverá Buckingham como "manager"? Buckingham es una persona que ya ha pasado por el club y que no tiene puesto en la estructura actual del Barcelona.

Por su parte Rímus Michels recaló que en este momento es más importante ganar puntos que jugar bien. "Necesitamos mejorar mucho todavía. Ahora, en plena temporada, no es posible hablar de fichajes. En el equipo se acusa la ausencia de un verdadero "hombrageol". Roselló no lo era y en cuanto a Bustillo y Pujol deben ganar mucho en velocidad."

El capitán Rifé puso de relieve que los jugadores han estado y están en todo momento al lado del entrenador y que confían en que el punto conseguido frente al Madrid significará el camino de la superación.

**El partido de la jornada**

**PRIMERA DIVISION**

Las Palmas-Real Madrid

Gijón-Español

A. Madrid-R. Sociedad

Betis-Málaga

Celta-Córdoba

Sabadell-Burgos

A. Bilbao-Sevilla

Valencia-Coruña

Barcelona-Granada

**SEGUNDA DIVISION**

Valladolid-CASTELLON

VILLARREAL-Zaragoza

R. Vallecano-Tenerife

Mallorca-Oviedo

Leonesa-Elche

Cádiz-Santander

Logroñés-Pontevedra

Hércules-Jerez

Ferrol-Mestalla

Langreo-San Andrés

**TERCERA DIVISION**

**GRUPO TERCERO**

BENICARLO-Gerona

Poblenas-Lérida

Badalona-A. Baleares

Gandía-Levante

Ciudadela-Onteniente

Caella-Tarrasa

Tortosa-Tarragona

Alcoyano-Algemesi

Acero-Ibiza

Barcelona At.-Europa

**VANGUARD**

Recuerda a Ud. que le atenderá para reparar su radio, T.V., cassette o Hi-Fi. en su **SERVICIO TECNICO**

VANGUARD esta a sus órdenes llame al número **212201**

Donad, 11-CASTELLON

**VANGUARD**

**Nueva Presidenta del Club de Tenis Medina**

**Los partidos de la jornada**

**PRIMERA DIVISION**

Las Palmas-Real Madrid

Gijón-Español

A. Madrid-R. Sociedad

Betis-Málaga

Celta-Córdoba

Sabadell-Burgos

A. Bilbao-Sevilla

Valencia-Coruña

Barcelona-Granada

**SEGUNDA DIVISION**

Valladolid-CASTELLON

VILLARREAL-Zaragoza

R. Vallecano-Tenerife

Mallorca-Oviedo

Leonesa-Elche

Cádiz-Santander

Logroñés-Pontevedra

Hércules-Jerez

Ferrol-Mestalla

Langreo-San Andrés

**TERCERA DIVISION**

**GRUPO TERCERO**

BENICARLO-Gerona

Poblenas-Lérida

Badalona-A. Baleares

Gandía-Levante

Ciudadela-Onteniente

Caella-Tarrasa

Tortosa-Tarragona

Alcoyano-Algemesi

Acero-Ibiza

Barcelona At.-Europa

**Leirós, a Zaragoza, a tanto por partido**

**ZARAGOZA, 2 (Pyresa).**— El exjugador del Atlético de Madrid Luis Ramón Leirós, que tenía la carta de libertad desde el pasado mes de septiembre, ha llegado esta tarde a un acuerdo con el Real Zaragoza, comprometiéndose por lo que resta de temporada. Percibirá un tanto por cada partido que juegue.

Por otra parte, hoy causó baja en la plantilla del Aragón filial zaragozista, el peruano Sigi, que se comprometió a actuar en el cuadro aragonésista mientras no recibiera alguna oferta importante, cosa que ha sucedido, ahora, ya que un club francés se ha interesado por sus servicios.

**Coloquio en torno al momento del Barcelona**

**BARCELONA, 2 (Pyresa).**— Esta tarde, en Radio Nacional de España se ha celebrado un interesante coloquio deportivo entre los informadores de la ciudad condal y el Club de Fútbol Barcelona, presentado por su presidente, D. Agustín Montal, el entrenador Rímus Michels y el capitán, Joaquín Rifé.

D. Agustín Montal ha pedido que se olvidara de una vez para siempre la palabra "últimátum" que, según sus propias declaraciones, él nunca había pronunciado. "Lo mejor del Barcelona —dijo— son estos sesenta mil socios que acuden al campo cada domingo. Nuestra labor, la de la directiva, debe ser juzgada en la asamblea y respetada hasta que llegue dicha fecha."

Rímus Michels es un gran técnico y goza de toda nuestra confianza. ¿Que si volverá Buckingham como "manager"? Buckingham es una persona que ya ha pasado por el club y que no tiene puesto en la estructura actual del Barcelona.

Por su parte Rímus Michels recaló que en este momento es más importante ganar puntos que jugar bien. "Necesitamos mejorar mucho todavía. Ahora, en plena temporada, no es posible hablar de fichajes. En el equipo se acusa la ausencia de un verdadero "hombrageol". Roselló no lo era y en cuanto a Bustillo y Pujol deben ganar mucho en velocidad."

El capitán Rifé puso de relieve que los jugadores han estado y están en todo momento al lado del entrenador y que confían en que el punto conseguido frente al Madrid significará el camino de la superación.

## Luces y sombras en la lucha contra la droga

La mitad de los traficantes, menores de veinte años. Combatir la droga... pero algo más. Setenta y cinco barbitúricos distintos cada año.

Por JULIO SIERRA

Si las drogas conocidas en la actualidad existían ya mayoritariamente en tiempos romanos, y chinos, griegos, romanos, indios, usaron de ellas —convivieron con ellas— sin caer en la «sicosis» de la droga, no podemos culpar a la «hierba» como causa definitiva de la oleada del consumismo de narcóticos. La obsesión de la dosis diaria, o aún más frecuente, corresponde a una necesidad si no artificial si al menos poco profunda. Todos sabemos de casos de drogadictos o de alcohólicos que se han recuperado cuando se les ha ofrecido un ideal por encima del abuso obsesivo de estos medios.

En los capítulos anteriores nos hemos referido a las drogas en la historia antigua, principalmente. Veamos en este algunos de los efectos actuales y preguntémosnos si el camino de la prohibición es suficiente para alejar el peligro. Hoy, algunos son partidarios de una «legalización de la hierba» como medio de luchar contra drogas químicas, mucho más peligrosas y desconocidas en la antigüedad. Concretamente dos: la cocaína y la heroína, modalidades derivadas de antiguas drogas. La hierba, como se conoce a la marihuana, es ligeramente «eligrosa» cuando no existe un abuso y el fumador tiene una personalidad normal, dicen los médicos del Instituto Norteamericano de Higiene Mental.

Podemos preguntarnos, sin embargo, qué personalidad sólida puede haber en un grupo juvenil que asiste, en Nueva York, a lo que se conoce por «fruit salad party» (una reunión de ensalada de frutas). El «Wall Street Journal», uno de los diarios más serios de los Estados Unidos, ha publicado un informe sobre estas reuniones, consideradas como lo más «in» entre la juventud. Los muchachos y muchachas «condimentan» estas ensaladas con pastillas de narcóticos que astraen precisamente a sus padres, habituales de los estupefacientes.

El que sea justamente la juventud quien dé los índices y cifras absolutas más elevados, tanto entre los consumidores como entre los vendedores, quizá lleve a concluir que el afán de experimentar nuevas sensaciones, elevado a categoría de obsesión nerviosa, es, quizá, una causa más grave de intoxicación que la propia «hierba». Según cálculos realizados en la frontera de los Estados Unidos con Méjico, la mitad de los traficantes de marihuana y de hashish no han cumplido aún los veinte años y su ilusión es la de hacerse rico o la de experimentar nuevas aventuras que la sociedad moderna no proporciona, según ellos. Por otra parte, los consumidores coinciden en el deseo de tener experiencias —al fin y al cabo aventuras— y la de conseguir la felicidad por encima de las cosas «sin sentido» de este mundo. Tres aspectos que son tónica en nuestro tiempo.

### EL NEGOCIO DE LA FELICIDAD

En los Estados Unidos, país que por su momento histórico y por sus condiciones de población, es prototipo, coexisten los movimientos cristianos que pretenden volver a la sencillez evangélica («Eucaristía, Super-estrella» es una muestra), con el consumo intensivo de drogas. Ambas líneas buscan la felicidad por distintos caminos.

Durante el pasado año entraron en Norteamérica, por la frontera de Méjico, setenta toneladas de marihuana. Un gramo es suficiente para liar un cigarrillo. Calcúlese qué volumen de cigarrillos supone esta cantidad total.

## Una política...

Viene de la Pág. 5

Majano, a partir de determinados niveles de desarrollo, se hace necesaria la elaboración de eficaces actitudes de ámbito nacional que, a través de un centro oficial con capacidad de decisión, establezca programas que permitan alcanzar los objetivos precisos.

Para nuestro país, es evidente que dichos programas tienen que tender al logro, una vez alcanzada la suficiente capacidad de refino —por otra parte en continuada expansión— de conseguir el pleno suministro del país con el mayor grado posible de autosuficiencia y, en segundo lugar, a utilizar los excedentes de capacidad para llegar a una exportación de productos refinados que compense, en parte, las importaciones de crudos que es necesario realizar.

Mas estos postulados, tan fáciles de enunciar, son, en realidad difíciles de conseguir, como consecuencia de la enorme complejidad que ofrece «el mundo del petróleo» y de los poderosos y diversos intereses contrapuestos que en él se mueven. En ese mundo existen, a grandes rasgos, tres centros de decisión, constituidos, respectivamente, por los países productores de combustibles líquidos, cada vez más unidos para la defensa de sus intereses; por las grandes compañías na-

Sin embargo, ya lo hemos dicho, la marihuana no es tan peligrosa como los estupefacientes de base química. Cada año, los laboratorios del mundo ponen en funcionamiento un promedio de 35 tipos distintos, nuevos, de excitantes y de tranquilizantes: enftaminas o barbitúricos. Supone un total de diez mil millones de pastillas. En 1950, los heroínómanos eran sesenta mil en los Estados Unidos. Actualmente, sólo en Nueva York, superan los cien mil. El año pasado las personas muertas por la heroína en esta misma ciudad norteamericana sumaron 1.075 casos. En lo llevamos de 1971 se han contabilizado más de cien casos sobre la cifra anterior.

Vayamos a la cocaína, otro de los productos considerados como mortales. Según un sondeo Gallup, en 1965, comenzó del movimiento sicodélico, solamente un uno por ciento de los estudiantes se atrevía a probar la cocaína. Hoy, el siete por ciento de los escolares adolescentes norteamericanos se declara habitual. ¿De dónde sale el dinero para pagar los trescientos dólares precisos para ser feliz consumiendo cocaína?

### LA LEY NO BASTA

A la entrada del aeropuerto de Nueva York, en la puerta que conduce a la aduana, hay carteles que advierten y piden paciencia a los viajeros: «Cinco minutos de espera no son nada si los comparan con la necesidad de liberar América de la droga». Una excusa para que el viajero no ofrezca resistencia a un registro purificador.

Gracias a esta medida, en los primeros meses de 1971 la policía del aeropuerto norteamericano ha logrado confiscar quinientos kilos de heroína pura, entre otras drogas, suficientes para noventa millones de dosis.

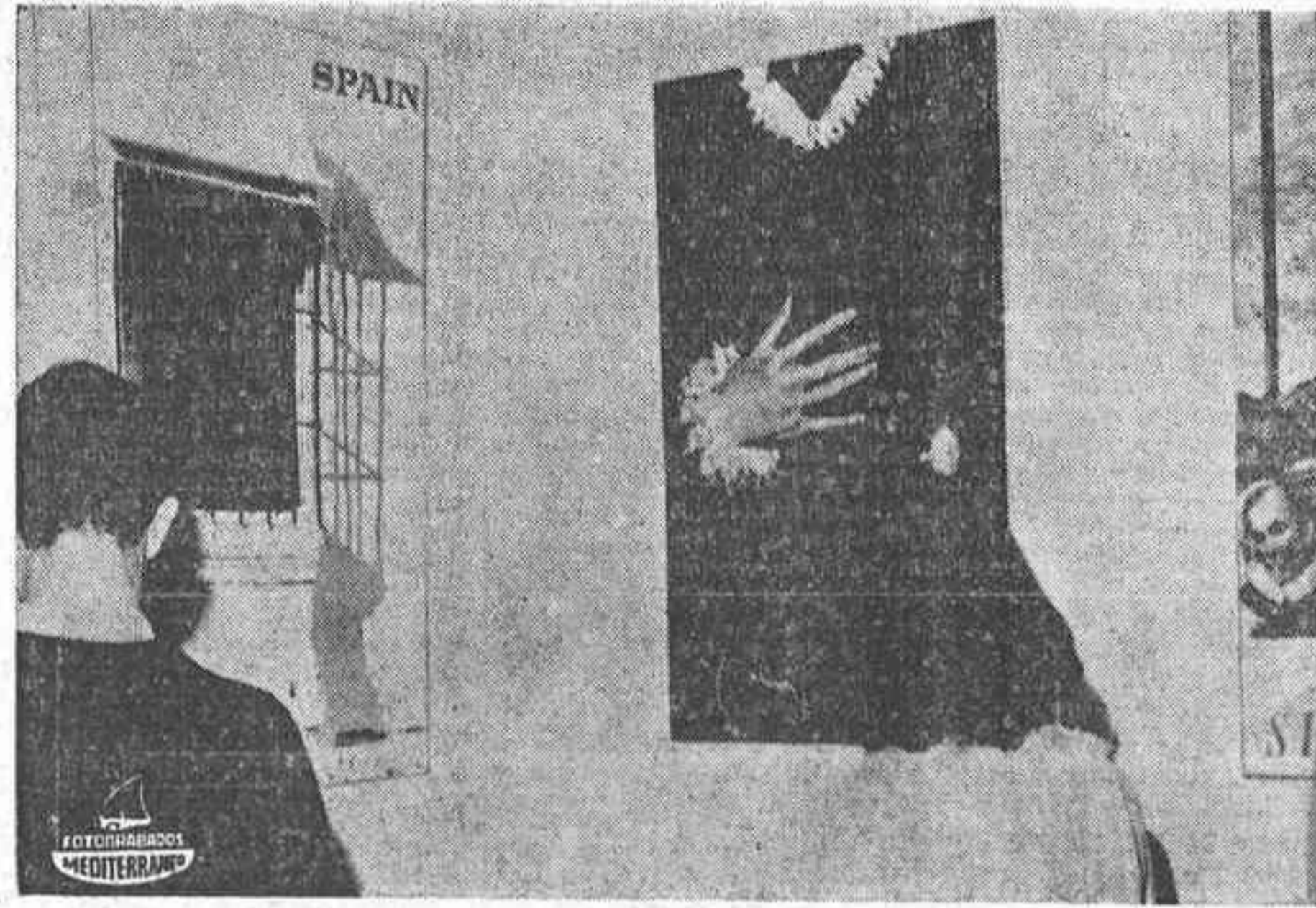
La ley no basta, porque, además, casi siempre se aplica sin rigor ninguno o no se aplica. La heroína se vende en las calles de Harlem con absoluta libertad. En los escaparates pueden verse pipas para fumar hashish y cigarrillos de marihuana. Hace unos meses los perolíticos se hicieron eco de un descubrimiento sensacional: la policía había descubierto una pequeña plantación de marihuana en el Central Park de Nueva York. El propietario y beneficiario era un genardino de la misma policía. Con la planta del cáñamo indio los escolares de enseñanza media adornan sus habitaciones en los colegios, como en un rito. Todo el mundo conoce en los Estados Unidos determinadas marcas de «cigarrillos estimulantes»: «Park Lane» y «Felix the Cat». Bajo la ingenua figura del gato Félix cualquiera puede encontrar el medio de volver felizmente a la edad de los cuentos... con la comprensión, o dureza excesiva, de las autoridades, según los casos. La policía, en alguna ocasión, ha respondido que «no se puede detener a ocho millones de personas», habituales de las drogas más peligrosas.

Si las drogas existían ya con anterioridad a los tiempos homéricos, ¿por qué el hombre ha tenido que esperar hasta el siglo XX para convertirse en un obseso de los estupefacientes? Ni la ONU, ni el Mercado Común, ni la Organización Mundial de la Salud han logrado entender aún el por qué ni los caminos para luchar contra la obsesión de la droga. Quizá porque estos organismos no han solucionado antes otros problemas internos. Quizá porque aún no ofrecen nada a la juventud en sustitución de los estupefacientes. — (PYRESA).

# Carteles turísticos de España

Editados por el Ministerio de Información y Turismo, han merecido cerca de 40 premios internacionales en siete países diferentes. Tres millones de ejemplares con 17 temas, solamente en dos años.

Por GERTRUDIS PABLOS



PARALELAMENTE el auge experimentado por España en los últimos años en el sector turístico, el Ministerio de Información y Turismo ha incrementado con verdadero éxito una política de diversificación de la oferta a través de amplias campañas publicitarias que han tenido como base principal, una extensa y variada edición de folletos y una serie de bellísimas colecciones de carteles. Unos y otros, en todos los idiomas, han saltado de continente en continente proclamando el nombre y las bellezas de España hasta los más apartados rincones. En muchas partes, la presentación de las colecciones de estos carteles, siguen constituyendo verdaderos acontecimientos culturales esperados incluso con curiosidad como posible ejemplo a seguir en los lanzamientos nacionales.

Hace muy pocas semanas, primero en El Cairo y después en Alejandría, se inauguraba, con asistencia de ministros y altas personalidades gubernamentales la última colección de carteles turísticos españoles. En todos los comentarios periodísticos se habló de ellos no solo con entusiasmo sino como «un bello ejemplo a seguir».

### UNA ESPAÑA EN IMAGENES LLENAS DE COLOR

En los últimos dos años principalmente, se ha diversificado la oferta turística española con todo cuidado como consecuencia de la última política nacional en este sentido. De acuerdo con ello, se ha montado una publicidad hacia el exterior que recoge propósito del gobierno traducido en nuevas y coloristas imágenes de una España que aparece más inundada de sol que nunca.

Es una España que descubre orgullosa y desafiante su arte, sus rincones más típicos, sus viejas universidades, su variada gastronomía, sus fiestas autóctonas, sus múltiples paisajes, su particular arquitectura. Todo, de mano de seleccionados artistas que han conseguido la atención universal cuantas veces han acudido con sus carteles a concursos internacionales.

Tres millones de ejemplares, con setenta y siete temas diferentes, han sido editados por el ministerio español de Información y Turismo en los dos últimos años. El último, precisamente, el que hace unos días levantaba en Londres críticas adversas por el hecho de que la muchacha que aparecía vestida de ibicenca había nacido en Inglaterra. Parece ser que era la única crítica que podía adjudicarsele.

### TREINTA Y SIETE PREMIOS EN DIEZ AÑOS

Desde 1960 hasta 1971, los carteles turísticos españoles han conseguido treinta y siete premios internacionales. El primero, en un concurso celebrado en Livorno en 1960. Lo mereció un cartel que se titulaba «Naranjas y Campos de Castilla». Desde entonces la lista ha crecido abundantemente. Tres premios más en 1961 también en Livorno: «Leonetto Cappiello», «Rueda de Oro» del Touring Club Italiano y «Premio Arlequín» que fueron para los carteles titulados «Arlequín de Blanco», «Paisaje castellano» y «Taurina» respectivamente. El año siguiente, España consigue cuatro premios nuevos internacionales para sus carteles turísticos: «Premio Leonetto Cappiello» y «Arlequín de Certamias» ganados por segunda vez en Livorno y premio «Ardenza» en dos versiones, uno para el cartel titulado «Costa Brava» y el otro para «Cudillero Asturias». Los de Livorno de este año 1962, fueron para «Arlequín en Blanco» nuevamente y «Museo Arte Cataluña». 1964, proporciona a nuestro país el «Primer Premio Sirena de Oro» de Milán por el cartel «Pueblos Blancos» y un accésit de la III Mostra



tra Internacional de Manifiesto Turístico de Milán que fue para «Salamancas».

1965, «Segundo premio Sirena de Plata» de Milán para «Coronación de la Virgen de los Dolores de Córdoba»; accésit de la IV Mostra Internacional de Milán para «Camino de Santiago»; «Primer Premio Sirena de Oro del Festival Internacional de Milán» para «Fiesta Brava» y «Semana Santa» y «Primer Premio de la Federación Australiana de Agentes de Viajes» para «Fiesta Brava».

Cuatro nuevos galardones en 1967: «Primer Premio Sirena de Oro del Festival de Milán para «Santillana del Mar»; «Primer Premio Elefante de Oro» de la Exposición Internacional de Catania para «Real Armería» y «Rendición de Breda»; «Premio Banderín» concedido por la Exhibición Internacional de carteles celebrada en Delhi (La India) y «Premio de Excelencia» del concurso convocado por la O.U.O.I.T. con motivo del Año Internacional del Turismo celebrado en Tokio.

En 1968, «Segundo Premio Placa de Plata de INIT», de la II Exposición Turística del Cartel Turístico de Catania para una serie variada de carteles, y «Primer Premio con Medalla de Oro en el Concurso Internacional de Carteles de Berlín» para «Ventanas con Rejas». El último año de la década de los setenta dará a España en materia de Carteles turísticos media docena de premios internacionales más: «Premio Medalla de Bronce» en el Concurso Internacional del Turismo de Berlín para «Toros en Sevilla»; «Primer Premio Ciudad de Venecia» para el mismo tema; «Primer premio Elefante de Oro», de Catania, para los temas «Monasterio de Ripoll», «Fallas de Valencia» y «Parador Carlos V»; «Primer Premio H. Cavallotti Marino» del Certamen Internacional de Carteles Turísticos de Cádiz (Cerdeña); para un tema premiado por tercera vez, los «Toros en Sevilla»; «Primer

Premio Sirena de Oro» para una serie en la VIII Exposición del cartel turístico de Milán y «Segundo Premio de la Federación Australiana de Agentes de Viajes» que premiaría otra serie diferente.

En 1970 «Medalla de Oro en la II Mostra del Afiche Turístico de Córdoba (Argentina)» para «España, pase usted sin llamar»; «Primer Premio del concurso de Carteles de Catania» para «Sol de España»; «Premio Especial Copa de la Federación Italiana de Publicidad», en Milán para «Balanza con flores»; «Primer y tercer Premio en la III Mostra Internacional del Afiche Turístico de Córdoba (Argentina)» para «Pueblos Blancos-Caucasia» y «Balanza-Almería» respectivamente.

En el transcurso de este año, el Ministerio de Información y Turismo ha conseguido sus tres últimos galardones internacionales en materia de carteles turísticos:

«Premio Diligencia de Oro» por un cartel de Almería; el premio «Elefante de Oro», en la V Exposición del Manifiesto Turístico de los Países Euro-Africanos y del Mediterráneo celebrado en Catania el pasado 27 de junio y que premió a tres temas: «Puerta de la Iglesia de San Antonio de Calaceite (Teruel)»; «La pesca en España» y «Balanza con Flores». Por último, en la Exposición Internacional de Carteles Turísticos celebrada recientemente en Australia, España consiguió el primer premio con su «Casa de los Picos» segoviana.

Esta relación de premios internacionales para los carteles turísticos españoles no es exhaustiva. Quedan algunos más aún. Pero con todo, la lista es lo suficientemente amplia para atraer la atención sobre un tema en el que España ha conseguido, sin disputas, un destacado puesto de mano de esos millones de turistas, que han dado motivo al cultivo de un arte, que no por menor, deja de ser interesante y bello. — (PYRESA)

## HISTORIA DEL GLOBO

# EL HOMBRE INCORPORADO A LA ATMOSFERA

Por P. I. GONZALEZ



A próxima travesía del desierto del Sahara en globo por unos intrépidos astronautas viene a actualizar los primeros pasos que, con éxito, dio el hombre para volar. El deseo de elevarse sobre el suelo es tan antiguo como la humanidad. Históricamente, pensar en la conquista del aire tiene el inconveniente de evocar muchos mitos y leyendas, casi todos más imaginativos que reales: la diosa egipcia, Isis, con sus brazos de pájaro desplegados o Icaro cayendo al mar por haberse derretido la cera de sus alas.

Ya más cerca de nuestra época, Leonardo de Vinci ideó unas cuantas máquinas que no tuvieron éxito, inspiradas, la mayor parte de ellas, en la observación de los pájaros. La historia de la aeronáutica demuestra que la observación de los voladores naturales se repite en un intento de adquirir sus alcances en cuanto a dirección y autonomía.

Hoy día, perdido su carácter funcional gracias a los progresos de la aviación, el globo tiene un significado romántico-deportivo que nos hace añorar otros tiempos más tranquilos, más simples, más humanos. Permanecer en el aire sin movimiento, como en suspensión, y sentir un bienestar físico que se expresa plenamente en el equilibrio estático del globo, es más deseable hoy que ayer, aunque por motivos diferentes. El aeronauta conoce de esta forma la plena satisfacción del hombre incorporado a la atmósfera.

### LAS PRIMERAS ASCENSIONES

El sueño milenario, después de los utópicos proyectos del «navio volador» del jesuita italiano Francesco Lana, en 1670 o la «máquina volante» del monje brasileño Bartolomeu Lourenco de Gusmano, en 1709, comienza a tomar visos de realidad a finales del siglo XVIII. El aislamiento del hidrógeno por Henry Cavendish en 1776 marcaría el comienzo del desarrollo de los globos aéreos, si este físico que concibió la idea de utilizar el hidrógeno en su propiedad de ser un gas más ligero que el aire, no se hubiese limitado a hacer experimentos en su laboratorio, sin llevarlos nunca a la práctica.

Unos años más tarde, el 15 de noviembre de 1782, el francés Joseph Montgolfier, fabricante de papel en Annonay, se encontraba en Aviñón, en una casa que aún existe, sólo en el rincón de su chimenea, meditando, según su costumbre, al tiempo que contemplaba un grabado del sitio de Gibraltar por los ejércitos francés y español. Ante la imposibilidad de llegar a la plaza fuerte ni por tierra ni por mar, la única solución era llegar por el aire, aunque esto era impracticable. Según su biógrafo, el barón de Gerardo, Joseph Montgolfier vio ascender el humo por la chimenea y pensó en la posibilidad de almacenarlo. Allí mismo realizó el experimento y con gran sorpresa de la dueña de la casa, el primer globo de Montgolfier llegó hasta el techo.

Después de unos cuantos ensayos privados, Joseph Montgolfier y su hermano Etienne, tan interesado como él en la navegación aérea, hicieron una demostración pública en la plaza de Annonay, el 4 de junio de 1783. Su nuevo globo, que media once metros de diámetro y tenía una capacidad de 500 metros cúbicos, estaba confeccionado en tela con un simple forro de papel y constaba de varias secciones longitudinales abrochadas entre sí con botones. El globo fue inflado rápidamente con un fuego de paja y de lana, se elevó a buena velocidad a pesar de la

lluvia, subió a una gran altura, descendió lentamente diez minutos más tarde, y se incendió.

El hecho fue oficialmente reconocido por una declaración de las autoridades enviada a la Academia de Ciencias de París, donde provocó un gran revuelo. La gran nueva fue acogida con un entusiasmo sin precedentes en la historia de los descubrimientos científicos; esta novedad abrió nuevas perspectivas y enseguida se habló de utilizar la nueva máquina para viajes aéreos. Unos meses después el físico Charles, con la ayuda de los hermanos Robert fabricaba un globo impermeable en seda que iba a ser inflado con hidrógeno, gas que estallaba en aquella época todos los científicos. Su ascensión tuvo lugar en medio de una multitud anhelante el 27 de agosto de 1783 y uno de los testigos presenciales, Fajjas de Saint-Fond cuenta lo siguiente:

«La lluvia violenta que sobrevino en el momento en que el globo se elevaba, no le impidió subir con una gran ligereza. La experiencia tuvo un gran éxito y asombró a todo el mundo. La idea de que un cuerpo terrestre podía elevarse, apartándose de las leyes naturales, causó una gran impresión y entusiasmo. La satisfacción era tan grande que las damas, elegantemente vestidas, dirigidos los ojos hacia el globo, recibían en la cara una lluvia fortísima, preocupándose más de contemplar el artefacto que de protegerse de la tormenta».

El globo se desgarró por efecto de la dilatación del gas y fue a caer al pequeño pueblo de Gonesse donde, la caída del monstruo, causó gran terror.

### PILATRE DE ROZIER, EL ASTRONAUTA

A pesar del entusiasmo con que fue acogida la novedad, la posibilidad física de que el hombre se elevase a la atmósfera ofrecía serios peligros, por lo que antes se hicieron pruebas con animales. Efectivamente, Etienne Montgolfier hizo ascender en la barquilla de uno de sus globos a un canario, un gallo y un pato, que terminaron la prueba en perfectas condiciones. Prueba evidente de que el enviar monjes o perros al espacio tenía un precedente de casi doscientos años.

Cuatro meses después de la experiencia de Annonay se producía el primer ascenso humano en globo y unos días después el primer viaje, ambos realizados por Francois Pilatre de Rozier, audaz aventurero con fama de científico que había sabido elevarse desde su origen humilde a secretario del gabinete de María Antonieta. Después de varios ensayos en los que fue remontándose a 25, 75 y cien metros sucesivamente, el 21 de noviembre de 1783 un mongolfier con lana y paja como combustible se elevaba llevando a los dos primeros aeronautas: Pilatre de Rozier y Francois Laurent, marqués de Arlandes. Las condiciones de este primer viaje fueron peligrosísimas ya que corrieron el riesgo durante todo el trayecto de que se incendiase el aparato a causa del viento y del fuego de la paja. Arlandes dejó escrito un relato lleno de humor en el que cuenta las sucesivas subidas y bajadas del mongolfier, haciéndoles temer una caída en varias ocasiones. El método de estos primeros navegantes rito de estos primeros navegantes fue tanto más grande, cuanto que no poseían ningún medio de guiarse o de corregir su rumbo. Un brasero, como motor y paja, lana y humo como combustible eran sus únicas garantías de seguridad. — (PYRESA).



# Las cooperativas constituyen una respuesta válida a la necesidad de defender los intereses de los agricultores

## Dijo el Ministro de Relaciones Sindicales en la inauguración del Seminario Cooperativo Agrario

MADRID, 2 (Pyresa).— Más de dos mil cooperativistas campesinos, de todas las provincias españolas, se han reunido en la sala de convenciones de la sede central de sindicatos, para asistir a la clausura del I Seminario Cooperativo Agrario, celebrado durante los últimos días en Madrid. El acto estuvo presidido por el Ministro de Relaciones Sindicales D. Enrique García Ramal (a quien Agricultura y Trabajo, D. Tomás Anénde y García —Baxter y D. Luciano de la Fuente, respectivamente.

Después de las palabras de los presidentes de la Unión Nacional de Cooperativas del Campo y de la Hermandad Nacional Sindical de Labradores y Ganaderos, intervino el Ministro de Agricultura, Sr. Allende, quien afirmó que los problemas del campo sólo encontrarán solución mediante un entendimiento entre la administración y los agricultores. Reconoció el cooperativismo campesino y su contribución al desarrollo y desahorro de la agricultura española, para promover a continuación, que su ministerio prestará, en todo momento, apoyo al movimiento cooperativista. «Los que acusan a las cooperativas —dijo el señor Allende— denunciando su temor de que se conviertan en entidades monopolistas, desconociendo así sus fundamentos y su razón de ser, no son sino pequeños grupúsculos que quieren mantener, a toda costa, su monopolio de hecho».

Habló seguidamente el Ministro de Trabajo, señor de la Fuente, para afirmar entre otras cosas que el hombre necesita sentirse individuo, dueño y creador de su obra, y es en la cooperación donde puede hallarse el más sólido asidero para salvarse del proceso de masificación. Finalmente, anticipó que, una vez consolidada la positiva conquista que ha supuesto la nueva reestructuración de la seguridad social agraria, el Ministro de Trabajo, cumplirá su promesa de acometer el estudio de una mutualidad para los autónomos del campo.

# Unidades de la VI Flota norteamericana en el puerto de Barcelona

BARCELONA, 2 (Pyresa).— La VI Flota de los Estados Unidos, pretende garantizar la soberanía de los países mediterráneos, dijo el Contralmirante Emmet H. Tidd, Comandante de la VI flota de cruceros destructores de la VI flota, en una rueda de prensa que se celebró a bordo del portaviones "América", en el curso de unas maniobras en alta mar, cerca de Barcelona. Asistieron a las maniobras, especialmente invitados, el embajador de los Estados Unidos en Madrid, Robert C. Hill; los jefes de los sectores naval y aéreo de Cataluña, Contralmirante Cervera Balseiro y General de Brigada Puig de Carcer, respectivamente; 60 miembros del capítulo de Madrid de la liga naval de los Estados Unidos, y unos 25 periodistas españoles.

Las maniobras consistieron en ametrallamientos y ataques simulados conjuntos, con cohetes aire-tierra, a blancos de humo colocados por un helicóptero, interviniendo aviones "Phantom 2", "Vigilante", "Hawkeye" y "Corsair", entre otras; demostraciones de salvamento a cargo de helicópteros; formaciones diversas de escuadrillas y transbordo de personal entre el portaviones y un destructor, a través de doble tendido de uno a otro barco.

Los visitantes recorrieron detenidamente las diversas dependencias del "América", uno de los dos portaviones de la VI flota estadounidense, equipado con 75 aviones, que le permiten operar en un radio de acción superior a las mil millas, tanto de día como de noche, y bajo cualquier condición meteorológica.

Entre las características más destacadas del "América", de 77.000 toneladas, figuran las longitudes de eslora y manga, de 324 y 77 metros, respectivamente, y la altura, de 69 metros, equivalentes a un inmueble de veintitrés pisos, desde el mástil a la quilla. Entró en servicio en 1965, y su tripulación lo componen 5.000 hombres. Como detalle curioso, cabe destacar que el "América" está dotado de las instalaciones necesarias para destilar diariamente casi 14 millones de litros de agua. El Capitán de Navío Thomas B. Russell, es el actual Comandante del buque "América".

# Una zona industrial moderna tiene menos contaminación que muchas zonas urbanas

## Dijo el Ministro de Industria ante las cámaras de televisión

### En el mismo espacio participó el Alcalde de Castellón

MADRID, 2 (Pyresa).— "Nuestro Gobierno, como todos los gobiernos del mundo, por otra parte, está prestando atención al problema de la contaminación, estamos prestando una atención muy particular, y en breve saldrá una serie de medidas legislativas que aborden el tema con carácter general", dijo el Ministro de Industria, don José María López de Letona, ante las cámaras de Televisión Española, durante una entrevista en el programa informativo "Telediario".

"Una zona industrial moderna —añadió el Sr. López de Letona— tiene menos contaminación que muchas zonas urbanas. La contaminación industrial, por otra parte, no pasa de ser un 25 por 100 del total de la contaminación que producen todas las fuentes".

Sobre la próxima instalación de una refinería de petróleo en Tarragona, tema central de la entrevista, el Ministro de Indus-

tria señaló que "es un principio generalmente admitido que las refinerías deben instalarse en la medida de lo posible en la proximidad de los centros de consumo, y Cataluña es, probablemente, el principal centro consumidor del país".

La localización exacta de la refinería fue estudiada por una comisión técnica, en la que estuvieron representados una serie de autoridades provinciales y de organismos interesados en el tema y decidió recomendar al Gobierno su instalación en una zona industrial próxima a la ciudad de Tarragona. "La nueva refinería y el complejo petroquímico anexo afirmó el Sr. López de Letona— será instalada en un punto alejado unos seis kilómetros de la costa, a doce kilómetros de Salou y a dieciocho de Cambrils. Creemos que con este emplazamiento se hacen compatibles los intereses técnico-económicos de la zona con los de turismo, que tan importantes son también, allí".

Por su parte, y en el mismo espacio, hicieron unas declaraciones los alcaldes de CASTELLÓN DE LA PLANA y Huelva, ciudades que cuentan con una refinería a menos de diez kilómetros. Coincideron ambos en considerar que las instalaciones industriales de éstas no han causado perjuicio a los intereses turísticos, sino que han contribuido de forma notable al desarrollo de la región, proporcionando nuevos puestos de trabajo.

El Ministro de Industria se refirió a continuación a las "severísimas medidas" que se impondrán a la nueva refinería para evitar la contaminación ambiental. "Los hidrocarburos, señalo, convenientemente tratados, se reducirán, de 200 a 400 partes por millón, a cinco o diez. El azufre contenido en los gases de combustión, puede reducirse, igualmente, con un tratamiento adecuado, en un 95 por 100. En cuanto al tratamiento de las aguas, puedo in-

dicar que en esta instalación se gastará una cifra del orden de los 1.000 millones de pesetas para dicho fin. Las aguas serán depuradas y enviadas al mar a través de una tubería que vertirá en un punto profundo del mar, muy alejado de la costa".

Por último, el Ministro de Industria reiteró la destacada atención que el Gobierno presta a los temas de protección del medio ambiente. "El tema general de la contaminación —dijo— es un problema real, sin duda, está siendo dramatizado en exceso. Quiero recordar que la misión del Ministerio de Industria es procurar al país una estructura industrial sana, eficaz y competitiva, y que para cumplir con este objetivo una medida esencial es la correcta localización de las industrias, y, muy particularmente, la de aquellos complejos que, por su importancia, pueden tener una incidencia y una trascendencia muy seria en los sectores correspondientes".

# Beneficios fiscales a las inversiones realizadas antes del próximo junio

MADRID, 2 (Pyresa).— Las personas físicas sujetas a la cuota de beneficios del impuesto industrial y las entidades sujetas al impuesto sobre sociedades, podrán deducir, en concepto de desgravación por inversiones, de las cuotas de dichos impuestos, una cantidad igual al siete por ciento de las inversiones que efectivamente realicen, antes del 30 de junio de 1972, según un decreto-ley de la Jefatura del Estado que hoy publica el Boletín Oficial.

La desgravación, —añade el citado decreto— será incompatible para los mismos bienes, con la previsión para inversiones y la reserva para inversiones de exportación. Sólo darán derecho a la desgravación las inversiones que se efectúen, que tengan relación directa con la actividad de sus empresas y consistan en maquinaria industrial o agraria; minas y canteras; edificios de carácter industrial y elementos o equipos de transporte terrestre.

Los bienes que han dado lugar a la desgravación no podrán ser enajenados, arrendados ni cedidos en uso o disfrute por cualquier otro título, sin autorización del Ministerio de Hacienda, antes de transcurridos tres años desde la fecha de recepción.

# Las centrales térmicas están produciendo casi al tope de su potencia

MADRID, 2 (Pyresa).— El estiaje de los ríos efecto del otoño extremadamente seco hasta ahora ha producido una situación similar a la del pasado año, obligando a la utilización casi al tope de sus posibilidades de las centrales térmicas para paralizar el gasto de las reservas hidroeléctricas, según informa Unesa.

Así, la producción eléctrica del pasado día 29 fue de un 65 por 100 de origen térmico y un 35 por 100 de origen hidráulico.

Las reservas de los embalses están en el 39 por 100 de su capacidad, frente al 37 por 100 en 1970 y el 48 por 100 en 1969, año este último que puede ser considerado como normal.

Por otra parte, la situación desde el punto de vista eléctrico es mucho más favorable que el pasado año, puesto que en el presente han entrado en servicio las centrales de Serchs y La Robla, del tipo clásico que utilizan carbones pobres, y la central nuclear de Santa María del Garoña, con una potencia entre las tres de 905.000 kilovatios, lo que ha significado un incremento muy sensible en la producción térmica que ha pasado de valores medios de 105 millones de kilovatios hora diarios en 1970 a cifras que han rebasado en los últimos días los 130 millones de kilovatios hora.

# El Ministro de Obras Públicas iniciará hoy su visita a la provincia de Teruel

TERUEL, 2 (Pyresa).— Para mañana está prevista la llegada a Teruel del Ministro de Obras Públicas, D. Gonzalo Fernández de la Mora, para ocuparse de diversos asuntos relacionados con su Departamento y de manera especial de la primera fase del aprovechamiento integral del río Guadalupe, cuya inversión supera los mil millones de pesetas.

El sábado por la mañana, y presidido por el Ministro, se reunirá en sesión extraordinaria el Pleno de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos. Posteriormente, el señor Fernández de la Mora visitará la exposición de gráficos, proyectos y estudios para el futuro de la provincia, organizada por la delegación provincial del Ministerio de Obras Públicas y Confederaciones Hidrográficas del Júcar y del Ebro. A continuación, acompañado de las autoridades provinciales, partirá para Alcañiz, donde tendrá lugar un almuerzo de trabajo en el parador nacional de turismo de aquella localidad. Asimismo, está prevista una visita a Calanda, donde el Ministro inspeccionará sobre el terreno la zona destinada para la construcción de la presa de Calanda, importante obra de infraestructura para la viabilidad del plan del aprovechamiento integral del río Guadalupe, recientemente aprobado.



# Todo empezó pidiendo consejo financiero a las Cajas de Ahorros Confederadas

Era titular de una Libreta de Ahorros que le daba seguridad y posibilidades de crédito. Su cuenta a plazo fijo le rentaba anualmente un 4%. Confiaba plenamente en las Cajas y en su organización.

Cuando precisó consejo financiero para sus inversiones, encontró el camino para revalorizar su dinero. Comprobó que le asesoraba un profesional. Conoció que detrás había un equipo técnico especializado.

Con las Cajas de Ahorros Confederadas fue eliminando problemas. Cheques de viaje, cambio de divisas, rápidas transferencias, cobro de cupones, domiciliación de recibos... y otras muchas prestaciones más, simplificaban su vida.

Comprendió por qué 20 millones de clientes operan con las 5.500 Oficinas que forman la red financiera más extensa del país.

Pero el cliente de las Cajas de Ahorros, además de lograr para su dinero rentabilidad, sabe que está colaborando al desarrollo del progreso y la cultura.

Los beneficios resultantes de la actividad y administración de las Cajas de Ahorros Confederadas, cuyos Consejeros actúan gratuitamente, no van a bolsillos particulares, sino a la colectividad de los españoles. Sólo en 1970, se han destinado 3.500 millones de pesetas a dotación de cátedras, sanatorios, bibliotecas, piscinas, colegios, escuelas experimentales, premios literarios... es decir, a todo lo que mejora la sociedad.

Son muchas las Escuelas de Nobles y Bellas Artes creadas en España por las Cajas de Ahorros Confederadas y la colaboración de Usted.

Lynette Fourquet, en la Escuela de San Eloy, es otro testimonio de que...

# ¡Aquí están los beneficios!



## Cajas de Ahorros Confederadas



# IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

## Balance alcista

MADRID, 2 (Pyresa). — Penúltima sesión de la semana, que ha transcurrido con excelentes resultados. Exactamente han sido cuarenta las mejoras, doce las repeticiones y solo nueve los descensos. Como se ve, el dinero continúa aferrado con firmeza a las operaciones. Este ambiente positivo se refleja en el departamento bancario de manera especial; las operaciones de Bilbao, Santander, Vizcaya, y Central — que ya ha rebasado la línea de los mil enteros — fueron lo más destacado. En eléctricas no hubo ningún retroceso; los avances fueron de pequeña cuantía, llegando a los tres enteros en Fecsa grandes. Otras operaciones dignas de mención fueron los avances de Portland Valdeirivas y Seat; este último empieza a contrarrestar sus recientes pérdidas.

Hidroeléctrica, 254'50.  
Iberduero, 285'50.  
Nansa, 148.  
Sevillana, 235.  
Unión Eléctrica, 223.

**ALIMENTACION:**  
Aguila, 280.  
Azucarera, 121.  
Ebro, 680.

**CONSTRUCTORA:**  
Dragados, 585.

**INVERSION MOBILIARIA:**  
Urbis, 274.  
Inversiones, 398.  
Insa, 175.  
Vamosa, 139.  
SUMA, 1.079'58.  
Fontisa, 894'48.  
Gesteval, 88'09.  
Nuvofondo, 1.850'24.  
Rentfondo, 504'48.

Concretando, los cambios anotados en los diversos sectores, han sido los siguientes:  
En Bancos, subieron 6 enteros Bilbao, Santander y Vizcaya; 5 Central; 4 Bankiún; 3 Valencia; 2 Banesto, Ibérico, López Quesada y Mercantil, y 1 Exterior, Fomento, General y Zaragoza. Repitieron Hispano, Popular y Urquijo.

En eléctricas avanzaron Fecsa grandes, 3; Fenosa, 2; Iberduero, 1'50; Sevillana, Unión Eléctrica y Viego, 1, y Cataluña y Reunidas, 0'50.

En alimentación repitió Aguila y bajaron 5 enteros Ebro y 1 Azucarera.  
En mineras, 2 mejoró Ponferrada y 0'25 tomó Felguera.

En monopolios, Tabacalera subió 3 y Campsa repitió.  
En construcción e inmobiliarias mejoraron Portland Valdeirivas, 6; y Cementos Alba, 1. Dragados y Encinar repitieron y hubo bajas de 2 puntos en Vallehermoso y Metropolitana, y de 1 en Urbis.

En industrias químicas, Explosivos subió 3; Hidronitro mejoró 1 y hubo bajas de 2 enteros en España de Petróleos y de 0'50 en Energías.

En siderometalúrgicas subieron 15 Seat y ambos Finanziato y Santa Ana. Auxiliar, Material y Fasa repitieron.  
Del resto de los valores objeto de contratación esta mañana, quedan por anotar las mejoras de Fénix y Sniace, 3; Urbanizadora Metro y Galerías Preciados, 2, y Telefónica, 1, así como las bajas registradas en Marconi 6, y en Metro, 1.

**MINERAS:**  
Felguera, 65'50.  
Ponferrada, 150.

**MONOPOLIOS:**  
Campsa, 364.  
Tabacalera, 370.

**NAVEGACION:**  
Trasmediterránea, 207.

**QUIMICAS:**  
Aragonesas, 187.  
Explosivos, 228.  
Hidro Nitro, 141.  
Petróleos, 340'50.

**SIDEROMETALURGICAS:**  
Altos Hornos, 97'50.  
Seat, 350.  
Auxiliar F. C., 115.  
Española del Zinc, 118'50.  
Fasa, 190.  
Macosa, 119.

**TELEFONIA Y RADIO:**  
Marconi, 170.  
Telefónica, 283.

**TEXTILES:**  
Sniace, 132.

**SEGUROS:**  
Unión y Fénix, 650.  
(Información facilitada por el Banco de Valencia, de Castellón).

**EQUILIBRIO**  
BARCELONA, 2 (Cifra). — Con menor movilidad operativa, pero prevaleciendo en el fondo un considerable equilibrio entre la oferta y la demanda, el desarrollo de la jornada bursátil de hoy no ha modificado sustancialmente, al nivel de las cotizaciones, que presentan oscilaciones de mínima cuantía.

Los valores eléctricos se mantienen en línea de firmeza, aunque remitiendo en la intensidad de la misma, respecto a jornadas anteriores, y cediendo hoy la supremacía de los avances a grupo bancario, que sin embargo, al cierre, parecía algo cansado.

En conjunto la inamovilidad de los cambios aporta al mercado características de estabilidad. El índice, aumenta trece centésimas situándose a 102,82. De los 65 valores contratados, suben 32, bajan 15 y repiten 18.

**CONTINUA EL BUEN AMBIENTE**  
BILBAO, 2 (Cifra). — Ha continuado el buen ambiente en la bolsa bilbaína, y las plusvalías, nuevamente, aparecen en las acciones bancarias y eléctricas, mientras el resto de los departamentos acusa gran irregularidad. Contratación agil en las eléctricas, y una cierta predisposición de la tendencia a afirmarse.

Cierre bien dispuesto.

### COTIZACIONES

#### FONDOS PUBLICOS:

Interior 4%, 124'25.  
Amort. 4% Enero 1950, 125.  
Amort. 4% Novbre. 1951, 123.  
Amort. 4% Junio 1953, 125.  
Amort. 3'50%, 112.  
Amort. 3%, 111.  
Reconst. Nacional, 106.  
Bco. Hipotecario exentas, 105'25.

#### ACCIONES

##### BANCOS:

Bilbao, 875.  
Exterior, 385.  
Central, 1.003.  
Banesto, 738.  
Fomento, 573.  
G. Comercio, 673.  
Hispano, 785.  
Ibérico, 682.  
Mercantil, 790.  
Popular, 706.  
Santander, 833.  
Valencia, 973.  
López Quesada, 842.

##### ELECTRICAS:

R. Zaragoza, 95.  
Fecsa, grandes, 253.  
Fecsa, pequeñas, 255.  
Fenosa, 166.

## Aniversario del C. I. M. E.



GINEBRA (Suiza). — El Subsecretario de Trabajo español, Sr. Utrera Molina, durante la sesión conmemorativa del 28 aniversario del C.I.M.E. (Comité Intergubernamental para la Migración Europea), que ha tenido lugar en el edificio de las Naciones Unidas. — (Teléfono CIFRA GRAFICA-UPI)

## Continuó el estudio de la revisión de los estatutos y reglamentos de la CONFERENCIA EPISCOPAL

### Ayer en las sesiones de la Asamblea plenaria

MADRID, 2 (Pyresa). — El XV pleno de la Comisión Episcopal que se viene celebrando en la residencia de El Pinar, bajo la presidencia del Cardenal Vicente Enrique Tancón, ha continuado hoy la revisión de los estatutos y reglamentos por los que se ha de referenciar desde el próximo mes de febrero.

Entre las modificaciones más importantes introducidas en el nuevo texto estatutario figura este párrafo: «aunque no sean miembros de la Conferencia Episcopal, asistirán a las asambleas penarias los presbiteros de la conferencia masculina y femenina, cuando se trate de asuntos que entren en su campo de acción apostólica, teniendo en ellas voto consultivo. Su asistencia la determinará la Comisión Permanente, a petición de la comisión mixta de obispos y religiosos.»

Asimismo, y en torno a la presencia de los religiosos en las asambleas, se ha votado una norma que dice lo siguiente: «Cuando una comisión episcopal trate asuntos que atañen al apostolado que llevan a cabo los religiosos y las religiosas, procurará llamarles para que se incorporen al trabajo de la misma, en la forma que cada comisión determine.»

El artículo quinto de los estatutos vigentes ha sido modificado en el siguiente sentido: «Los cardenales miembros de pleno derecho de la conferencia, forman el consejo de presidencia de la misma.»

En cuanto a las atribuciones de la Asamblea Plenaria se ha modificado la terminología en el sentido de que dicha asamblea pueda constituir comisiones episcopales o conjuntas y determinar su campo de acción, a propuesta de la Comisión Permanente, así como designar ponencias para un objetivo determinado; y de otra parte, la de señalar aquellas comisiones episcopales cuyos presidentes deberán formar parte de la Comisión Permanente.

Otro artículo aprobado dice que los cargos de presidente y vicepresidente de la asamblea, así como el de presidente de una comisión episcopal, durará un trienio, bastando para ello la mayoría absoluta de los miembros presentes en la asamblea; pero para una tercera y última reelección, serán necesarios dos tercios de los votos emitidos.

Por otra parte se ha aprobado también que el vicepresidente de la asamblea forme parte del comité ejecutivo de la misma, y que el presidente de una comisión episcopal o junta no podrá ser simultáneamente presidente de otra. Los miembros de la conferencia, dentro de lo posible, en adelante no serán miembros más que de una sola comisión.

En el caso de que el presidente cese en sus funciones antes de cumplirse el plazo de tres años, desempeñará sus funciones hasta la próxima asamblea plenaria aquel de sus miembros a quien corresponda la presidencia.

Con respecto a las comisiones episcopales se decidió que podrán publicar notas informativas y de orientación pastoral dentro de los límites de su competencia; en cambio, las declaraciones doctrinales o aquellas que se prevean de gran importancia para la opinión pública, a juicio del presidente de la conferencia, oído en lo posible el comité ejecutivo, no podrán publicarse sin la autorización de los órganos superiores de la misma conferencia.

Otra decisión del pleno consistió en que «las funciones económicas y administrativas de la conferencia sean encomendadas a un administrador gerente, que será asistido por un consejo en el que intervendrán también seglares competentes». Tal administrador será nombrado por la asamblea plenaria y el consejo asesor de la comisión permanente, a propuesta del mismo administrador, quedando su gestión vinculada al secretariado del episcopado.

# terrabe

TERRAZOS, BECHI TELEFONO 193

---

## programas:

---

**SOBREMESA**

1130 VEINTICUATRO HORAS.  
1155 MÚSICA PARA VER. «Conciertos para órgano y Orquesta Op. 4 núm. 5 y Op. 4, núm. 6», de Haendel. Orquesta «Bach» de Munich. Director y solista: Karl Richter.  
0020 Despedida y cierre.  
U. H. F.

8'00 CARTA DE AJUSTE: Molinos de Viento (Pablo Luna).  
8'30 Presentación y avances.  
8'35 METEORO: «El brazo inútil».  
9'00 GRANDES INTERPRETES «Cuarteto Brahms (I)».  
9'30 TELEDIARIO 2.  
9'55 HAWAI 5-0. «La vida no será color de rosa». Director: Hershell Daugherty. Intérpretes: Jack Lord; James McArthur.  
10'55 MUNDO EXOTICO. EL ISLAM (VIII) «Conquistas de Paz, conquistas de guerra».  
11'55 Última imagen.

**TARDE**

5'45 CARTA DE AJUSTE: Canciones populares de García Lorca.  
6'00 Apertura y presentación.  
6'01 LA CASA DEL RELOJ. N.º 17 (Repetición). «Las cosas». (II).  
6'25 CON VOSOTROS. — Presentación, concurso y comentarios del libro: «EN BUSCA DEL ABOMINABLE HOMBRE DE LAS NIVAS», de Ralph Hermandis. Editorial Timún Más. — PERDIDOS EN EL ESPACIO.  
7'30 BUENAS TARDES.

**NOCHE**

8'30 NOVELA: «El diamante Luna». Autor: Wilkie Collins.  
9'00 TELEDIARIO.  
9'30 PROGRAMA DE ACTUALIDAD.  
9'55 ESTUDIO I. «Retablo de la Moedad del Cido». REPARTO. — Cid. Juan Diego; Diego, Miguel Ángel; Jimena, Ana Belén; Rey, Alberto Fernández; Infanta Doña Urraca, Carmen de la Maza; Juglar, José Luis Coll; Don Pedro Ansurez, José Vivó; Infante Don Alfonso, Valentín Conde; Conde Gormaz, Estanis González; Don Arias, Modesto Blanch; Don Sanchito, Alvaro de Luna; Don Martín, Jaime Segura; Ome de Pluma, Fernando Chinarro; Correo, Salvador Orjas.

**ENCHUFA EL ASKAR**

con UHF incorporada  
18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y servicios técnicos:  
**Radio Meneu** TEL: 52 17 47 VILLARREAL

## EL SOLDADO QUE DIO MUERTE A DOS MUJERES EN GANDIA, CONDENADO A DOS PENAS DE MUERTE

VALENCIA, 2. (Pyresa). — A dos penas de muerte ha sido condenado el soldado Pedro Martínez Expósito, de 24 años, por un consejo de guerra celebrado esta mañana, que lo consideró culpable de haber dado muerte a dos mujeres. Asimismo, se le condena a indemnizar con 500.000 pesetas a los familiares de las víctimas.

Según el relato de los hechos, Pedro Martínez, con ánimo de robar, penetró en la noche del 27 al 28 de marzo pasado en la casa número 75 de la calle de San Ignacio de Loyola, de Benipona (Gandia), donde dio muerte a Dña. María Mateu Martínez, de 41 años, y a su hija, Amparo Castelló Mateu, de 16. Después abandonó el domicilio de las víctimas — donde tenían montado un kiosco librería — sin llevarse dinero.

El fiscal militar de la región, D. Andrés López del Baño, calificó los hechos como un delito de intento de robo con dos homicidios, solicitando para el acusado dos penas de muerte y 600.000 pesetas de indemnización; el abogado defensor, D. Jesús Sánchez Tello, solicitó para su patrocinado una pena de doce años y un día por la muerte de la madre y seis y un día por la de la hija.

La sentencia fue pronunciada por el tribunal militar presidido por el Teniente Coronel D. Edmundo Redón, después de deliberar cerca de tres horas, y haorá de ser aprobada por el Capitán General de la III Región Militar antes de que sea firme. El soldado pertenece al Regimiento de Artillería número 17, de guarnición en Paterna.

## Tiempo revuelto y frío

MADRID, 2. (Pyresa). — Ha llovido copiosamente en el suroeste de Galicia, Cantábrico y norte del Ebro, y en formas débiles o moderadas, en el resto de la región Gallega, las dos mesetas y cuenca media y baja del Ebro y puntos del litoral catalán y levantino. Destacan Santander, con 27 litros de precipitación, San Sebastián, con 25; Pontevedra, con 23; Bilbao 22; Vigo 17, Pamplona 16, Santiago de Compostela, 15, y Avilés con 12. Las temperaturas han sido bajas. Las máximas de las capitales de España han vuelto a registrarse las capitales canarias, con 20 grados en Las Palmas. En la Península registraron 17 grados Alicante, Murcia, Sevilla, Huelva y Almería, y 16 Málaga, en cuanto a las mínimas, se han registrado heladas dispersas en los dos mesetas, con tres grados bajo cero de temperatura mínima en Cuenca, Ciudad Real y Albacete; un grado bajo cero, en Valladolid y cero grados en Burgos, Avila, Teruel y Gerona. La nubosidad ha sido muy abundante en toda la Península, con excepción de Andalucía, donde tuvieron algunos claros, y las tres provincias insulares.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo dan para mañana un anticiclón entre Azores y la Península; anticiclón que se prolonga en forma de cuña hacia el nordeste y llega hasta Irlanda. La borrasca se habrá trasladado al oeste de Italia, entre la costa y Córcega, y los vientos soplarán en la Península de componente norte, frescos. Con esta situación, deberá continuar en general el tiempo frío, revuelto y desapacible, con cielo cubierto en el norte de Galicia, Cantábrico, Ebro y Cataluña, donde se registrarán chubascos, y fenómenos tormentosos. Habrá nubosidad abundante en el Duero, Levante y Baleares, con chubascos y nubosidad variable en la meseta inferior, esperándose el mejor tiempo en Andalucía y Extremadura y Canarias. Las temperaturas continuarán bajas. Los chubascos serán de nieve en las montañas de la mitad septentrional de la Península. Vientos racheados y fuertes en el noroeste, en Aragón y Cataluña.

## La IV Asamblea Nacional de Amas de Casa

MADRID, 2 (Pyresa). — Con asistencia del Delegado nacional de la Familia, D. Carlos Bonet, y en un lugar en el salón de actos de la Delegación, la IV Asamblea Nacional de las Asociaciones de Amas de Casa, bajo la presidencia de su titular, Doña Dolores Martínez Romero.

Se abrió la sesión de la mañana con unas palabras de la presidenta nacional. A continuación la Secretaría General Doña Belen Landaburu, procedió a la lectura de la memoria del año que termina. En su intervención pasó revista a las actividades de la Asociación a la luz de los propios estatutos y de las conclusiones de la Asamblea anterior y destacó las gestiones en favor de la extensión de la Mutualidad Laboral al ama de casa y de la presencia de esta Asociación en los distintos órganos de participación pública. Por último, hizo un breve balance de gastos y expuso a su aprobación el presupuesto para el próximo año.

Finalmente habló el Director General de Comercio Interior, D. David Pérez Puga, quien señaló los perfiles del naciente consejo para el comercio interior y el consumo y los programas o formas iniciales de su actuación.

En jornada de tarde, se dirigió a las asambleístas el Comisario General de Abastecimientos y trans-

## El estado de Díaz Ambrona

MADRID, 2 (Pyresa). — Continúa en estado estacionario, dentro de la extrema gravedad, el ex-Ministro de Agricultura, don Adolfo Díaz Ambrona, según ha informado a PYRESA un familiar del enfermo.

El Sr. Díaz Ambrona, que sufrió ayer un derrame cerebral se encuentra internado en la unidad de cuidados intensivos del hospital de San Carlos de Madrid.

### ULTIMA HORA DEPORTIVA

## El Coruña que se enfrentará al Valencia

LA CORUÑA, 2 (Pyresa). — Mañana viernes, en el tren Expreso, saldrá la expedición deportiva del Coruña hacia Valencia. En Madrid variará el sistema de viaje, pues desde Barajas continuará a la capital del Turia en avión.

Después del entrenamiento verificado esta mañana, Arsenio, entrenador local, ha confirmado ya la alineación del equipo coruñés, que solamente ofrece una variación en relación a la que ganó al Atlético de Bilbao. Esta es la reaparición del interior Bustillo quedando en la caseta el delantero centro Lasa, con un ligero reajuste en la línea de ataque. En consecuencia, la alineación será: Seoane; Bello, Zugazaga, Cholo, Manolete, Bordoy; Loureda, Bustillo, Beci, Cervera y Juanito.

En relación de reservas, figuran el guardameta, Canedo y Cobas, Valdés y Landa.

# Cartelera de Espectáculos

---

**TEATRO CINE SINDICAL**  
Mañana sábado sesiones 730 tarde y 1030 noche NO-DO, LA PERVERSA, Cinemascope. Eastmancolor. Programa A. Mayores 18 años.

**TEATRO PRINCIPAL.** Mañana sábado 715 tarde y 11 noche: «La sensacional Mary Carrillo en LA MAMMA. Un éxito cómico mundial».

**CINE SAN PABLO.** Hoy sesión 645 tarde continua, NO-DO, LA BALADA DE JHONY RINGO. Cinemascope y Color y LA FUGA DE TARZAN Programa A. Mayores 14 años.

**SABOYA:** Segunda semana. 730 y 1030. ANONIMO VENECIANO. Technicolor. Florinda Bolkan y Tony Musante. Mayores 18 años.

**AVENIDA: 730 y 1030. — PANICO EN EL BOSQUE.** Technicolor Suzy Kendall y Frank Finlay. Mayores 18 años.

**RIALTO:** Continua 630 tarde. TIERRA DE ALIMANAS Technicolor y Cinemascope y EL ROBO DEL DIAMANTE AZUL. Eastmancolor. Mayores 14 años.

**REX:** Hoy no hay función. Mañana: 730 y 1030 LOS ENCANTOS DE LA GRAN CIUDAD en color. Tolerada Meiores.

**CINE CONDAL (Villarreal)** Mañana sábado, sesión 930 noche. NO-DO Jaimito, Omar Shariff en EL ULTIMO VALLE, Cinemascope y Color, y ESPARTACO Y LOS DIEZ GLADIADORES. Cinemascope y Color. Programa A. Mayores 18 años.

**VICIANA (Burrinana).** — Mañana sábado 7 y 1030 EL TESORO DE DRACULA. — Eastmancolor. Mayores 14 años.

# FIDEL CASTRO: «Las relaciones entre Cuba y España son normales en este momento»

SANTIAGO DE CHILE, 2. (Efe). — «Las relaciones entre Cuba y España son normales en este momento», declaró el Primer Ministro de Cuba, Fidel Castro, en una breve conversación mantenida con el delegado de la agencia «Efe» en Santiago, durante la estancia del dirigente cubano en la vecina ciudad de Valparaíso.

Fidel Castro fue interrogado cuando abandonaba el Ayuntamiento de Valparaíso, después de la recepción que en su honor ofrecieron en el citado lugar las organizaciones políticas de la ciudad.

El Primer Ministro cubano, que vestía su habitual uniforme militar de campaña color verde oliva, se mostró muy cordial con el periodista español, y se interesó vivamente, preguntando más que el propio periodista, sobre diferentes aspectos de la vida española, poniendo especial interés en la relativo al turismo y al nivel de vida español.

Se pidió a Fidel Castro su opinión acerca del estado actual de las relaciones entre La Habana y Madrid.

«¿Qué es lo que tú quieres que yo diga para España? Yo diría que en estos momentos nuestras relaciones son normales», afirmó, sonriente, Fidel Castro.

Al solicitarle el delegado de la agencia «Efe» una entrevista más larga, más detenida, se excusó Fidel Castro: «Perdona, pero hoy como ciento cincuenta periodistas que me la han pedido. Y cómo me las arreglaré ya para no pelearme con los demás? Muchos de ellos ya están peleados conmigo», apostilló, sonriente, el Primer Ministro cubano.

# La ocupación de las Islas Tumb, nuevo punto de tensión en Oriente Próximo

## Violentísima reacción en los países limítrofes

REABAT, 2 (Del corresponsal de Prensa, José Luis Navarro). — La Secretaría General de la Conferencia Islámica, a la que pertenece el Irán van a ser —sino lo han sido ya a estas horas— puestos en movimiento como consecuencia de la ocupación por tropas del Sha de la isla Tumb, en el Golfo Pérsico. Este brusco acontecimiento político-militar ha producido una violentísima reacción en los países limítrofes, como el Irak, y amenaza con crear un nuevo y peligroso foco de tensión que puede agravar aún más, el ya explosivo problema del Oriente Próximo.

«¿Cuál es la posición árabe ante este conflicto. He aquí como se aprecia la situación del lado de acá, es decir, frente a Teherán. No es posible —declaran la

prensa y los observadores— dejar de relacionar la ocupación de esas pequeñas islas con la proclamación, efectuada hoy, de la federación de emiratos del Golfo (Arábigos para los árabes, Pérsicos según los iraníes), del cual forman parte tales rocas. Los emiratos se hallaban desde hace decenios bajo la dominación británica, cosa que guardaban a la vez, la ruta de las indias y la del petróleo. Ahora bien, como es sabido, hace años que Inglaterra se ocupaba por asegurar su relevo, en esta región cuando tuviera que abandonar la. Así, pues, de muy larga fecha venía hablando de tal federación. Si esta ha tardado en constituirse es porque los gobiernos británicos querían imponer a los emires su propia concepción del porvenir, idea a la que los interesados se muestra-

ban cada vez más contrarios. En registrada durante los últimos tiempos los emires del Golfo han ido abriéndose progresivamente al resto del mundo árabe. Incluso habían enviado, con esta intención, misiones y emisarios, a El Cairo, Bagdad y otras capitales. Inglaterra pudo ver, por tanto, claramente que su influencia no tardaría en ser discutida y rechazada. El movimiento «contestatario» antibritánico —por no decir revolucionario— estaba en el ambiente, de ahí a una alianza de hecho entre Londres y Teherán no había más que un paso; y este paso acaba de darse con la ocupación de las islas en la víspera misma de la proclamación de la federación y de la independencia de los emiratos. Por lo demás, parece que la cosa se había preparado desde hace mucho tiempo, sobre todo con la emigración en masa, durante los últimos años, de iraníes a los pequeños principados del golfo, particularmente a Vahreh, que ya fue recientemente objeto de un litigio entre el Irak y el Irán.

### INTERES POLITICO, ESTRATEGICO Y ECONOMICO

Pero hay además —estiman los árabes— una similitud sorprendente en cuanto al método y al proceso, entre la ocupación de las islas y la instauración del Estado de Israel, y por poco que se examine el mapa de la zona se ve que tal semejanza no es fortuita. Efectivamente, con la ocupación de las islas, el Irán domina el estrecho de Ormuz, que abra el paso entre el golfo árabe, el mar Rojo y el océano Índico, mientras que Israel, por su parte, tiene en sus manos el canal de Suez, que comunica el mar Rojo con el Mediterráneo por el norte y con el Índico por el sur. De esta manera la península árabe se encuentra como aprisionada en una tenaza.

La operación presenta, pues, un interés político, para hacer presión sobre los estados árabes y un interés estratégico también, dada la situación de esas islas; más un interés económico puesto que dan paso a la ruta del petróleo. Por el golfo árabe (o Pérsico) transita el 47 por ciento de los crudos exportados hacia Europa por el Irak, Irán, Kuwait y los emiratos, hasta el punto de calcularse que cada doce minutos un petrolero cruza esas aguas. Antes de la guerra de los seis días todo ese petróleo atravesaba el golfo, el mar Rojo y el canal de Suez para llegar al Mediterráneo. Desde 1967 el tránsito se efectúa forzosamente por la ruta más larga del cabo de Buena Esperanza. Ahora, aunque este camino no está todavía bloqueado, se encuentra en poder del Irán y cabe temer que su control escape a los países árabes.

Para estos la «bolva» político-económico-militar se ha cerrado, de modo que los estados de la península —con Irak a la cabeza— no puedan ya disponer libremente de la exportación de su principal fuente de riqueza y se ven así sujetos a otra dominación, después

# KOSYGIN LLEGA A COPENHAGUE

## Planteará la propuesta sobre una conferencia de seguridad europea

COPENHAGUE, 2 (Efe-Upi). — El Primer Ministro soviético, Alexei Kosygin, llegó hoy a esta capital para plantear la propuesta de la URSS sobre una conferencia de seguridad europea.

El Primer Ministro danés, Jens Otto Krag, y su esposa recibieron en el aeropuerto a Kosygin, que venía acompañado de su hija, Ludmilla Gvishiani. La visita oficial a Dinamarca del Primer Ministro soviético durará cuatro días.

El próximo domingo, Kosygin se trasladará a Oslo, en visita del mismo carácter.

La comunidad judía de Copenhague había prometido que realizaría manifestaciones antisoviéticas en el aeropuerto de Kastrup, que había sido acordado por cientos de policías. Pero sólo hubo una manifestación de unas 20 personas que llevaban pancartas donde se hacía mención del Premio Nobel ruso, Solzhenitsyn.

No hubo declaraciones en el aeropuerto danés por parte de visitantes o anfitriones.

### ACUERDO DEL PACTO DE VARSOVIA

VARSOVIA, 2 (Efe). — El punto fundamental del comunicado sobre la conferencia de ministros de asuntos exteriores del Pacto de Varsovia, celebrada ayer y anteayer, señala que los 7 países miembros consideran favorable la situación para convocar una conferencia europea de seguridad y cooperación en 1972.

En el comunicado, publicado esta noche, los ministros de los países miembros deciden aceptar la propuesta del Gobierno finlandés para celebrar consultas preparatorias de carácter multilateral. Tales consultas deberían establecer el orden del día de la conferencia europea, fechas concretas y la forma de convocatoria.

Los gobiernos de los países miembros del Pacto de Varsovia están dispuestos a nombrar plenipotenciarios para los contactos multilaterales, e invitan a los gobiernos de los demás países interesados a actuar de modo semejante. Las consultas multilaterales deben pretender, ante todo, la aceleración de la convocatoria de la conferencia europea. Uno de los aspectos más interesantes del comunicado es el que invita a los Estados Unidos y al Canadá a participar sin demora en la preparación práctica de la conferencia.

Otro aspecto del comunicado que ha despertado gran interés en los observadores es el hecho de que recoge íntegramente los puntos de vista rumanos. El texto subraya que la conferencia europea debe contribuir al establecimiento de un sistema en el que se renuncie a la fuerza y a la amenaza de la fuerza y se respeten los principios de integridad territorial, soberanía, no intervención en los asuntos internos, igualdad e independencia de todos los estados.

Los ministros del Pacto de Varsovia constatan con satisfacción que en los últimos tiempos se registra un mejoramiento de la situación política en Europa. El acuerdo sobre Berlín Occidental, la colaboración política entre la Unión Soviética y Francia, la ampliación de los contactos entre las dos Europas y los tratados de Bonn con Moscú y Varsovia, se consideran elementos fundamentales de este mejoramiento.

El comunicado subraya también el completo acuerdo de los puntos de vista de los países miembros respecto a la ampliación de la colaboración económica, científico-técnica y cultural entre los países europeos.

Sin duda, para evitar aspectos polémicos en este comunicado, de tono patentemente conciliador, se evita citar a la «O.T.A.N.».

# U. S. A. ha ofrecido devaluar...

(Viene de la primera)

cia de prensa para informar sobre el desarrollo de los trabajos y las reuniones del «grupo de los diez» de los días pasados aquí en Roma.

Antes de iniciarse la conferencia el Ministro hizo entrega de una «declaración oficial», que constituye —preciso— una «fotografía exacta de las reuniones de ayer y anteayer». Esto es prácticamente, agregó «aquello que habría sido el comunicado final si los Minis-

tros hubieran decidido diario».

El texto de la declaración escrita dice lo siguiente:

«En las reuniones de los Ministros y de los gobernadores del grupo de los diez hemos concentrado nuestra atención sobre los problemas monetarios de interés inmediato sin por ello olvidar que las soluciones se deben insertar en el cuadro más amplio de una reforma del sistema monetario internacional. Tales problemas son: el reajuste de las monedas sobre bases reales, los métodos para realizarlos, los márgenes de fluctuación de los cambios, la abolición de la sobretasa norteamericana del diez por ciento y de las medidas discriminatorias conexas, además de los problemas comerciales».

«En reuniones más reducidas hemos discutido en detalle los elementos para una solución y así realizamos progresos en el camino de un acuerdo. En particular, después de haber constatado una identidad de puntos de vista sobre la necesidad que el reajuste se efectúe lo más pronto posible, hemos clasificado las respectivas posiciones y expresado la voluntad de dar cada uno su propia contribución en un espíritu de leal colaboración. Además, hemos aceptado el principio de una ampliación temporal de los márgenes de fluctuación de los cambios».

«Finalmente hemos aclarado los problemas que deberán ser resueltos en el campo comercial y acordado el procedimiento para su negociación con el fin de acelerar las soluciones».

### «NINGUN COMPROMISO FORMAL USA»

ROMA, 2 (Efe). — La reunión del «Club de los Diez» ha tenido un epílogo agitado, a propósito de la versión que de aquella dió hoy a la prensa el Ministro italiano del Tesoro, Ferrari Aggradi. Este, en su conversación oficiosa con los periodistas, antes de entregar la declaración escrita, refiriéndose a cierta frase atribuida por la prensa alemana al Ministro de

Economía de la República Federal, Schiller, mostrando su extrañeza afirmó que posiblemente habían sido mal interpretadas las palabras de su colega.

«Decir que los Estados Unidos han tomado algún compromiso concreto, para ir a la devaluación del dólar, es inexacto», fueron poco más o menos sus palabras.

Una noticia distribuida por la agencia italiana Ansa así lo refirió inmediatamente después de finalizada la conferencia de prensa del Ministro. Sin embargo, apenas transmitida la información se solicitó a los abonados nacionales la anulación de la misma. Horas después se concentraba el mentís, así: «Ha sido desmentido «del modo más categórico» que el Ministro del Tesoro Ferrari Aggradi haya hecho en el curso de su conferencia de prensa de esta mañana, apreciaciones relativas a las declaraciones atribuidas a su colega Schiller. El Ministro se ha limitado a aclarar que en el curso de la reunión de los «Diez» se han formulado tan sólo hipótesis que no comprometen, por tanto, a ningún Gobierno».

«¿Qué había ocurrido? aparte de la réplica malhumorada de los miembros de la delegación alemana, la verdad era que los norteamericanos no habían prometido sino mostrarse más flexibles sobre la cuestión de la devaluación del dólar, pero sin fijar exactamente, como en las supuestas o reales declaraciones de Schiller se señalaba, un porcentaje del 5 por ciento.

Sin embargo que de la devaluación del dólar se habló en la reunión es evidente, como lo es también que se discutió sobre su cuantía, del cinco al ocho por ciento. De otra forma no se explica qué el propio Ferrari Aggradi afirmase que se había entrado de lleno «en lo vivo del problema», y que otra agencia nacional italiana, la «Oltremare», refiriéndose a éste episodio, añadiera que, al fin se había pasado «a la discusión de las cifras, mientras antes los discursos entre las partes eran demasiado teóricos».

«El hecho más importante, escribe la misma fuente informativa, es que los norteamericanos se han mostrado más flexibles sobre la cuestión de la devaluación del dólar, admitiendo el principio de que su moneda podría ser alterada a cambio de revalorizaciones diferenciadas de las monedas de los otros nueve miembros del grupo y de una serie de concesiones comerciales».

### INFORMACION DEL «WASHINGTON POST»

WASHINGTON, 2 (Efe-Reuters). El «Washington Post», en un despacho fechado en Roma, dice hoy que los Estados Unidos sorprendieron a los Ministros de Finanzas aliados en la conferencia monetaria internacional, «ofreciendo aumentar el precio del oro en un 10 por 100».

El despacho, firmado por Bernard Nossiter, dice que los Ministros de Finanzas de los diez países —no comunistas— más prósperos del mundo habían dado un paso de gigante en la solución de sus diferencias monetarias.

«Los Ministros de Finanzas no llegaron a un acuerdo sobre la proporción en que el cambio de sus respectivas monedas habría de ser modificado.

«De ese modo, la reunión del grupo de los 10 terminó sin un comunicado y sin un acuerdo».

Citando fuentes europeas a las que califica de alto nivel, en el despacho se dice que el acuerdo final será, posiblemente, una revalorización monetaria media del 10 por 100 frente al dólar. La contribución norteamericana sería la devaluación de aproximadamente un 7 o un 8 por 100, aumentando el precio oficial del oro de 35 dólares la onza a 37 dólares con 45 céntimos, o 37 dólares con 30 céntimos la onza.

Se dice también que se harán concesiones por parte de los principales asociados comerciales, de los Estados Unidos, quien, por su parte, procederá a la abolición del 10 por 100 de sobretasa a las importaciones, impuesto por el Presidente Nixon el 15-de agosto pasado.

# Santiago de Chile...

(Viene de la primera)

tas para los próximos días por organizaciones políticas y universitarias.

elementos antigubernamentales, en el curso de los incidentes que se han producido esta madrugada en la capital.

Puccio Guzman fue agredido por los manifestantes, resultando con heridas de menor gravedad y contusiones múltiples, mientras que el Secretario General del «MAPU», sufrió un corte en la mejilla derecha, que necesitó cuatro puntos de sutura, según se informó en los centros asistenciales en que fueron atendidos.

### ATAQUE INDIO

RAWALPINDI, 2. (Efe-Reuters). — Dos brigadas del ejército indio han lanzado un ataque en el distrito de Comilla, en Pakistán Oriental, y todavía continúan los combates, ha dicho hoy un portavoz oficial de esta ciudad.

La ofensiva tiene como escenario las inmediaciones de Kasba y Akhaura, en la zona de Brhmanbaria, en la frontera oriental y las fuerzas de infantería están apoyadas con carros de combate y artillería.

Veintitrés soldados indios han resultado muertos en los incidentes registrados en las últimas 24 horas a lo largo de la frontera, ha añadido el portavoz.

La India continúa enviando refuerzos a todo el sector y en las últimas 24 horas han sido abiertos dos frentes nuevos, en los sectores de Darsana, en Kushtia y en Shamsnager, distrito de Sulhet, en la parte occidental.

### SANTIAGO, ZONA DE EXCEPCION

SANTIAGO DE CHILE, 2 (Efe). — El Gobierno ha publicado un decreto declarando zona de excepción a Santiago de Chile.

La disposición ha sido dada a conocer por fuentes informativas del Ministerio del Interior.

El estado de excepción ha sido impuesto por la gravedad de los sucesos ocurridos anoche y esta madrugada en Santiago, provocados por manifestantes antigubernamentales.

### ATENTADOS

SANTIAGO DE CHILE, 2. (Efe). — El ex comandante en jefe de la fuerza aérea de Chile, General Carlos Puccio Guzman, y el Secretario General del Movimiento de Acción Popular Unitaria (MAPU), Rodrigo Ambrosio, fueron heridos en una agresión perpetrada por

# ABU DHABI,...

(Viene de la primera)

ciones petrolíferas. Sus habitantes viven de la pesca. Fuzajrah: Sus 10.000 habitan-

tes viven en una economía de subsistencia a base de la pesca, si bien el Jeque se embolsa anualmente varios miles de dólares por las concesiones petrolíferas.

### EGIPTO CULPA A GRAN BRETANA

EL CAIRO, 2 (Efe). — Gran Bretaña es responsable de la ocupación de las tres islas del Golfo Pérsico por las tropas iraníes por el apoyo prestado, manifestó ayer un portavoz del gobierno egipcio, quien añadió que esa acción constituía una violación de la carta de la ONU.

### JEQUE HERIDO EN ATENTADO

SHARJAH, 2 (Efe-Reuters). — Un pistolero hirió anoche de un tiro al Jeque Saor Bin Mohamed, vice-gobernador del estado de Sharjah, uno de los seis estados del Golfo Pérsico que desde hoy formarán una nueva federación.

Las primeras informaciones indican que el pistolero disparó des de corta distancia cuatro tiros contra el Jeque, el cual fue alcanzado por una bala en el pecho.

Sagr se encuentra actualmente internado en el hospital «Al Maktan», en Dubai, y su estado se considera satisfactorio.

De momento no se posee más información sobre lo ocurrido.

La nueva federación de los seis emiratos del Golfo llevará el nombre de Unión de Emiratos Árabes. Los estados que la integran son Sharjah, Abu Dhabi, Dubai, Ahmman, Fuzajrah y Umm al Quaiwain.

Un séptimo emirato, el de Ras al Jaimah, se ha opuesto a federarse.

Las celebraciones organizadas con motivo de la independencia se han visto afectadas por la ocupación iraní de las disputadas islas del Golfo Pérsico de Abu Musa, Gran Tumb y Pequeña Tumb. La ocupación ha originado disturbios y manifestaciones en el mundo árabe y conducido a la ruptura de las relaciones diplomáticas de Irak con Irán y Gran Bretaña.

# El partido colorado ha ganado las elecciones en Uruguay

MONTEVIDEO, 2 (Efe). — El Ministerio del Interior dió a conocer esta madrugada, imprevisiblemente, las cifras finales del escrutinio de las elecciones celebradas el domingo pasado.

Los resultados, faltando por escrutarse solamente tres distritos de Montevideo, son los siguientes: Partido Colorado 594.800 sufragios, Partido Nacional: 583.957. Frente Amplio: 271.339.

La diferencia en favor del partido colorado es de 10.843 votos. Se anunció asimismo que hasta comunicados sobre cifras, reuniéndose en tal oportunidad los trabajos de recuento y clasificación de los sufragios emitidos en los tres últimos distritos electorales pertenecientes a la capital de la República.

El total de votos emitidos, de acuerdo con la información oficial, fue de 1.635.617 sufragios, de los cuales 1.447.552 fueron declarados válidos.

Los votos anulados sumaron 8.027, en blanco 2.476 y los sufragios «observados» 87.506. Estos últimos son los que se emitieron en distritos que no correspondían al votante o cuando su documento presentaba irregularidades.

En muchos casos se trata de residentes del interior que votaron en Montevideo, por lo que sus sufragios deberán juntarse con los de la capital y después ser separados por departamento, enviándose a cada lugar de origen, donde se comprobará de acuerdo al padrón electoral si el ciudadano estaba habilitado para sufragar y si a la vez no votó más de una vez el pasado domingo.

# La producción mundial de azúcar para la próxima temporada

WASHINGTON, 2 (Efe). — La producción mundial de azúcar para el período 1971-72 se calcula en 79,8 millones de toneladas, según un informe publicado hoy por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.

A pesar de este record, añade el informe, el consumo previsto excederá a la producción en cuatro millones de toneladas.

Las autoridades norteamericanas prevén por esta razón un aumento del próximo año en los precios del azúcar, aunque en una cifra menor que la alcanzada durante el año 1963.

La excesiva lluvia caída en Argentina ha dañado la producción azucarera en un porcentaje muy por debajo del total previsto de 12 millones de toneladas. Las malas condiciones atmosféricas han impedido también a Brasil alcanzar la meta de 5,9 millones de toneladas. Sólo la República Dominicana se espera que tenga una abundante cosecha, que se estima en 1,2 millones de toneladas, así como Filipinas, con 2,4 millones.

En Cuba se espera también una reducción, con relación al objetivo fijado el año pasado por la revolución a unos seis millones de toneladas, lo cual reducirá toda la producción de América del Norte de 18,8 millones de toneladas en el período 1970-71 a 18,0 millones de toneladas en 1971-72.

# PHOBOS ES MUY SIMILAR a la LUNA

WASHINGTON, 2 (Efe). — Una «fantástica» fotografía de Phobos, el mayor de los dos satélites naturales de Marte, ha enviado el «Mariner IX» dijeron ayer científicos de Pasadena (California).

El satélite parece a primera vista en la fotografía muy similar a la luna.

La calidad de la fotografía en que aparece Phobos es «fantástica», afirmó un portavoz, desde donde se controla la misión del Mariner, acompañado en la cercanía de Marte desde el sábado pasado por el soviético «Mars 2».

Un portavoz de Pasadena confirmó que había llegado desde Moscú un nuevo mensaje en el que los soviéticos daban a sus colegas norteamericanos detalles de la órbita que sigue en torno a Marte el «Mars-2».

# Un maestro de escuela crucificado por terroristas musu. manes, Filipinas

MANILA, 2 (Efe-Upi). — El Secretario de Defensa, Efrén Plana, ha recibido hoy informes de que supuestos terroristas musulmanes han ocupado una ciudad del sur de Filipinas y crucificado a un maestro de escuela cristiano.

Un portavoz militar ha declarado que si son confirmados, los incidentes, deben formar parte de una campaña de represalia por la matanza de 42 musulmanes durante unas elecciones especiales celebradas en Lanao, a 27 kilómetros al sur de Manila, el pasado 22 de noviembre.

# Va a ser aumentado el salario de la familia real británica

LONDRES, 2 (Efe). — El salario anual de la familia real británica será aumentado a 880.000 libras esterlinas, si el Parlamento acepta las recomendaciones del informe publicado hoy por el comité selecto, que revisó la lista civil de gastos de la familia real.

El citado comité, presidido por el Canciller del Exchequer, Anthony Barber y del que forman parte diputados de los tres partidos representados en el Parlamento británico (conservadores, liberales y laboristas), recomendó incrementar en un 106 por100 a partir del primero de enero próximo, la anualidad establecida en 1952 en 475.000 libras esterlinas (75 millones de pesetas).

Según el informe, los gastos de la familia real sobrepasaron la cantidad establecida cada año, a partir de 1962, siendo necesario equilibrar el déficit de 240.000 libras esterlinas incurrido con los fondos de la «caja privada» (privy purse), que financia los gastos privados de la Reina Isabel como soberana.

Una joya literaria para enriquecer su biblioteca

10 tomos en 14 volúmenes. 850 autores. 2900 obras literarias. tamaño: 15,5 x 22,5 cms. encuadernación: guaflex verde, con estampaciones en oro.

¡GRATIS PARA USTED!

Grandes Antologías Labor

Edad: \_\_\_\_\_ Calle: \_\_\_\_\_ Población: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_ Profesión: \_\_\_\_\_

Agradeceré me remitan información sobre la obra GRANDES ANTOLOGIAS LABOR y asimismo del volumen que ofrecen gratis, el que ya tengo derecho en caso de adquirir la obra citada.

EDITORIAL LABOR, S. A. Huerto de Sogueros, 1 CASTELLÓN

# Trabajaremos para fortalecer nuestra asociación con nuestros aliados de Europa Occidental

Afirma el Secretario norteamericano de Estado  
Europa sigue desempeñando el papel central en los intereses de los Estados Unidos en cuanto a su política exterior

**N**UEVA YORK, 2. (Pyresa). — «Trabajaremos para fortalecer nuestra asociación con nuestros aliados de la Europa Occidental y para limpiar de estorbos el camino que conduce a unas relaciones más estables y cooperativas en la totalidad de Europa», ha dicho el Secretario de Estado norteamericano, William Rogers, al terminar un importante discurso, pronunciado en Washington durante la cena conmemorativa del cincuenta aniversario de la Asociación de Escritores de Ultramar, en el que ha por memorizado la postura norteamericana con respecto a los principales problemas europeos.

Refiriéndose a las próximas entrevistas del presidente Nixon con varios líderes europeos, Rogers señaló que «superan lo simbólico». «Europa —dijo— esguie desempeñando el papel central en todos los intereses permanentes de los Estados Unidos en cuanto a su política exterior: Seguridad, bienestar económico y paz. La seguridad de Europa es inseparable de la nuestra. La potencia económica de Europa refuerza la nuestra.

Rogers señaló que Europa se encuentra en un importante período de transición, que abarca dos procesos: el tendente a la integración de la Europa Occidental y el que conduce a la reconciliación de los países del Este y el Oeste europeos. «El Gobierno de los Estados Unidos —dijo— apoya plenamente los dos».

### «REDUCCION RECIPROCA» DE TROPAS

Refiriéndose a la presencia de tropas norteamericanas en Europa, señaló que «las cargas de la defensa común deben compartirse más equitativamente». No obstante y a pesar de los problemas económicos que puedan existir entre Estados Unidos y Europa, «no tenemos intención —aseguró Rogers— de explotar la situación económica para tratar de separar a los países europeos occidentales. Esperamos que Europa occidental siga hablando unificada y cohesionada en el terreno económico y en otros».

Refiriéndose a la posible reducción de fuerzas norteamericanas en Europa, Rogers dijo: «Conservaremos esas fuerzas y las mejoraremos, y no las reducirémos a no ser que dicha reducción sea recíproca». «No nos retiraremos —continuó—, en el campo de la

economía, en el de la seguridad o en el político, porque reconocemos la interdependencia de los Estados Unidos y la Europa Occidental en todos esos terrenos. Este es el mensaje que el Presidente me ha encomendado lleve a Bruselas la semana próxima a la reunión de ministros de Asuntos exteriores de los países de la OTAN; que la asociación de los Estados Unidos con la Europa Occidental y el compromiso norteamericano de defenderla no han disminuido».

Entretanto en el programa de conversaciones de dicha reunión, Rogers dijo que se trataría de la reducción mutua y equilibrada de las fuerzas militares en Europa y de la conferencia sobre la seguridad y cooperación europeas. En cuanto al primer punto aseguró: «No nos interesa un acuerdo que altere el equilibrio de las fuerzas convencionales en Europa con perjuicio para occidente».

### CONFERENCIA EUROPEA DE SEGURIDAD

Respecto a la conferencia europea de seguridad y cooperación declaró que una vez que las cuatro potencias firmen el protocolo que ponga fin al problema berlinés, «quedará expedito el camino para iniciar preparativos concretos, el año próximo, para una conferencia».

Rogers explicó en cuatro puntos el planteamiento norteamericano de la conferencia europea de seguridad: a) Debe dar mayor importancia a la sustancial que a la ambiental, incluyendo en su temario las cuestiones de seguridad de manera concreta; b) Tendrían que discutirse los principios básicos que deben regir las relaciones entre los estados y afirmar la independencia e igualdad de los estados soberanos, sean distintos o parecidos sus sistemas políticos y sociales; c) Debería dar importancia a las cuestiones de cooperación: entre los países de Occidente y del Este en las que es posible el progreso; d) Se deberían dar pasos concretos para alentar un más libre movimiento de las ideas las personas y la información.

Finalmente, y refiriéndose al viaje que el Presidente Nixon hará a Moscú en mayo próximo, Rogers dijo: «La finalidad de este viaje mejorará las relaciones bilaterales y aumentará las perspectivas de paz, no puede lograrse, y no se tratará de lograr, a costa de otros países europeos, occidentales u orientales».

### Negociaciones interalemanas

# Seguirá el visado para el tráfico entre la República Federal y Berlín

PANKOW no ha querido renunciar a una buena fuente de ingresos

**BONN, 2** (Del corresponsal de Pyresa, César Santos). — Por primera vez han saltado al público algunos detalles de lo alcanzado hasta ahora en las negociaciones interalemanas. Para unos, resultados convincentes, para otros, sin duda ninguna, decepciones. El tráfico entre la República Federal y Berlín no ha podido ser liberado del visado. Es decir, que para un alemán de Essen, por ejemplo, sigue siendo mucho más sencillo trasladarse a Alicante o Málaga que a Berlín occidental, si bien es cierto que existe la promesa de Pankow de poner fin a los entorpecimientos y de tramitar lo más rápidamente posible el papeleo de control, y que para los viajes organizados en grupo, se extenderá un visado colectivo. Berlín oriental no ha querido renunciar a una buena fuente de ingresos: los aranceles de visado y de autopista no corren a cargo del viajero sino del gobierno federal cuando se trate de ciudadanos alemanes lo que supone para Bonn un desembolso de unos 250 millones de marcos al año.

### SERIAS DUDAS ACERCA DE LAS FACILIDADES

Pese a que para una buena parte de la opinión pública alemana resulta insultante tener que someterse al trámite de un visado dentro del territorio alemán, la verdad es que lo acordado supondría

un gran paso en el tráfico con Berlín, si en efecto, la República Democrática Alemana, mantuviese su promesa de despachar, sin innecesarias molestias y esperas. Esto cabe ser puesto en duda, desde el momento que por parte oriental se ha hecho observar que pueden presentarse casos especiales. La República Democrática Alemana se reserva el derecho de negar el paso a personas responsables de «actos delictivos graves» contra Alemania oriental.

Se piensa sobre todo en las per-

sonas que después de la construcción de la muralla berlinesa y del tendido de las alambradas a todo lo largo de la línea de demarcación hayan huido a la parte occidental. Evidentemente, serán las autoridades de Berlín oriental quienes decidan cuando una persona cae dentro de esa cláusula que permite no solo negarle el paso por la autopista, sino —y esto es peor— detenerla.

Dada la mentalidad de los comunistas alemanes es fácil imaginar que esa cláusula puede dar —y de hecho dará— lugar a numerosos problemas. Tanto Bonn como Berlín oriental cuentan ya con conflictos de esta clase según se deduce de lo acordado por Bahr y Kohl sobre las comisiones encargadas de estos casos... las citadas comisiones no tendrán poder ejecutivo, lo que significa que no resolverán el caso, lo que a su vez supone que la persona afectada puede quedar abandonada para largo tiempo a las arbitrariedades de Berlín oriental.

### Retirada de otros

tres mil soldados norteamericanos de Vietnam

**SAIGON, 2** (Efe-Upi). — Otros 3.050 soldados norteamericanos han recibido hoy la orden de estar prestos para regresar a sus domicilios, con tiempo para pasar en ellos las navidades.

El mando norteamericano anuncia que otro batallón de combate de la 101 División aérea y 40 pequeñas unidades militares están preparándose también para abandonar Vietnam.

# Extraordinarias medidas de seguridad en torno a Kosyguin, en Dinamarca

Se temen violentas manifestaciones de judíos exilados de la Unión Soviética

**ESTOCOLMO, 2** (Del corresponsal de Pyresa, Modesto de la Iglesia). — Hoy inicia su visita oficial a Dinamarca el jefe del gobierno soviético Alexei Kosyguin. Los medios de comunicación temen que la presencia de Kosyguin en Copenhague pueda dar origen a una repetición del triste suceso de Canadá, donde el estadista ruso estuvo a punto de ser agredido por un exiliado de la Europa del este. Esta vez, sin embargo, los autores de un posible atentado, se cree estarían enraizados con las comuni-

dades judías de la capital danesa. Varios cientos de judíos exiliados de la Unión Soviética se encuentran refugiados en el país y se da por descontado que llevarán a cabo violentas manifestaciones de protesta. Lo que más intranquiliza a las autoridades danesas es el rumor de que la militante «liga de defensa judía» estadounidense ha destacado en Copenhague un comando perfectamente equipado para perpetrar un atentado contra la vida del primer ministro soviético.

### EXTRAORDINARIAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

Estas nos visitas soviéticas, separadas por siete años de bandazos políticos, van a ser ciertamente desiguales. En 1964 Krustchev estuvo a punto de verse desbordado por una multitud de entusiasmados daneses, una nube de ferribles fotografías y corresponsales internacionales. Esta vez si alguien desborda al Primer Ministro ruso, será la descomunal milicia de agentes de la K.G.B. que, con sus colegas daneses, velará por la seguridad del visitante, la expedición que efectúa el servicio de inteligencia soviético viene a las órdenes del Coronel Nikolai G'adski, conocido por su tremebunda desconfianza y cautela profesional.

Desde el punto de vista periodístico también serán estas dos visitas soviéticas algo diferentes. Siete años atrás, unos 400 periodistas acompañaron a Krustchev sin quitarle ojo de encima. Ahora serán apenas 200.

La casa real danesa también es punto de discrepancia entre ambas visitas. Krustchev fue recibido por la familia real en el palacio de Fredensborg. Kosyguin y su hija, Ludmilla Gvishiani, no verán a la real pareja y serán solo recibidos por el Primer Ministro danés Jens-Otto Krag.

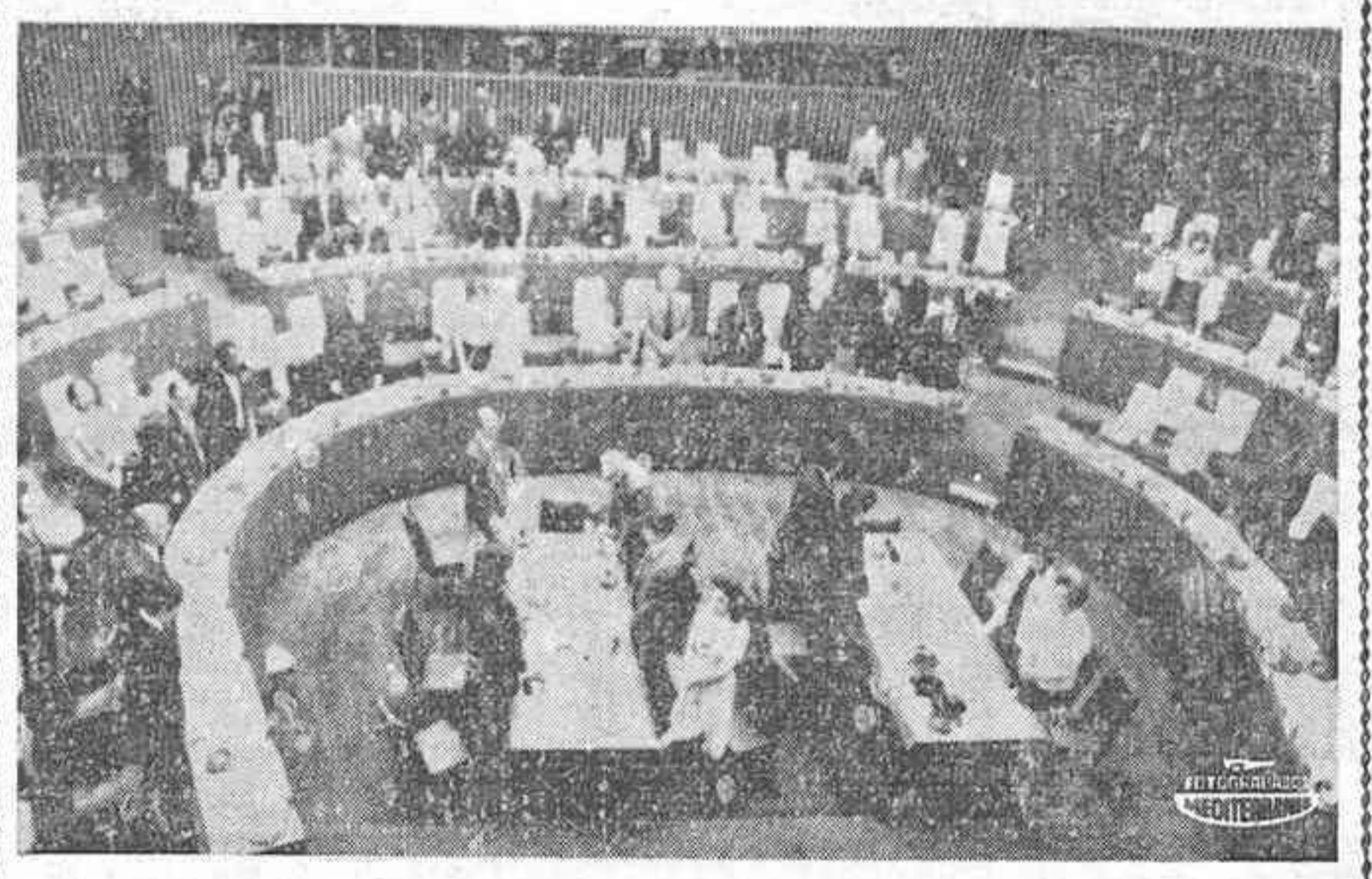
### APERTURA DANESA ANTE LA PRÓXIMA CONFERENCIA EUROPEA

Entre la temática a discutir en el curso de esta visita soviética es obvio que la cuestión de una conferencia de seguridad europea va a ocupar un central lugar. A este respecto, el ministro danés de Asuntos Exteriores afirmaba el pasado miércoles que una de las premisas para dicha conferencia es la de un positivo resultado en las actuales negociaciones sobre Berlín. Por lo demás, el gobierno danés se mostraría ciertamente abierto frente al proyecto de conferencia europea y no querría atarse anticipadamente en cuanto se refiere a la temática y nivel que pudieran adoptarse cara a esa magna reunión pan-europea.

Las conversaciones que van a llevarse a cabo en Copenhague según parece desprenderse de estas y otras declaraciones oficiales, van a estar centradas en esa conferencia de seguridad europea que a todos preocupa.

Los demás temas oruzarán el escenario sin que nadie ruso o danés, se hagan eco en demasía. Podrá confirmarse el comunicado oficial que indefectiblemente cerrará la visita de Alexei Kosyguin a Dinamarca, un comunicado del que se esperaba grandes dosis de inocencia y no se cree llegue a vertor mucha luz sobre el obscuro tablero político europeo.

# Escenario de la reunión sobre desarme



NACIONES UNIDAS. — Vista parcial de la sala de conferencias donde se celebró el lunes la reunión sobre desarme. Se guardó un minuto de silencio en memoria del que fue jefe del Gobierno de Jordania, Wasfi El Tel, asesinado en El Cairo el domingo. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

# Toda reforma monetaria debe adaptarse a las necesidades de los pueblos en desarrollo

**N**UEVA YORK, 2. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Noventa y seis estados miembros de Naciones Unidas acaban de presentar una resolución a la Asamblea General pidiendo que las potencias industrializadas adapten toda posible reforma monetaria a las necesidades de los pueblos en desarrollo.

La resolución se basa en los acuerdos adoptados a principios de noviembre en Lima por el «grupo de los setenta y siete», grupo que desde entonces no sólo ha crecido hasta sumar noventa y seis miembros, sino que, desde el viernes pasado, también cuenta con el apoyo de China, según informó su delegado, Chiao Kuan Hua, al presidente del grupo, el Ministro de Asuntos Exteriores peruano, General Mercado Jarrin.

Presentada ante la segunda comisión de la ONU, esta resolución también pide que las potencias industrializadas dejen de invocar dificultades eventuales en su balanza de pagos para justificar medidas proteccionistas en el comercio con los países en vías de desarrollo: es decir, exige que los gobiernos de los pueblos más poderosos de la tierra consulten con los pueblos pequeños a la hora de forjar eventualmente un nuevo sistema monetario internacional y desechen toda veleidad de hacer pagar sus dificultades a los pequeños y en el ámbito de los intercambios comerciales.

### CONSULTAS EXCLUSIVAS ENTRE PAISES PODEROSOS

El temor abrigado por los noventa y seis estados que encuentran su expresión en la resolución sometida ante la segunda comisión, es sin duda, compartido por buen número de otros gobiernos que no han juzgado

todavía oportuno o necesario patrocinar igualmente este documento. El temor tiene legítimas razones a la luz del hecho de que Estados Unidos:

- 1.— Han asumido la responsabilidad de echar por tierra las normas internacionales comerciales vigentes desde la conclusión de la última guerra mundial.
- 2.— Buscan ahora la solución de la crisis provocada en consultas exclusivamente celebradas

con los gobiernos de las naciones desarrolladas.

- 3.— No se limitan a tratar de imponer un reajuste de las divisas, sino que también parecen querer adoptar más medidas comerciales proteccionistas. Y ello no sólo contra países cuya balanza comercial es adversa a los Estados Unidos, sino incluso contra aquellos que siempre han comprado mucho más en América de lo que lograron vender en este mercado.

# Pablo VI recibió a un grupo de la Asamblea del «Consilium de Laici»

**C**UJAD DEL VATICANO, 2. (Del corresponsal de PYRESA, ALEJANDRO PISTOLESI). — Su Santidad, Pablo VI, recibió esta mañana en la sala del trono a un grupo de cincuenta miembros de la Asamblea General del «Consilium de Laici», acompañados del Cardenal canadiense Maurice Roy, Presidente de dicho Consejo, que cumple ahora los primeros cinco años de actividad. Este período había sido previsto como fase experimental cuando se instituyó el nuevo organismo, y la Asamblea General y la audiencia pontificia vienen a ser el broche destinado a cerrar esta fase y confirmar la utilidad permanente de la labor que deberá desarrollarse en el campo del apostolado de los laicos. A esta labor, precisamente, se refirió el Pontífice a lo largo del discurso pronunciado esta mañana en lengua francesa, destacando lo que el «Consilium» ha conseguido hacer hasta ahora superando innumerables dificultades, firme en su propósito de promover y coordinar los movimientos laicos de todo el mundo. Grandes y muy variadas son las necesidades, dijo el Papa, a las que hay que atender, tanto es así que a veces superando posibilidades humanas, mientras que, por otra parte, se observa un extraordinario fervor de nuevas energías, investigaciones y experiencias, que se manifiestan en todos los campos de la actividad humana, donde el apostolado laico puede llegar a tener amplias posibilidades de acción.

### LOS OPRIMIDOS, LA JUVENTUD Y LA FAMILIA

Pablo VI recordó seguidamente el llamamiento de los oprimidos «que desde tantos lugares invocan justicia», subrayando que si este anhelo chocea contra tantas dificultades, llama sin embargo la atención de muchos hombres de buena voluntad y —lo más importante— despierta la conciencia de los pobres, empujándoles a ser los primeros artífices de su misma liberación humana y espiritual. No hay que olvidar, añadió el Papa, la presencia de los jóvenes, con sus incertidumbres y sus rebeliones, pero también con su aspiración a construir un mundo de fraternidad y de paz, y a instaurar un diálogo y una colaboración más sincera con la generación adulta.

Más adelante, el Santo Padre ha tocado un tema de gran actualidad: la institución de la familia y los peligros que la amenazan cuando se ponen en tela de juicio todas las formas de compromiso profundo y definitivo. «En todos estos campos y en muchos otros —dijo el Papa— resulta necesaria una acción pastoral adaptada cada vez más a los diferentes grupos socio-culturales», y, en este sentido, el consejo de los laicos tiene un amplio sector de actividad, donde puede desarrollar un papel fundamental. «En un período en el que las formas de vida social, económica, política y cultural —observó Pablo VI— registran cambios tan profundos y tantas tragedias caen sobre la humanidad hasta el punto de que nadie puede evitar el plantearse interrogantes que desgraciadamente se quedan con frecuencia sin respuesta, se hace más que nunca necesario el anuncio de la buena palabra. Pero también es necesario encontrar la forma de que todos los hombres puedan acogerla y comprenderla». Con este fin, el mismo Pablo VI, al final de su discurso, resumió en los siguientes puntos fundamentales las tareas que de ahora en adelante le corresponderá promover al «Consilium de laici»: compromiso apostólico de los laicos en todos los ambientes humanos, adaptación de su apostolado a los diferentes ambientes de vida, y, en fin, colaboración entre sacerdotes y laicos para concertar juntos una acción iluminada y sostenida siempre por la fe.

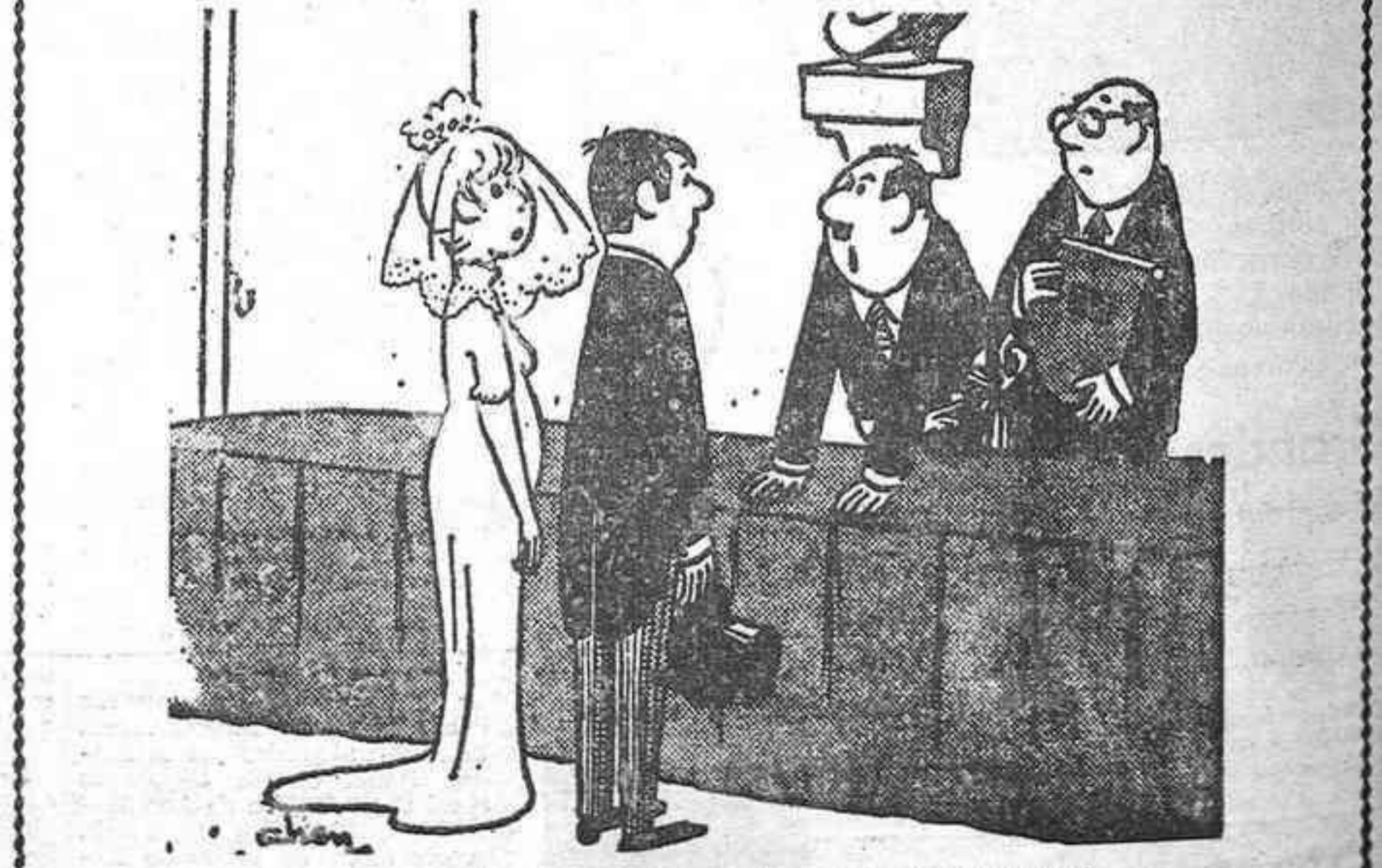
# Voles «CHARTER» de Istoco mo a Mallorca por ¡DIEZ PESETAS!

**ESTOCOLMO, 2** (Pyresa). — Un viaje «charter» a Mallorca no tiene por qué costar más de 10 pesetas. Esa parece ser la conclusión a la que ha llegado una agencia de viajes danesa que estos días ofrece una semana de estancia en la isla por la módica suma de 1 corona. La condición es la de que el afortunado viajero se abone para otro viaje a Mallorca durante la próxima primavera y esa vez pagando cuota completa de 3.000 a 4.000 pesetas. Los viajes de 10 pesetas tendrán lugar durante los meses de enero y febrero, y en los pocos días que la innovación ha sido vendidos más de 500 viajes.

En realidad no puede hablarse de innovación ya que fueron las agencias inglesas las que primero lograron la fórmula de «Mallorca por una libra» pero es evidente que hasta las 10 pesetas nadie se había atrevido a descender.

Esta audaz agencia danesa ya dió el campanazo meses atrás al introducir la modalidad de viajes «al peso» en los que se abonaban una tarifa fija por kilo, por lo que los gordos tenían todas las de perder.

# HUMOR



—¡Oiga, joven, decir «no hay más remedio, no es una respuesta!»